

Thermor 

# SOPRANO SENSE 2 WI-FI

## PROGRAMMABLE HD HEATING PANEL

ÉMETTEUR DE CHAUFFAGE  
HD PROGRAMMABLE

ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ  
ОТОПЛЕНИЕ С  
ВОЗМОЖНОСТЬЮ  
ПРОГРАММИРОВАНИЯ

PROGRAMOWANE  
ELEKTRYCZNE OPALENIE

PROGRAMOWANY PANEL  
GRZEWCZY HD



WI-FI   
CONNECTIVITY



**EN THE USER MUST CONSERVE THIS GUIDE**

**FR GUIDE À CONSERVER PAR L'UTILISATEUR**

**RU РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ**

**UK ПАМ'ЯТКА ДЛЯ СПОЖИВАЧА**

**PL INSTRUKCJA, KTÓRĄ UŻYTKOWNIK POWINIEN ZACHOWAĆ**

## CHG-BD1/Wi-Fi

Notice d'utilisation	<b>FR</b>
Operating manual	<b>EN</b>
Инструкция по использованию	<b>RU</b>
Інструкція з використання	<b>UK</b>
Uputstva za upotrebu	<b>BA</b>
Ръководство за експлоатация	<b>BG</b>
Εγχειρίδιο χρήσης	<b>EL</b>
Upute za upotrebu	<b>HR</b>
Használati útmutató	<b>HU</b>
Naudojimo instrukcija	<b>LT</b>
Lietošanas instrukcija	<b>LV</b>
Navodila za uporabo	<b>SL</b>
Manual de utilizare	<b>RO</b>
Instrukcja obsługi	<b>PL</b>

U063-1245

10.05.2019

**FR** - Sur le côté gauche de l'appareil. **EN** - On the left-side of the unit. **RU** - Эта информация отображена на пластине, которую можно увидеть на левой стороне или за передней решеткой прибора. **UK** - Ця інформація відображена на наклейці, яку можна побачити з лівого боку або за передньою решіткою приладу. **BA** - Na lijevoj strani uređaja. **BG** - От лявата страна на устройството. **EL** - Στην αριστερή πλευρά της συσκευής. **HR** - Na lijevoj strani uređaja. **HU** - A készülék bal oldalán. **LT** - Kairėje prietaiso pusėje. **LV** - Ieīces kreisajā pusē. **SL** - Na levi strani naprave. **RO** - Pe partea stângă a aparatului. **PL** - Na lewym boku urządzenia.

**A**

 			
Nominal power:	2500W	Ref:	_____
Nominal voltage:	230V-	Model:	_____
Dimensions (l x h x t):	925 x 450 x 78	Serial Number:	_____
Weight:	6,3 kg	Date of manufacture:	_____
Color:	White	Producer:	"UKRATLANTIC" LLC
Made in Ukraine		Factory Number:	_____
French Technology	Made By Atlantic Group	French Technology	_____

**B**

**C**

**D**

**E**

**F**

**A** **FR** - Normes, labels de qualité. **EN** - Standards, quality labels. **RU** - Стандарты, знаки качества. **UK** - Стандарти, знаки якості. **BA** - Norme, oznake kvaliteta. **BG** - Стандарти, обозначения за качество. **EL** - Πρότυπα, ετικέτες ποιότητας. **HR** - Norme, oznake kvalitete. **HU** - Szabványok, minőségi címkék. **LT** - Kokybės standartai, ženklai. **LV** - Kvalitātes standarta etiķetes. **SL** - Standardi, oznake kakovosti. **RO** - Norme, etichete de calitate. **PL** - Normy, znaki jakości.

**B** **FR** - Nom commercial. **EN** - Commercial name. **RU** - Коммерческое название. **UK** - Комерційна назва. **BA** - Komercijalni naziv. **BG** - За нетърговски цели. **EL** - Εμπορική ονομασία. **HR** - Komercijalni naziv. **HU** - Kereskedelmi név. **LT** - Komerčinis pavadinimas. **LV** - Produkta tirdzniecības nosaukums. **SL** - Trgovsko ime. **RO** - Denumire comercială. **PL** - Nazwa handlowa.

**C** **FR** - Référence commerciale. **EN** - Commercial reference. **RU** - Коммерческий код. **UK** - Комерційний код. **BA** - Komercijalni naziv. **BG** - Бизнес справка. **EL** - Εμπορικός κωδικός. **HR** - Komercijalna oznaka. **HU** - Kereskedelmi referencia. **LT** - Komerčinis kodas. **LV** - Tirdzniecības kods. **SL** - Številka izdelka. **RO** - Referință comercială. **PL** - Numer kodu handlowego.

**D** **FR** - Référence de fabrication. **EN** - Manufacturing reference. **RU** - Код производителя. **UK** - Код виробника. **BA** - Proizvodna oznaka. **BG** - Справка относно производството. **EL** - Κωδικός κατασκευής. **HR** - Proizvodna oznaka. **HU** - Gyártási referencia. **LT** - Gamybos kodas. **LV** - Ražošanas kods. **SL** - Model. **RO** - Referință de fabricație. **PL** - Oznaczenie fabryczne.

**E** **FR** - N de série. **EN** - Serial number. **RU** - Серийный номер. **UK** - Серійний номер. **BA** - Serijski broj. **BG** - Сириен номер. **EL** - Αριθ. σειράς. **HR** - Serijski broj. **HU** - Sorozatszám. **LT** - Serijos Nr. **LV** - Sērijas numurs. **SL** - Serijska številka. **RO** - Nr. de serie. **PL** - Numer serii.

**F** **FR** - N de constructeur. **EN** - Manufacturer number. **RU** - Номер производителя. **UK** - Номер виробника. **BA** - Broj proizvođača. **BG** - Номер на производител. **EL** - Αριθ. κατασκευαστή. **HR** - Broj proizvođača. **HU** - Gyártó száma. **LT** - Gamintojo Nr. **LV** - Ražotāja numurs. **SL** - Številka proizvajalca. **RO** - Nr. de producător. **PL** - Producent.

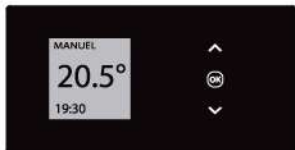


**SOPRANO SENSE 2 Wi-Fi AVEC THERMOSTAT ELECTRONIQUE****Introduction**

Thermor, véritable pionnier du confort thermique, est une célèbre marque française dotée d'une longue histoire dans le domaine du chauffage électrique et chauffe-eau. Thermor conjugue toujours innovation, technologies de pointe et design haut de gamme. Avec Thermor, vous bénéficiez aujourd'hui de plus de 80 ans d'expertise avec les dernières innovations en termes de robustesse, de fonctions intelligentes et de design. Pour en savoir plus sur Thermor, rendez-vous sur notre site Web: [www.thermor-heating.com](http://www.thermor-heating.com)

**Installation**

Veillez-vous référer à la plaque signalétique de votre produit ainsi qu'à la notice produit part 1/2 Référence U0621980. Votre modèle peut être installé aussi bien en version mobile qu'en version murale.

**PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT**

- Augmenter ou diminuer la température (de 7° C à 30° C en Mode Manuel uniquement) sans avoir besoin de valider
- Naviguer dans les menus;
- Valider;
- Éteindre;
- Verrouiller, déverrouiller

**DESCRIPTION DES MODES**

3 modes de fonctionnement sont proposés:

**MANUEL**

L'appareil suit en permanence la température de consigne réglée.

**PROG**

L'appareil suit le programme interne défini pour chaque jour de la semaine. A la mise en marche de l'appareil, les plages suivantes sont définies:

Lundi, mardi, jeudi et vendredi, confort de 6h à 8h et de 18h à 22h. Mercredi confort de 6h à 8h, de 12h à 14h et de 18h à 22h. Samedi et dimanche, confort de 6h à 22h. Vous pouvez modifier ces plages et définir 3 plages horaires en Confort par jour. Pendant ces plages Confort, la consigne de température est réglée à l'aide de ou de . En dehors des plages Confort, la température de consigne est la température Eco réglable dans la rubrique Temp. ECO (voir chapitre «Le menu en mode PROG»).

Votre appareil est équipé d'une fonction qui permet à votre appareil d'anticiper la chauffe lorsque vous utilisez la programmation. Lorsque vous réglez la programmation de votre appareil, celui-ci va anticiper la chauffe en fonction du temps de montée en température pour que votre pièce soit à la bonne température à votre arrivée. Par exemple: si vous réglez votre programmation avec un retour en confort à 15h, l'appareil démarrera avant pour anticiper la chauffe de votre pièce (entre 10 minutes et une heure).

**AUTO**

L'appareil gère tout seul les passages en CONFORT et ECO en fonction de la présence dans la pièce.

**L'INTERRUPTEUR**

Un interrupteur Marche/Arrêt est situé à l'arrière du boîtier de l'appareil.

Utilisez l'interrupteur uniquement pour un arrêt prolongé (hors période de chauffe). Positionnez l'interrupteur (situé à l'arrière de l'appareil) sur pour mettre l'appareil sous tension. Lorsque l'appareil est mis hors tension, un nouveau réglage du jour et de l'heure peut être nécessaire.

**PREMIÈRE MISE EN MARCHÉ**

Choisissez la langue, puis la date et l'heure. A la première mise sous tension:

- le mode MANUEL est sélectionné.
- la température de consigne est réglée à 20° C.

**METTRE EN MARCHÉ / ARRÊTER L'APPAREIL**

Pour arrêter l'appareil, faites un appui long sur . Confirmez «Eteindre» en appuyant sur . Pour mettre en marche l'appareil, faites un appui long sur .

**VERROUILLAGE DES COMMANDES**

Afin d'éviter les manipulations par des enfants, vous pouvez verrouiller les commandes de votre appareil en faisant un appui long sur . Sélectionnez «Verrouiller» et validez avec . Faites de même pour déverrouiller les commandes en sélectionnant «Déverrouiller» .





## RÉGLER LA TEMPÉRATURE

### En mode MANUEL:

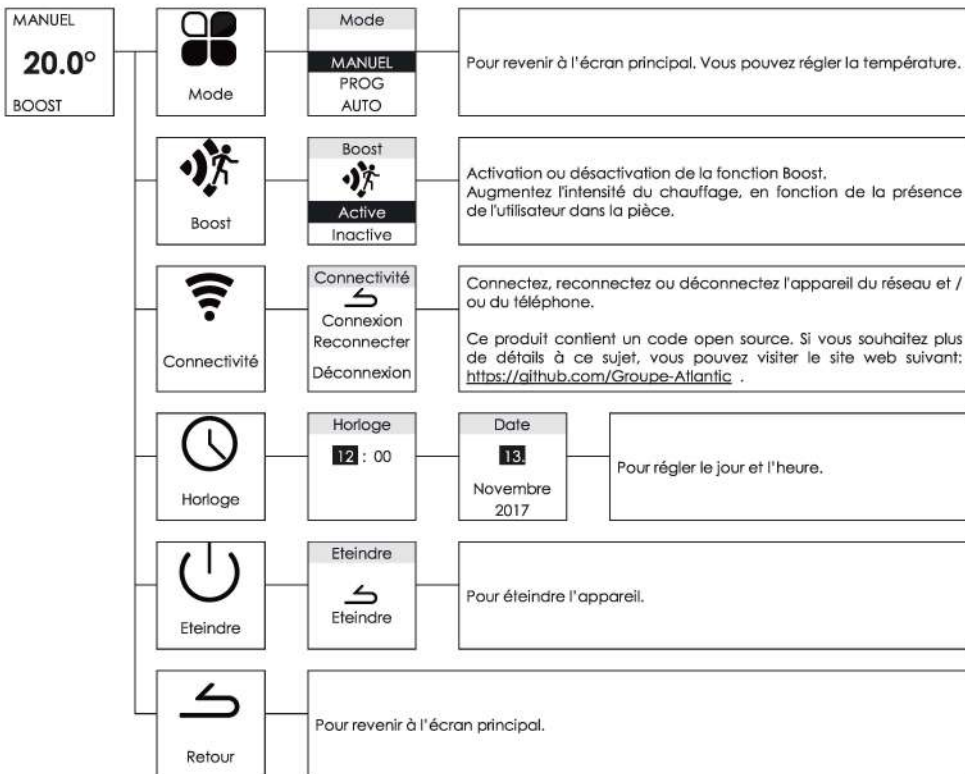
MANUEL <b>20.0°</b> 19:30	Augmentez avec  (max 30°C). Diminuez avec  (min 10°C). Diminuez encore jusqu'à 7°C (température Hors Gel non modifiable) avec  .
---------------------------------	---

### En mode PROG:

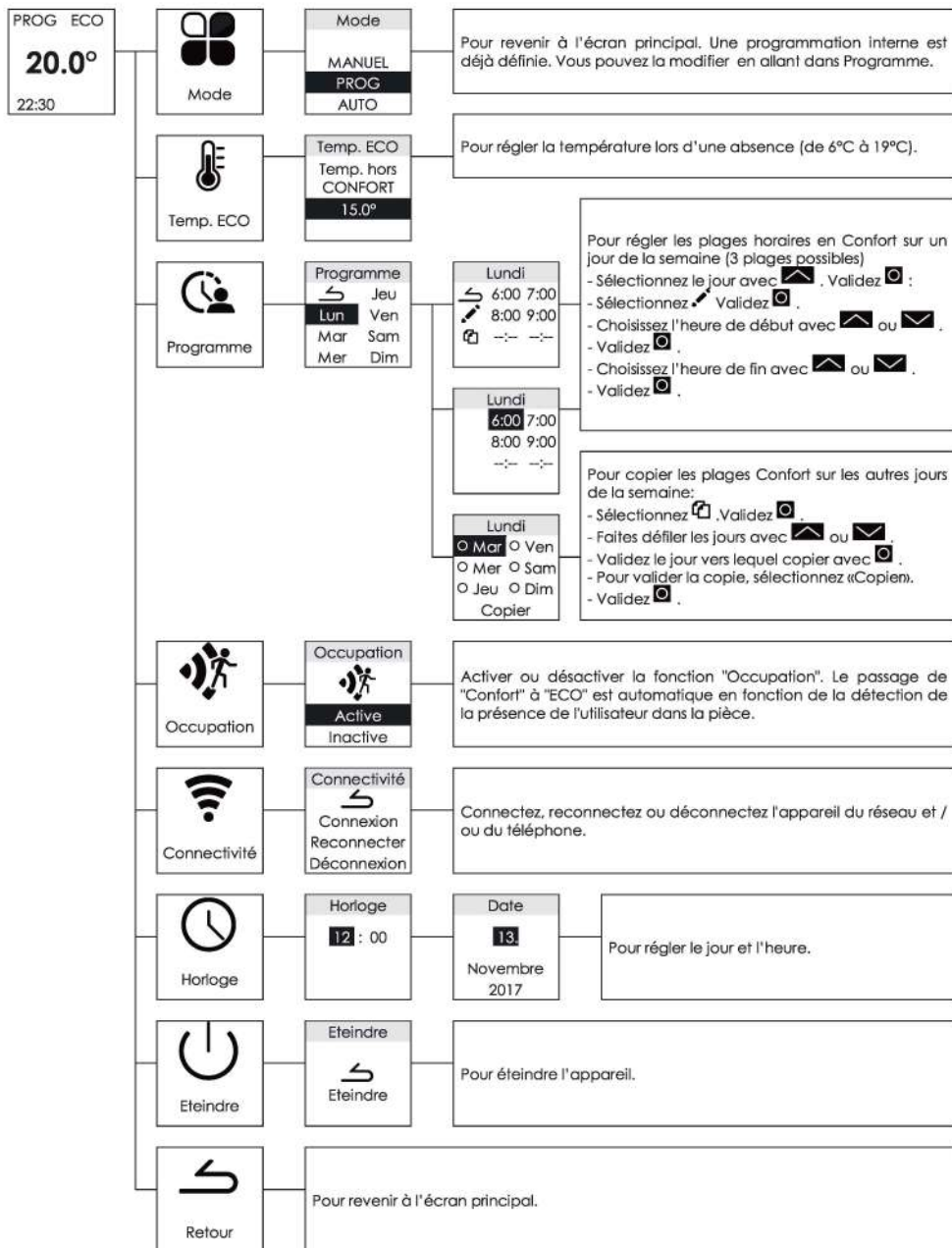
PROG <b>20.0°</b> 19:30	Si l'écran affiche PROG, vous êtes sur une plage de programmation en mode Confort. Augmentez avec  (max 30°C). Diminuez avec  (min 10°C).
PROG ECO <b>16.0°</b> 19:30	Si l'écran affiche PROG ECO, vous êtes sur une plage de programmation en mode ECO. Pour modifier la température de la plage ECO, passez par le menu Temp. ECO (voir chapitre «Le menu en mode PROG»).
PROG <b>7.0°</b> 19:30	Si vous avez réglé une température Hors Gel (7°C), lors du passage sur la plage de programmation en mode ECO, l'écran affiche 6°.0 (abaissement automatique de 1°C).

Si vous êtes sur une plage de programmation ECO, et que vous repassez sur une plage de programmation Confort, c'est la température précédemment réglée en Confort qui s'affiche ou lors de la première utilisation, la température réglée en mode manuel.

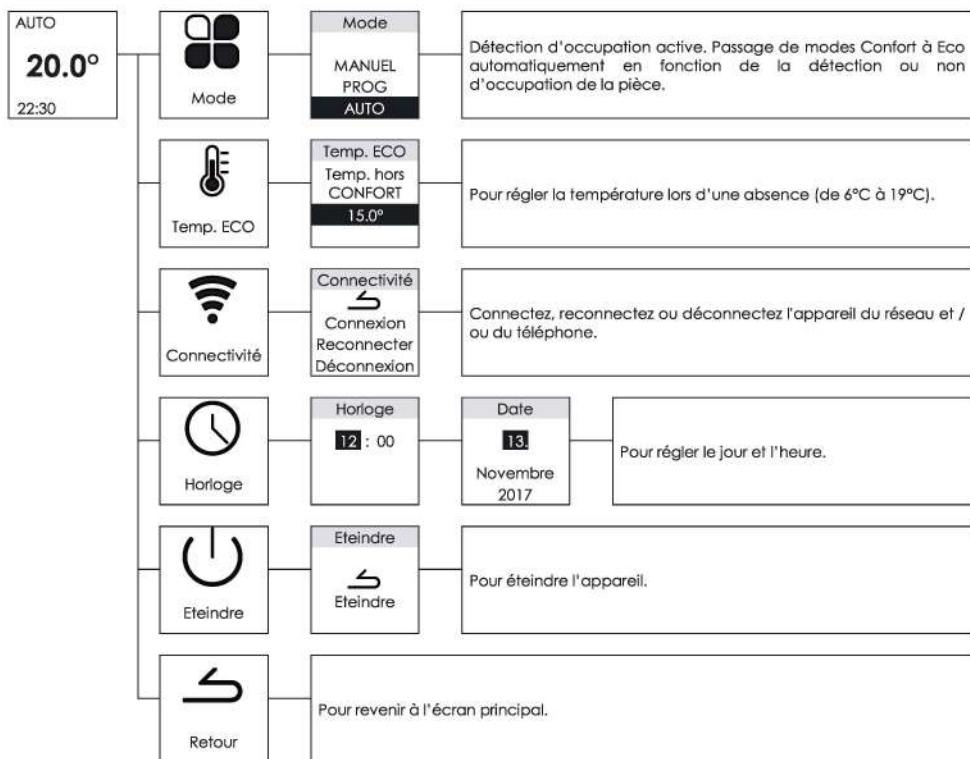
### Le menu en mode MANUEL



## Le menu en mode PROG



## Le Menu en mode AUTO



## REFERENCES DES MODELES

**DECLARATION DE CONFORMITE DIRECTIVE RED (Directive sur les équipements radio) 2014/53/UE (\*)**  
Par la présente Thermor déclare que l'équipement référencé ci-dessous est conforme aux exigences essentielles de la directive RED 2014/53/UE. La déclaration de conformité UE complète de cet équipement est disponible sur demande, auprès de notre service après-vente (voir adresse et n° de tél en fin de notice).

**Désignation:** Radiateur avec carte radio BD1/Wi-Fi.

**Modèles:** Voir la référence du modèle en entête de notice.

**Caractéristiques:**

**Bandes de fréquence radio utilisées par l'Emetteur-Récepteur:** WIFI 2.4G : 2400MHz to 2483.5MHz.

**Puissance de radiofréquence maximale:** <20dBm.

**Equipement Hertzien de Classe 2:** peut être mis sur le marché et mis en service sans restrictions. Portée radio : de 100 à 300 mètres en champ libre, variable selon les équipements associés (portée pouvant être altérée en fonction des conditions d'installation et de l'environnement électromagnétique).

**La conformité aux normes radio et Compatibilité électromagnétique a été vérifiée par l'organisme notifié 0081 : LCIE France, Fontenay aux Roses.**



**Convecteur CHG-BD1/Wi-Fi avec carte radio**

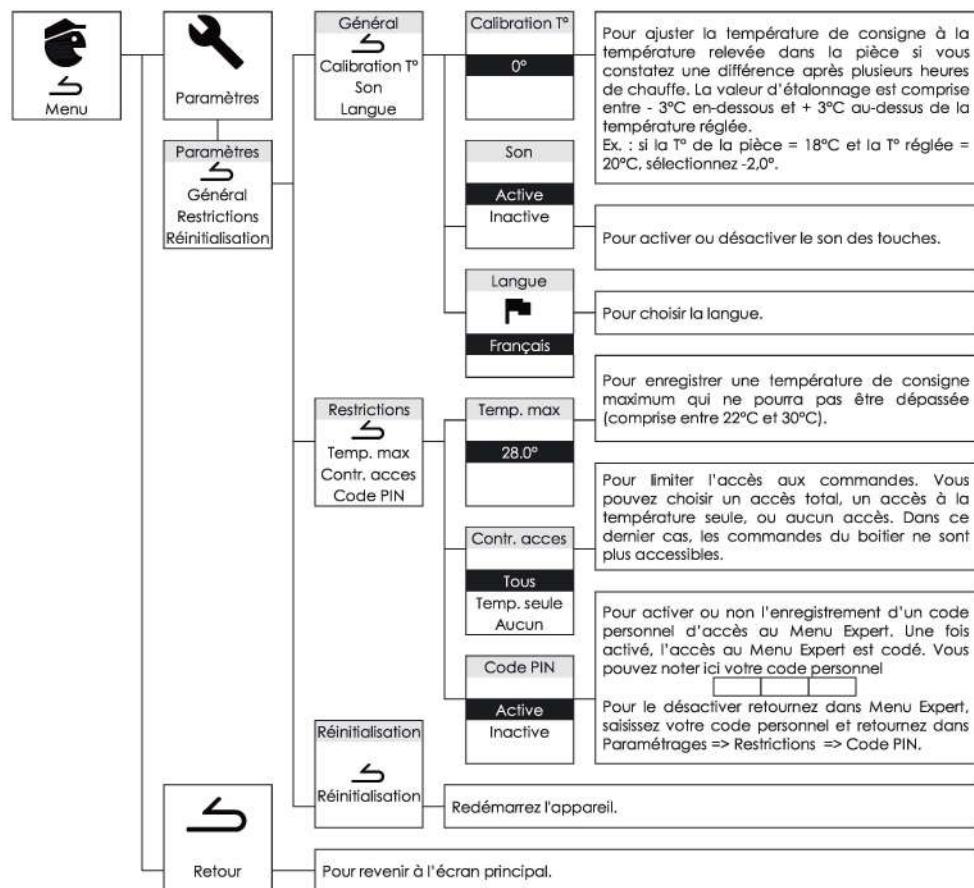
Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité
<b>Puissance thermique</b>			
Puissance thermique nominale	P nom	1 à 2	kW
Puissance thermique minimale	P min	0,0	kW
Puissance thermique maximale continue	P max, c	2	kW
<b>Consommation d'électricité auxiliaire</b>			
A la puissance thermique maximale	el max	0,000	kW
A la puissance thermique minimale	el min	0,000	kW



En mode veille	el sb	0,29	W
		0,000	kW
<b>Type de contrôle de la puissance thermique / de la température de la pièce</b>			
Caractéristique	Unité	Information complémentaire	
Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire	oui		
<b>Autres options de contrôle</b>			
Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence	oui		
Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte	non		
Option de contrôle à distance	oui		
Contrôle adaptatif de l'activation	oui		
Limitation de la durée d'activation	non		
Capteur à globe noir	non		

### Le menu EXPERT

Pour accéder aux fonctions avancées de l'appareil, appuyez en même temps sur  et  pendant plus de 3 secondes.



**COORDONNÉES DE CONTACT**

ATL International  
 Tél: (+33)146836001  
 58 avenue du Général Leclerc  
 92340 Bourg-la-Reine (FRANCE)

**GARANTIE****DOCUMENT A CONSERVER PAR L'UTILISATEUR**

(Présenter ce certificat uniquement en cas de réclamation)

- La durée de garantie est de 2 ans à compter de la date d'installation ou d'achat et ne saurait excéder 30 mois à partir de la date de fabrication en l'absence de justificatif.
- La garantie couvre l'échange ou la fourniture des pièces reconnues défectueuses à l'exclusion de tout dommage et intérêts.
  - Les frais de main d'œuvre, de déplacement et de transport sont à la charge de l'utilisateur.
- Les détériorations provenant d'une installation non conforme, d'un réseau d'alimentation ne respectant pas les normes en vigueur, d'un usage anormal ou du non-respect des prescriptions de la dite notice ne sont pas couvertes par la garantie.
- Présenter le présent certificat uniquement en cas de réclamation auprès du distributeur ou de votre installateur en y joignant votre facture d'achat.
- Les dispositions des présentes conditions de garantie ne sont pas exclusives du bénéfice au profit de l'acheteur, de la garantie légale pour défauts et vices cachés qui s'appliquent en tout état de cause dans les conditions des articles 1641 et suivants du code civil.
- Pour bénéficier de la garantie, prendre contact avec votre installateur ou revendeur. A défaut, contacter: ATL International: Tél: (+33)146836001, 58 avenue du Général Leclerc 92340 Bourg-la-Reine (FRANCE)

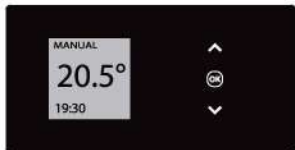
Type de l'appareil	
N de série	
Nom et adresse du client	
<b>CACHET DE L'INSTALLATEUR</b>	

**SOPRANO SENSE 2 Wi-Fi WITH ELECTRONIC THERMOSTAT****Introduction**

Thermor, a true pioneer in thermal comfort, is a famous French brand with a long history in electric heating and water heating systems. Thermor always combines innovation, cutting-edge technologies and premium design. Today, you benefit from over 80 years of Thermor's expertise with the latest innovations in terms of robustness, smart functions, and design. To learn more about Thermor, visit our website: [www.thermor-heating.com](http://www.thermor-heating.com)

**Installation**

For installation, please see the nameplate on the product and manual part 1/2: article U0621980. Your model can be installed both in portable (mobile) and fixed version.

**OPERATING PRINCIPLE**

- Increasing and decreasing temperature (7°C to 30°C in Manual Mode only) without further mandatory confirmation
- Navigation through the menu;
- Confirmation;
- Switching off;
- Blocking, unlocking

**OPERATING MODES**



The appliance has 3 operating modes:

**MANUAL**

The appliance constantly maintains the temperature set in the settings

**PROG**

The appliance runs an internal program configured for each day of the week. Once the appliance is switched on, the user can set the following adjustment ranges:

Monday, Tuesday, Thursday and Friday, Comfort from 6.00 to 8.00 and from 18.00 to 22.00. Wednesday Comfort from 6.00 to 8.00, from 12.00 to 14.00 and from 18.00 to 22.00. Saturday and Sunday, Comfort from 6.00 to 22.00. The user can change the specified ranges and set up to 3-time ranges in Comfort mode for each day of the week. During execution of these Comfort ranges, the set temperature can be adjusted with  or . Outside the Comfort ranges, the set temperature is the Eco temperature, which can be set in Temp. ECO section (see "Menu in PROG mode" section).

Your device is equipped with a function that allows your device to anticipate the heating when you use programming. When you set the programming of your device, it will anticipate the heating according to the time of rise in temperature so that your room is at the right temperature when you arrive.


For example: if you set your programming with a comfortable return at 15:00, the unit will start before you can anticipate the heating of your room (between 10 minutes and one hour).

**AUTO**

The appliance independently controls the transitions between COMFORT and ECO temperature modes depending on the human presence in the room.

**SWITCH**

On the back of the appliance's control unit there is On/Off button.



Use this switch only when you stop the heating for a long time (out of heating season). To energize the appliance, set the On/Off button into  position. If the appliance is disconnected from the supply voltage, you will have to re-set the date and time when switching on your appliance.

**FIRST USE**





Select your language, and then date and time. When you switch on the appliance for the first time:

- MANUAL mode will be activated.
- the set temperature will be 20°C.

**TURNING THE HEATING ON/OFF**

To turn the heating off, press and hold down . Confirm "OFF" command by pressing . To switch the appliance on, press and hold down .




**CONTROL LOCK**

To prevent changing the settings by children, you can lock the appliance controls by pressing and holding down  button. Select "Lock"  and confirm by pressing . To unlock the controls, select "Unlock" .





## TEMPERATURE SETTING

### In MANUAL mode:

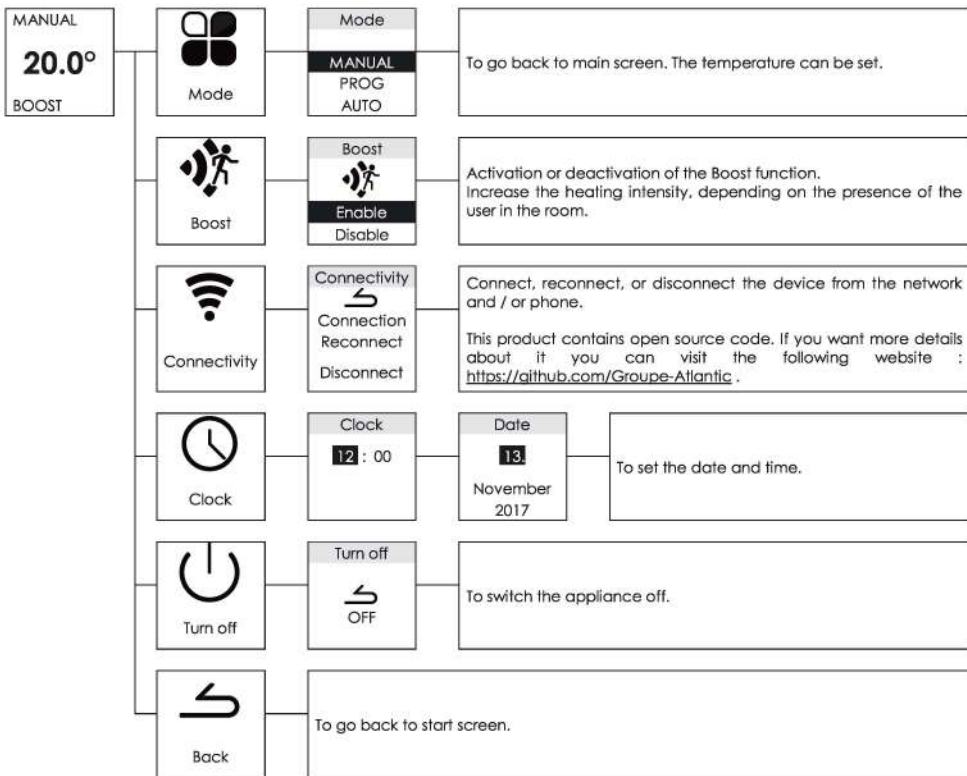
MANUAL <b>20.0°</b> 19:30	Increase using  (max 30°C). Decrease using  (min 10°C). Can be decreased additionally to 7°C (anti-freezing temperature, which is unchangeable) using  .
---------------------------------	---

### In PROG mode:

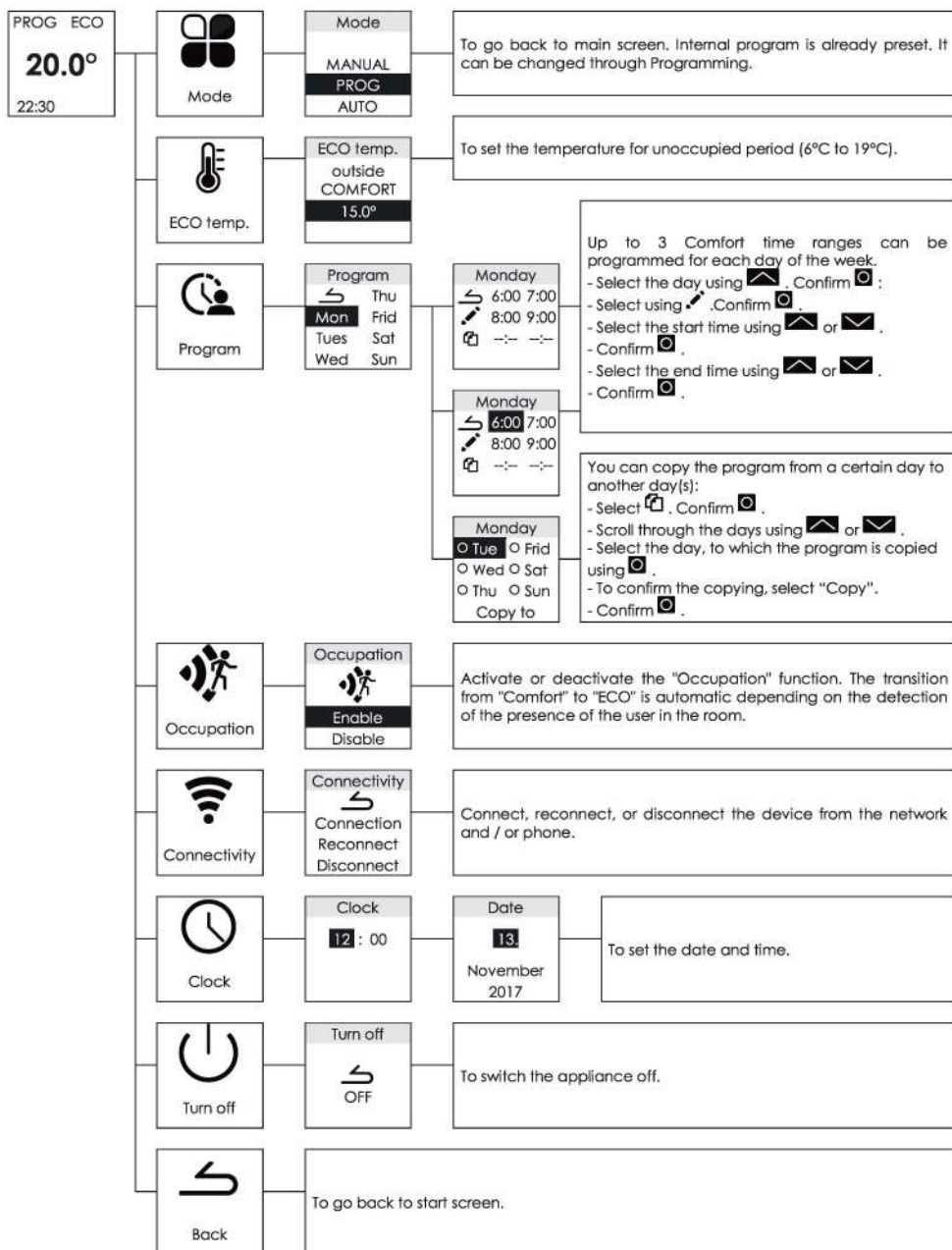
PROG <b>20.0°</b> 19:30	If the display shows PROG, you can set the programming range in Comfort mode. Increase the temperature using  (max 30°C). Decrease the temperature using  (min 10°C).
PROG ECO <b>16.0°</b> 19:30	If the display shows PROG ECO, you can set the programming range in ECO mode. To change the temperature in ECO mode range, go to Temp. ECO menu (see "Menu in PROG mode" section).
PROG <b>7.0°</b> 19:30	If the anti-freezing temperature (7°C) is set, then when switching to ECO mode programming range the display will show 6°C (automatic decrease by 1°C)

When returning from ECO programming range to Comfort programming range, the display will show the temperature that was pre-set in Comfort mode, or, if it is the first use, the temperature set in MANUAL mode.

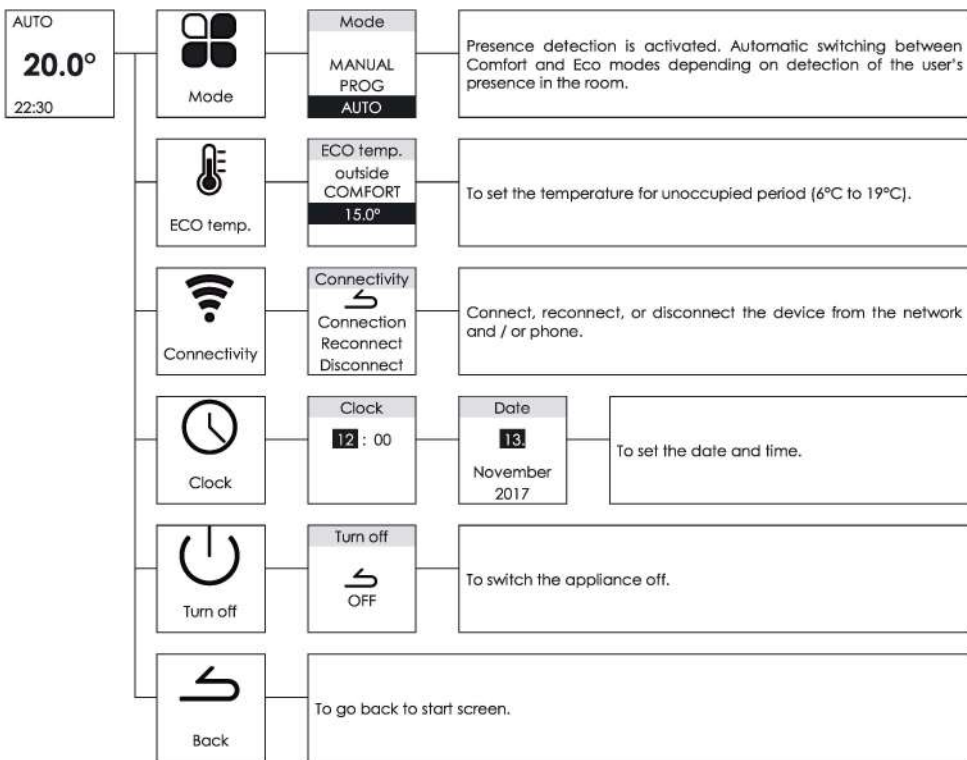
### Menu in MANUAL mode



## Menu in PROG mode



## Menu in AUTO mode

**MODEL SPECIFICATIONS****DECLARATION OF CONFORMITY RED DIRECTIVE (Radio Equipment Directive) 2014/53 / EU (\*)**

Thermor hereby declares that the equipment listed below complies with the essential requirements of the RED 2014/53 / EU Directive. The complete EU declaration of conformity of this equipment is available on request from our after-sales service (see address and phone number at the end of the instructions).

**Designation:** Heating panel with BD1 / Wi-Fi radio card.

**Models:** See the model at the beginning of booklet.

**Characteristics:**

**Radio frequency bands used by the transceiver:** WIFI 2.4G : 2400MHz to 2483.5MHz.

**Maximum radiofrequency power:** <20dBm.

**Class 2 radio equipment:** may be placed on the market and put into service without restrictions. Radio range: from 100 to 300 meters in free field, variable according to the associated equipment (range which can be altered according to the installation conditions and the electromagnetic environment).

**Compliance with radio standards and Electromagnetic Compatibility has been verified by the notified body 0081: LCIE France, Fontenay aux Roses.**



**Convector CHG-BD1/Wi-Fi with radio card**

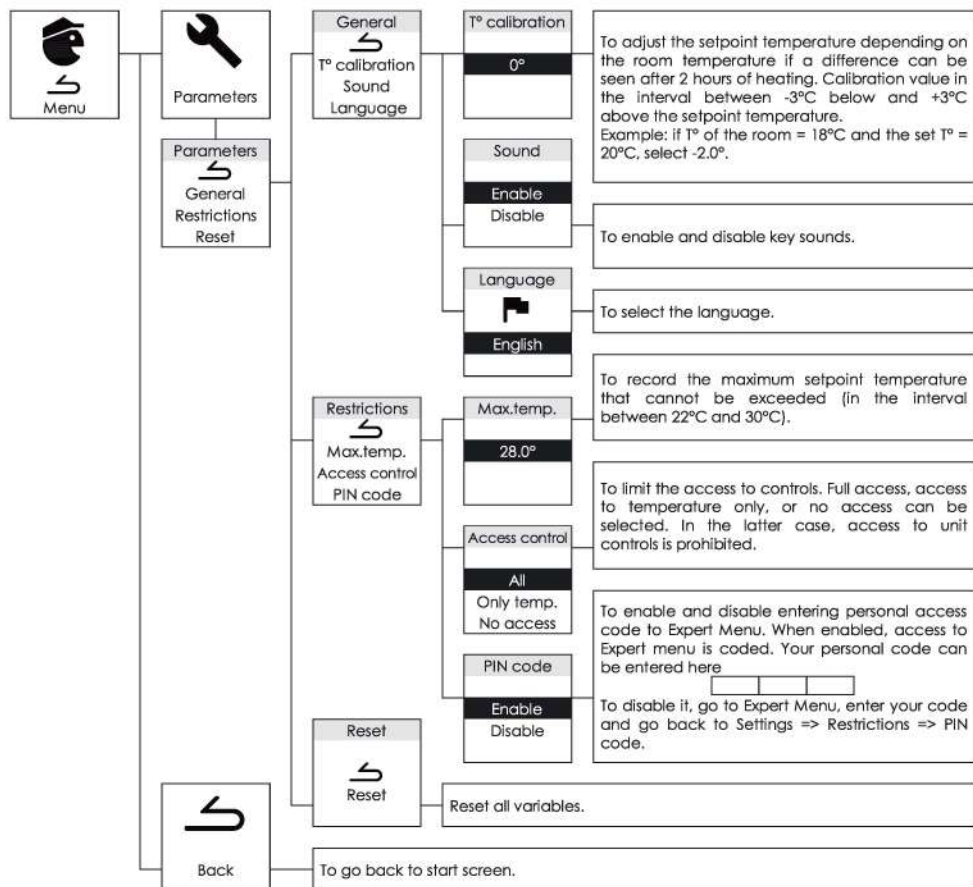
Specification	Symbol	Value	Unit
<b>Heat output</b>			
Rated heat output	P nom	1 - 2	kW
Minimum heat output	P min	0.0	kW
Long-term maximum heat output	P max, c	2.	kW
<b>Auxiliary power consumption</b>			
At the maximum heat output	el max	0.000	kW
At the minimum heat output	el min	0.000	kW



In stand-by mode	el sb	0.29	W
		0.000	kW
<b>Type of heat output/room temperature control</b>			
Specification	Unit	Additional information	
Electronic room temperature control and weekly programmer	Yes		
<b>Other control options</b>			
Room temperature control with user presence sensor	Yes		
Room temperature control with open window sensor	No		
Remote control option	Yes		
Adaptive activation control	Yes		
Activation duration limit	No		
Black globe sensor	No		

### Menu EXPERT

To access the advanced features, press simultaneously and hold down  and  for at least 3 seconds.



**CONTACTS**

ATL International  
 Tél: (+33)146836001  
 58 avenue du Général Leclerc  
 92340 Bourg-la-Reine (FRANCE)

**WARRANTY****KEEP THIS DOCUMENT IN A SAFE PLACE**

(This certificate should only be produced if you are making a complaint)

- This warranty is applicable for 2 years from the date of installation or purchase and is valid for no more than 30 months from the date of manufacture in the absence of additional supporting documents.
- The warranty covers the replacement or supply of parts in return for those found defective and does not provide for any compensation for damages.
- Labour costs, travel and transportation are under responsibility of the user.
- Damage associated with improper installation, power supply network that does not meet the standards, improper use or failure to follow the instructions in the manual is not covered by the warranty.
- This certificate should be presented only when filing a complaint with the distributor or installer, along with the seller's invoice.
- The provisions of these warranty conditions do not exclude the buyer's use of legal remedies against defects and hidden deficiencies, which shall apply in accordance with Article 1641 and other articles of the Civil Code.
- To apply for warranty service, please contact your distributor or installer. If necessary, you can also contact: ATL International: Tél: (+33)146836001, 58 avenue du Général Leclerc 92340 Bourg-la-Reine (FRANCE)

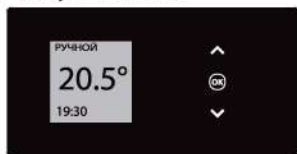
Type of Device	
Serial Number	
Name and address of the customer	
<b>INSTALLER'S STAMP</b>	

**Вступление**

Известный французский бренд Thermor – настоящий пионер в области теплового комфорта, имеющий многолетнюю историю в сфере систем электрического отопления и горячего водоснабжения. Продукция Thermor всегда сочетает в себе инновации, передовые технологии и премиальный дизайн. Сегодня вы имеете возможность воспользоваться более чем 80-летним опытом Thermor и последними инновациями в плане надежности, интеллектуальных функций и дизайна. Для получения более подробной информации о бренде Thermor посетите наш веб-сайт: [www.thermor-heating.com](http://www.thermor-heating.com)

**Установка**

Относительно установки смотрите фирменную табличку на изделии и инструкцию часть 1/2: артикул U0621980. Ваша модель может устанавливаться как в переносной (мобильной), так и в стационарной версиях.

**ПРИНЦИП РАБОТЫ**

- Увеличение и уменьшение температуры (от 7°C до 30°C исключительно в Ручном Режиме) без дальнейшего обязательного подтверждения.
- Навигация в меню;
- Подтверждение;
- Выключение;
- Блокирование, разблокирование.

**РЕЖИМЫ РАБОТЫ**

Пользователю доступны 3 режима работы:

**РУЧНОЙ**

Прибор постоянно поддерживает температуру, установленную в настройках

**ПРОГ**

Прибор выполняет внутреннюю программу, настроенную для каждого дня недели. При включении прибора пользователь может установить следующие диапазоны настроек: понедельник, вторник, четверг пятница, «Комфорт» с 6.00 до 8.00 и с 18.00 до 22. 00. Среда «Комфорт» с 6.00 до 8.00, с 12.00 до 14.00 та с 18.00 до 22.00. Суббота и воскресенье, «Комфорт» с 6.00 до 22. 00. Пользователь может изменять указанные диапазоны и настраивать по 3 часовых диапазона «Комфорт» на каждый день недели. Во время выполнения этих диапазонов «Комфорт» установленная температура может регулироваться с помощью ☒ или ☑ . Вне диапазонов «Комфорт» заданная температура – это температура «ЕСО», которую можно настроить в рубрике «Темп. ЕСО».

Функция предварительного нагрева - Ваше устройство оснащено функцией, которая позволяет предварительный нагрев при программировании. Когда Вы программируете свое устройство, время предварительного нагрева рассчитывается так, чтобы при Вашем возвращении температура в помещении соответствовала заданной. Например: если Вы запрограммируете комфортную температуру с 15:00, устройство запустится заранее, для достижения комфортной температуры в установленное время (от 10 минут до одного часа).

**АВТО**

Прибор самостоятельно управляет переходом на температурные режимы «КОМФОРТ» и «ЕСО» в зависимости от человеческого присутствия в помещении.

**ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ**

Сзади блока управление прибора находится кнопка Включить/Выключить. Используйте этот выключатель только для длительной остановки отопления (вне отопительного сезона). Для подачи питания на прибор установите кнопку Включить/Выключить положение **I**. Если питание прибора выключено, при повторном включении придется заново настраивать дату и время.

**ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ**

Выберите язык, затем дату и время. При первом включении питания:

- включается режим «РУЧНОЙ»;
- заданная температура настроена на 20°C.

**ВКЛЮЧЕНИЕ / ВЫКЛЮЧЕНИЕ ОБОГРЕВА**

Чтобы выключить обогрев, длительно нажмите на **☑** . Подтвердите команду «Выключить», нажав на **☑** . Для включения прибора длительно нажмите на **☑** .

**БЛОКИРОВАНИЕ УПРАВЛЕНИЯ**



Чтобы избежать изменения настроек детьми, можно заблокировать управление прибором, длительно нажав кнопку **☑** . Выберите «Блокировать» **☑** и подтвердите с помощью **☑** . Разблокирование происходит аналогично путем выбора команды «Разблокировать» **☑** .



**НАСТРОЙКА ТЕМПЕРАТУРЫ****В режиме РУЧНОЙ:**

Ручной <b>20.0°</b> 19:30	Увеличивайте с помощью  (максимум 30°C). Уменьшайте с помощью  (минимум 10°C). Можно снизить дополнительно до 7°C (температура «Антизамерзание», которая является неизменной) с помощью  .
---------------------------------	---

**В режиме ПРОГ:**

ПРОГ <b>20.0°</b> 19:30	Если на дисплее высвечивается ПРОГ, вы можете настроить диапазон программирования в режиме «Комфорт». Увеличивайте температуру с помощью  (макс. 30°C). Уменьшайте температуру  (мин. 10°C).
-------------------------------	--

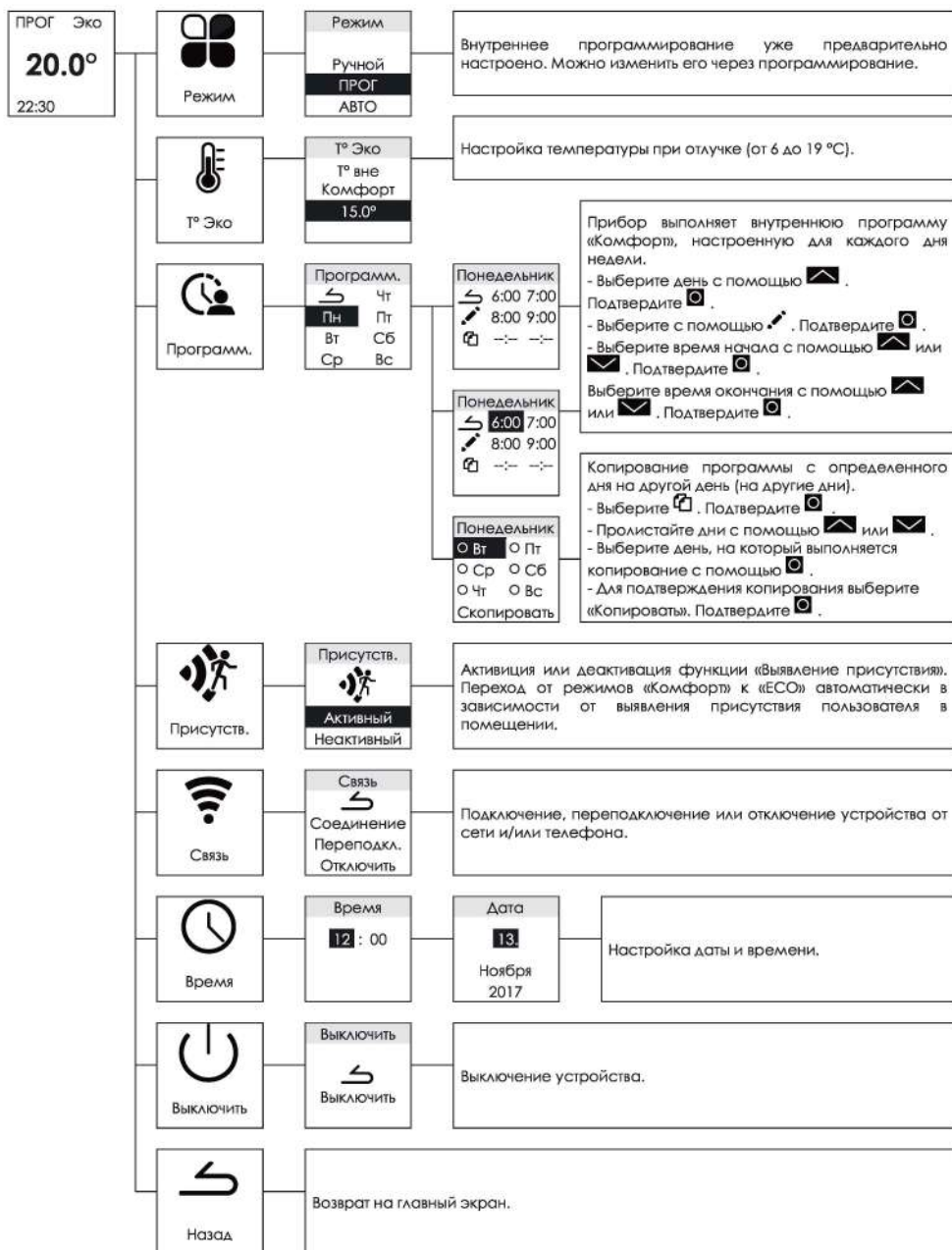
ПРОГ Эко <b>16.0°</b> 19:30	Если на дисплее указано ПРОГ ЭСО, вы можете настроить диапазон программирования в режиме ЭСО. Для изменения температуры в диапазоне режима ЭСО вам придется зайти в меню Темп. ЭСО (см. раздел «Меню в режиме ПРОГ»).
-----------------------------------	---

ПРОГ <b>7.0°</b> 19:30	Если вы установили температуру Антизамерзание (7°C), то при переходе в диапазон программирования в режиме ЭСО на дисплее появляется 6°0 (автоматическое снижение на 1°C).
------------------------------	---

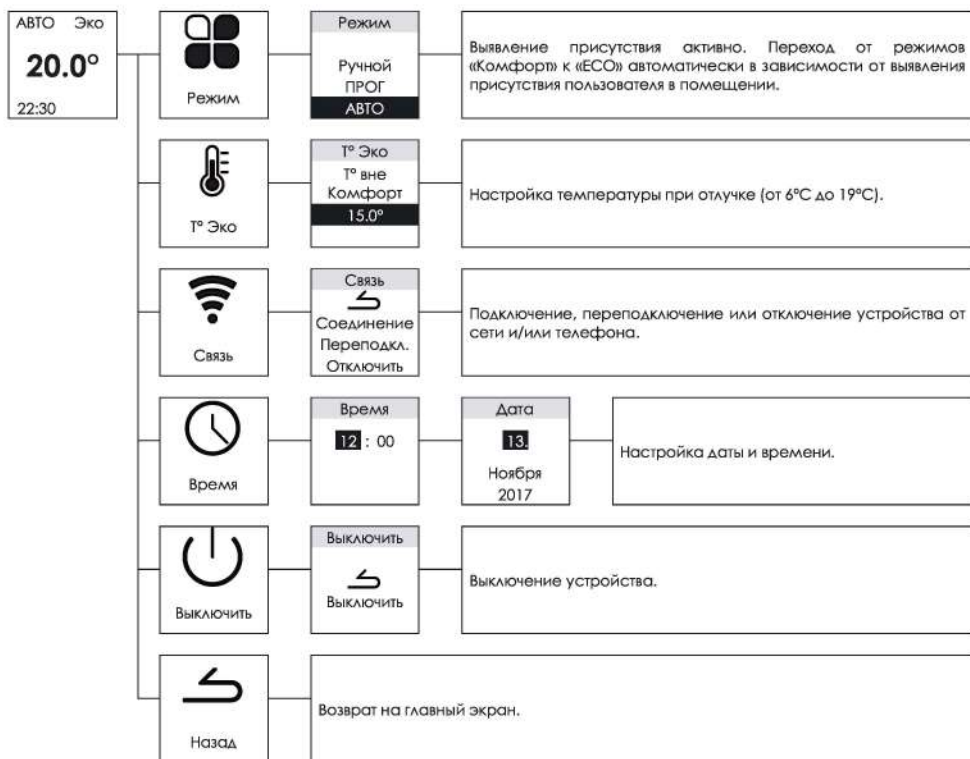
Если вы были в диапазоне программирования «ЭСО», а затем возвращаетесь в диапазон программирования «Комфорт», на дисплее появляется температура, которая была предварительно настроена в режиме «Комфорт», или, если это первое использование – температура, установленная в режиме «РУЧНОЙ».

**Меню в режиме РУЧНОЙ**

## Меню в режиме ПРОГ



## Меню в режиме АВТО



### СПЕЦИФИКАЦИЯ МОДЕЛИ

**ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ДИРЕКТИВЫ RED (Директива по радио оборудованию) 2014/53 / EC (\*).** Thermor настоящим заявляет, что перечисленное ниже оборудование соответствует основным требованиям Директивы RED 2014/53 / EU. Полная декларация ЕС о соответствии этого оборудования предоставляется по запросу нашего сервисного обслуживания (см. Адрес и номер телефона в конце инструкции).

**Обозначение:** Конвектор с радиокартой BD1 / Wi-Fi.

**Модель:** Смотри модель в начале инструкции.

**Характеристики:**

**Радиочастотные диапазоны приемопередатчика:** WIFI 2.4G: 2400MHz – 2483.5MHz.

**Максимальная радиочастотная мощность:** <20dBm.

**Радиоаппаратура класса 2:** может быть размещена на рынке и введена в эксплуатацию без ограничений. Радиодиапазон: от 100 до 300 метров в свободном поле, переменный в зависимости от соответствующего оборудования (диапазон, который может быть изменен в соответствии с условиями установки и электромагнитной средой).

**Соответствие стандартам радиосвязи и электромагнитной совместимости было подтверждено нотифицированным органом 0081: LCIE Франция, Fontenay aux Roses.**

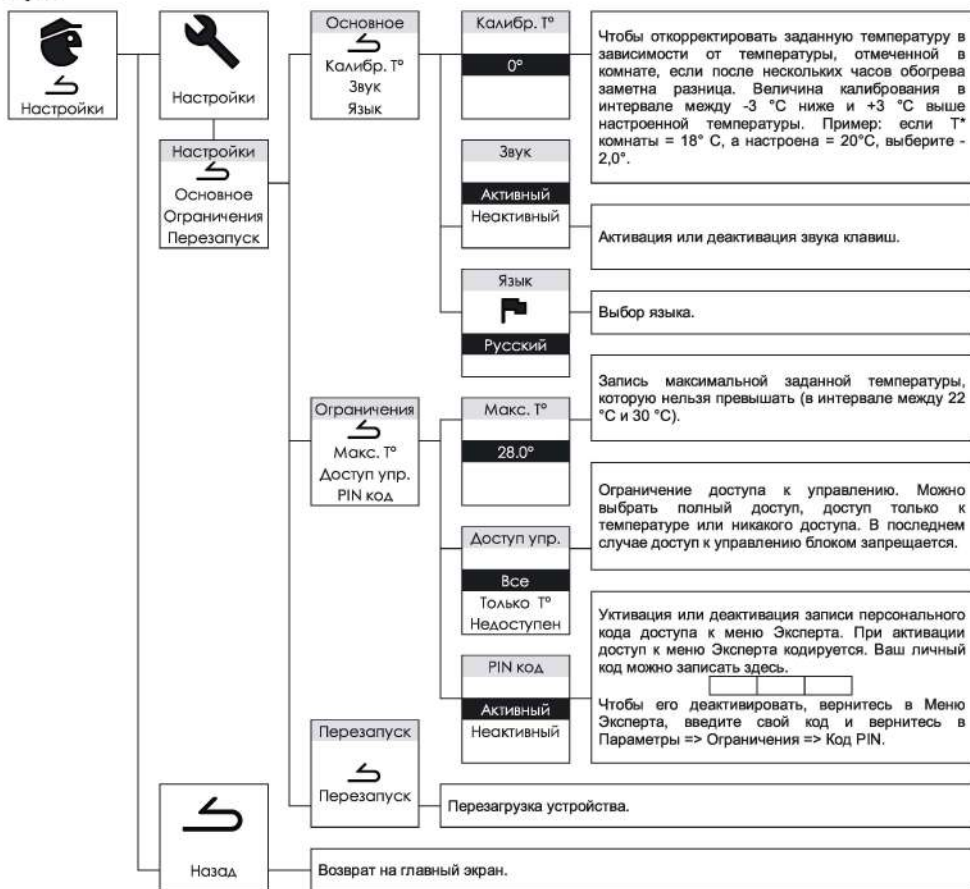
**Конвектор CHG-BD1/Wi-Fi с радиокартой**

Спецификация	Символ	Значение	Ед. изм
<b>Тепловая мощность</b>			
Номинальная тепловая мощность	P ном.	1 - 2	kW
Минимальная тепловая мощность	P мин	0.0	kW
Долгосрочная максимальная тепловая мощность	P макс, с	2.	kW
<b>Дополнительное энергопотребление</b>			
При максимальной теплоотдаче	eI макс.	0.000	kW

При минимальной теплоотдаче	el мин.	0.000	kW
В режиме ожидания	el sb	0.29	W
		0.000	kW
<b>Тип тепловой мощности / контроль комнатной температуры</b>			
Спецификация	Да	Дополнительная информация	
Электронный контроль температуры в помещении и еженедельный программатор	Да		
<b>Другие параметры управления</b>			
Регулирование температуры в помещении с датчиком присутствия пользователя	Да		
Регулирование температуры в помещении с открытым окном	Нет		
Опция дистанционного управления	Да		
Адаптивное управление активацией	Да		
Предел продолжительности активации	Нет		
Чёрный шаровой датчик температуры	Нет		

### Меню ЭКСПЕРТ

Для доступа к продвинутым функциям нажмите одновременно на и и удерживайте более 3 секунд.





**ГАРАНТИЯ****ЭТОТ ДОКУМЕНТ ДОЛЖЕН ХРАНИТЬСЯ У ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ**

(Предъявляйте этот сертификат только в случае рекламации)

- Эта гарантия применима в течение 2 лет с даты установки или покупки и действительна в течение не более 30 месяцев с даты изготовления при отсутствии дополнительных подтверждающих документов.

- Гарантия распространяется на замену или поставку деталей взамен признанных дефектными и не предполагает какого-либо возмещения убытков.

- Выезд, стоимость работ и транспортировку оплачивает пользователь.

- Повреждения, связанные с неправильной установкой, с сетью питания, не соответствующей стандартам, с неправильным использованием или несоблюдением инструкций руководства, не покрываются гарантией.

- Данный сертификат подлежит предъявлению только при обращении с рекламацией к дистрибьютору или установщику вместе с документом, подтверждающим покупку.

- Положения настоящих гарантийных условий не исключают осуществление покупателем правовой защиты против дефектов и скрытых недостатков, которая применяется в соответствии со статьёй 1641 и другими статьями Гражданского кодекса.

- С актуальным списком сервисных центров и развернутой информацией по эксплуатации можно ознакомиться на сайте: [www.atlantic-niemen.ru](http://www.atlantic-niemen.ru) или телефону 8-800-100-21-77.

- Для получения гарантийного обслуживания, свяжитесь по телефону 8-800-100-21-77. Изготовитель: ООО «УКРАТЛАНТИК». Место нахождения и фактический адрес: Украина, 67663, Одесская область, Беляевский район, село Усатово, ул.Агрономическая, дом 225. Импортёр: ООО «Атлантик Неман». Адрес: 105318, г. Москва, Семёновская пл., 1А, 24 этаж, пом. XXXIII, ком. 9, Россия, тел. (495) 640-16-35





<p>действителен в случае заполнения</p> <p><b>ОТРЫВНОЙ ТАЛОН</b></p> <p>на техническое обслуживание в течении 2 лет гарантийного срока</p>	<p>действителен в случае заполнения</p> <p><b>ОТРЫВНОЙ ТАЛОН</b></p> <p>на техническое обслуживание в течении 2 лет гарантийного срока</p>	<p>действителен в случае заполнения</p> <p><b>ОТРЫВНОЙ ТАЛОН</b></p> <p>на техническое обслуживание в течении 2 лет гарантийного срока</p>
<p><b>Заполняет продавец</b></p> <p>Конвектор, модель _____</p> <p>Заводской № <input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/></p> <p>Дата изготовления _____ (число, месяц, год)</p> <p>Продавец _____ (название, адрес)</p> <p>Дата продажи _____ (число, месяц, год)</p> <p>Материально ответственное лицо _____</p> <p>_____ (подпись и расшифровка)</p> <p><b>МП</b></p>	<p><b>Заполняет продавец</b></p> <p>Конвектор, модель _____</p> <p>Заводской № <input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/></p> <p>Дата изготовления _____ (число, месяц, год)</p> <p>Продавец _____ (название, адрес)</p> <p>Дата продажи _____ (число, месяц, год)</p> <p>Материально ответственное лицо _____</p> <p>_____ (подпись и расшифровка)</p> <p><b>МП</b></p>	<p><b>Заполняет продавец</b></p> <p>Конвектор, модель _____</p> <p>Заводской № <input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/></p> <p>Дата изготовления _____ (число, месяц, год)</p> <p>Продавец _____ (название, адрес)</p> <p>Дата продажи _____ (число, месяц, год)</p> <p>Материально ответственное лицо _____</p> <p>_____ (подпись и расшифровка)</p> <p><b>МП</b></p>
<p>Корешок отрывного талона на техническое обслуживание в течении 2 лет гарантийного срока эксплуатации</p> <p>Изыят _____ 20 г.</p> <p>Исполнитель _____ (подпись и расшифровка)</p>	<p>Корешок отрывного талона на техническое обслуживание в течении 2 лет гарантийного срока эксплуатации</p> <p>Изыят _____ 20 г.</p> <p>Исполнитель _____ (подпись и расшифровка)</p>	<p>Корешок отрывного талона на техническое обслуживание в течении 2 лет гарантийного срока эксплуатации</p> <p>Изыят _____ 20 г.</p> <p>Исполнитель _____ (подпись и расшифровка)</p>

Заполняет исполнитель	Заполняет исполнитель	Заполняет исполнитель
Исполнитель _____ <small>(предприятие, организация, адрес)</small>	Исполнитель _____ <small>(предприятие, организация, адрес)</small>	Исполнитель _____ <small>(предприятие, организация, адрес)</small>
Номер, по которому товар взят на гарантийный учёт _____	Номер, по которому товар взят на гарантийный учёт _____	Номер, по которому товар взят на гарантийный учёт _____
Причина ремонта. Название замененного комплектующего изделия, составной части: _____ _____ _____	Причина ремонта. Название замененного комплектующего изделия, составной части: _____ _____ _____	Причина ремонта. Название замененного комплектующего изделия, составной части: _____ _____ _____
Дата проведения работ _____ <small>(число, месяц, год)</small>	Дата проведения работ _____ <small>(число, месяц, год)</small>	Дата проведения работ _____ <small>(число, месяц, год)</small>
Подпись лица, которое исполняло работу и его расшифровка _____	Подпись лица, которое исполняло работу и его расшифровка _____	Подпись лица, которое исполняло работу и его расшифровка _____
Номер прибора _____	Номер прибора _____	Номер прибора _____
<b>МП</b> Подпись потребителя, который подтверждает исполнение гарантийного ремонта _____	<b>МП</b> Подпись потребителя, который подтверждает исполнение гарантийного ремонта _____	<b>МП</b> Подпись потребителя, который подтверждает исполнение гарантийного ремонта _____



**SOPRANO SENSE 2 Wi-Fi 3 ЕЛЕКТРОННИМ ТЕРМОСТАТОМ****Вступ**

Відомий французький бренд Thermor – справжній піонер у царині теплового комфорту, з багаторічною історією в сфері систем електричного опалення й гарячого водопостачання. Продукція Thermor завжди поєднує у собі інновації, передові технології та преміальний дизайн. Сьогодні ви маєте можливість скористатися більш ніж 80-річним досвідом Thermor і останніми інноваціями у плані надійності, інтелектуальних функцій та дизайну. Для більш докладної інформації про бренд Thermor, відвідайте наш веб-сайт: [www.thermor-heating.com](http://www.thermor-heating.com)

**Технічні характеристики приладу**

Усі моделі конвекторів мають ступінь захисту від пилу та бризок води IP 24. Клас захисту II від ураження електричним струмом

**Таблиця технічних параметрів конвектора.**

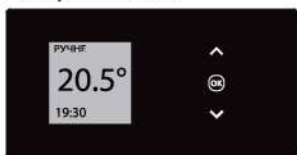
Потужність (Вт)	1000		1500	2000
Номінальна напруга	230V~			
Сила струму (А)	4.35	6.52	8.70	
Розміри (мм)	539x461x92	687x461x92	835x461x92	
Вага (кг)	4.8	6.1	7.2	
Тип підключення	Type Y			
Захист від небезпечного проникнення води	IP24			
Регулятор температури	Електронний			

**Комплектність:**

- Конвектор - 1 шт.
- Кронштейн - 1 шт.
- Керівництво з експлуатації - 2 шт.
- Упаковка - 1 шт.

**Встановлення**

Щодо встановлення, дивіться фірмову табличку на виробі та інструкцію част.1/2: артикул U0621980. Ваша модель може встановлюватися як у переносній (мобільній), так і у стаціонарній версіях.

**ПРИНЦИП РОБОТИ**

- Збільшення та зменшення температури (від 7°C до 30°C виключно у Ручному Режимі) без подальшого обов'язкового підтвердження.
- Навігація у меню;
- Підтвердження;
- Вимкнення;
- Блокування, розблокування

**РЕЖИМИ РОБОТИ**

Користувачеві доступні 3 режими роботи:

**РУЧНЕ**

Прилад постійно підтримує температуру, встановлену в налаштуваннях.

**ПРОГ**

Прилад виконує внутрішню програму, налаштовану для кожного дня тижня. При увімкненні приладу, користувач може встановити наступні діапазони налаштувань: понеділок, вівторок, четвер та п'ятниця, Комфорт з 6.00 до 8.00 та з 18.00 до 22.00. Середа Комфорт з 6.00 до 8.00, з 12.00 до 14.00 та з 18.00 до 22.00. Субота і неділя, Комфорт з 6.00 до 22.00. Користувач може змінювати зазначені діапазони та налаштувати по 3 часових діапазони Комфорт на кожний день тижня. Під час виконання цих діапазонів Комфорт, встановлена температура може регулюватися за допомогою ☒ або ☒. Поза діапазонами Комфорт, встановлена температура – це температура ESO, яку можна налаштувати у рубриці Темп. ESO. Функція попереднього нагріву - Ваш пристрій оснащений функцією, яка дозволяє попередній нагрів при програмуванні. Коли Ви програмуєте свій пристрій, час попереднього нагрівання розраховується так, щоб при Вашому поверненні температура в приміщенні відповідала заданій. Наприклад: якщо Ви запрограмуєте комфортну температуру з 15:00, пристрій запуститься заздалегідь, для досягнення комфортної температури у встановлений час (від 10 хвилин до однієї години).

## АВТО

Прилад самостійно управляє переходом на температурні режими КОМФОРТ і ЕСО залежно від людської присутності в приміщенні.

## ВИМИКАЧ




Ззаду блоку управління приладу знаходиться кнопка Увімкнути/Вимкнути. Використовуйте цей вимикач тільки для тривалої зупинки опалювання (поза опалювальним сезоном). Для подачі живлення на прилад, встановіть кнопку Увімкнути/Вимкнути у положення **I**. Якщо живлення приладу вимкнене, при повторному увімкненні доведеться заново налаштувати дату та час.

## ПЕРШЕ ВИКОРИСТАННЯ




Виберіть мову, потім дату та час. При першому увімкненні живлення,

- вмикається режим РУЧНЕ,
- задана температура налаштована на 20° C.

## УВІМКНЕННЯ / ВИМКНЕННЯ ОБІГРІВУ



Щоб вимкнути обігрів, тривало натисніть на . Підтвердіть команду «Вимкнути», натиснувши на . Для увімкнення приладу, тривало натисніть на .

## БЛОКУВАННЯ УПРАВЛІННЯ

Щоб уникнути зміни налаштувань дітьми, можна заблокувати керування приладом, тривало натиснувши на . Виберіть «Блокувати» та підтвердіть за допомогою . Розблокування відбувається аналогічно шляхом вибору команди «Розблокувати» .

## НАЛАШТУВАННЯ ТЕМПЕРАТУРИ

### У режимі РУЧНЕ:

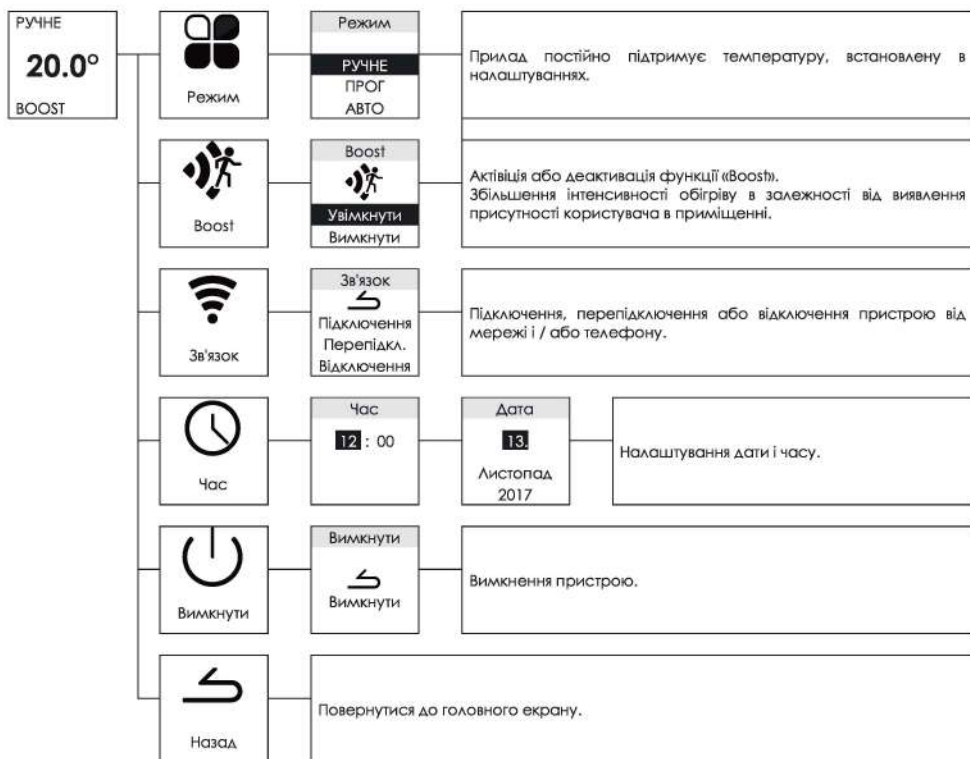
РУЧНЕ <b>20.0°</b> 19:30	Збільшуйте за допомогою  (максимум 30°C). Зменшуйте за допомогою  (мінімум 10°C). Можна понизити додатково до 7°C (температура Антисамерзання, що є незмінною) за допомогою  .
--------------------------------	---

### У режимі ПРОГ:

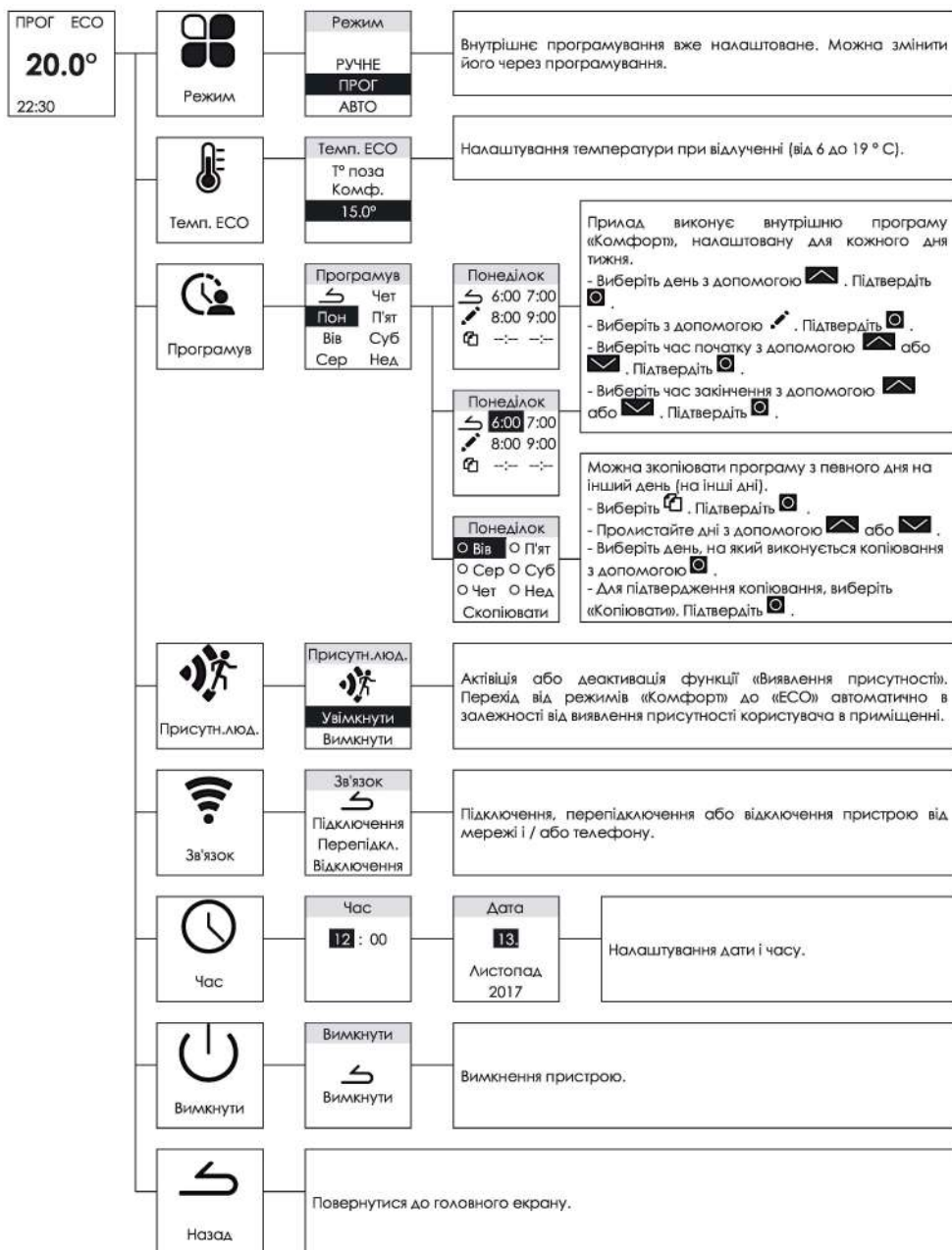
ПРОГ <b>20.0°</b> 19:30	Якщо на дисплеї висвічується ПРОГ, ви можете налаштувати діапазон програмування у режимі Комфорт. Збільшуйте температуру за допомогою  (макс. 30°C). Зменшуйте температуру  (мін. 10°C)
ПРОГ ЕСО <b>16.0°</b> 19:30	Якщо на дисплеї вказано ПРОГ ЕСО, ви можете налаштувати діапазон програмування у режимі ЕСО. Для зміни температури у діапазоні режиму ЕСО, вам доведеться зайти до меню Темп. ЕСО (див.розділ «Меню у режимі ПРОГ»)
ПРОГ <b>7.0°</b> 19:30	Якщо ви встановили температуру Антисамерзання (7°C), то при переході до діапазону програмування у режимі ЕСО на дисплеї з'являється 6°0 (автоматичне зниження на 1°C)

Якщо ви були у діапазоні програмування ЕСО, а потім повертаєтесь до діапазону програмування Комфорт, на дисплеї з'являється температура, що була попередньо налаштована у режимі Комфорт, або, якщо це перше використання – температура, що встановлена у режимі РУЧНЕ.

## Меню у режимі РУЧНЕ

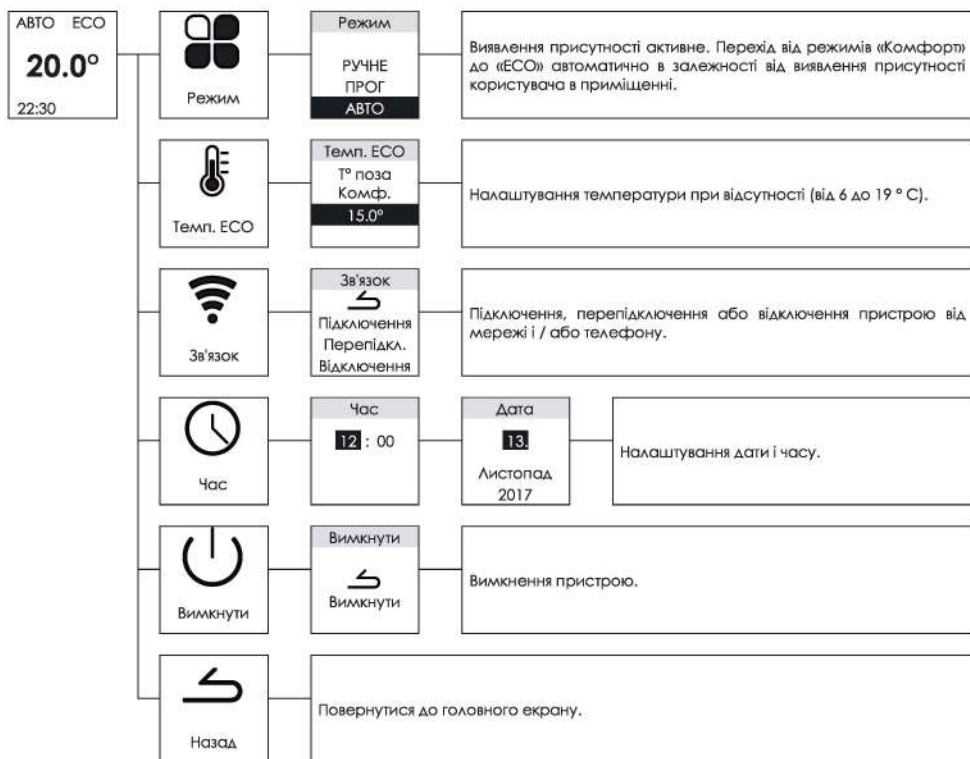


## Меню у режимі ПРОГ





## Меню у режимі АВТО



### СПЕЦИФІКАЦІЯ МОДЕЛІ

**ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ДИРЕКТИВИ RED** (Директива по радіобладнанню) 2014/53 / ЄС (\*). Thermor заявляє, що перераховане нижче обладнання відповідає основним вимогам Директиви RED 2014/53 / EU. Повну декларацію ЄС про відповідність цього обладнання можна отримати за запитом у нашому центрі сервісного обслуговування (див. Адреса і номер телефону в кінці інструкцій).

**Позначення:** Конвектор з радіокартою BD1 / Wi-Fi.

**Модель:** Дивись модель на початку інструкції.

**Характеристики:**

**Радіочастотні діапазони приймача:** WIFI 2.4G: 2400MHz – 2483.5MHz.

**Максимальна радіочастотна потужність:** <20dBm.

**Радіоапаратура класу 2:** може бути розміщена на ринку і введена в експлуатацію без обмежень. Радіодіапазон: від 100 до 300 метрів у вільному полі, змінний в залежності від відповідного обладнання (діапазон, який може бути змінений відповідно до умов установки і електромагнітного середовища).



**Відповідність стандартам радіозв'язку та електромагнітної сумісності була підтверджена нотифікованим органом 0081: LCIE Франція, Fontenay aux Roses.**

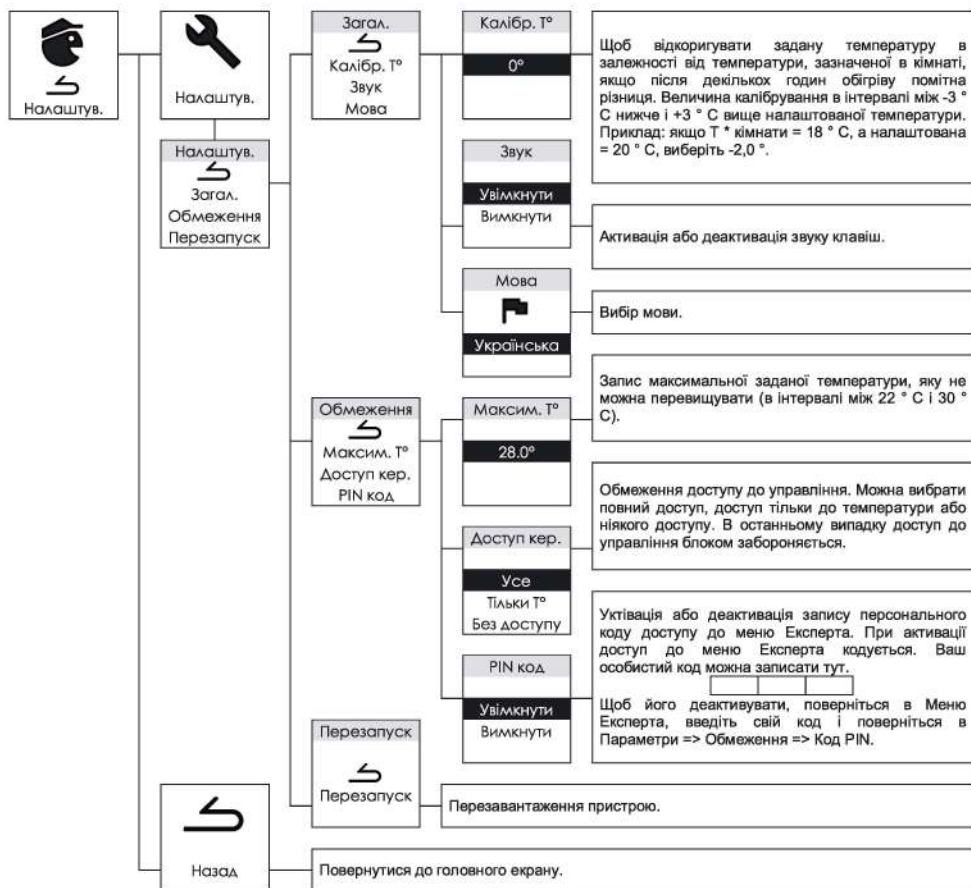
**Конвектор CHG-BD1/Wi-Fi з радіокартою**

Специфікація	Символ	Значення	Од. вим.
<b>Теплова потужність</b>			
Номінальна теплова потужність	P ном.	1 - 2	kW
Мінімальна теплова потужність	P мін.	0.0	kW
Долгосрочная максимальная теплова потужність	P макс, с	2.	kW
<b>Додаткове енергоспоживання</b>			
При максимальній тепловіддачі	eI макс.	0.000	kW
При мінімальній тепловіддачі	eI мін.	0.000	kW

В режимі очікування	el sb	0.29	W
		0.000	kW
<b>Тип теплової потужності / контроль кімнатної температури</b>			
Специфікація	Так	Додаткова інформація	
Електронний контроль температури в приміщенні і щотижневий програматор	Так		
<b>Інші параметри управління</b>			
Регулювання температури в приміщенні з датчиком присутності користувача	Так		
Регулювання температури в приміщенні з відкритим вікном	Ні		
Опція дистанційного керування	Так		
Адаптивне управління активацією	Так		
Межа тривалості активації	Ні		
Чорний кульковий датчик температури	Ні		

**Меню ЕКСПЕРТ**

Для доступу до просунутих функцій натисніть одночасно на  та  та утримуйте більше 3 секунд.



<p>дійсний у разі заповнення</p> <p><b>ВІДРИВНИЙ ТАЛОН</b></p> <p>на технічне обслуговування протягом 2 років гарантійного терміну експлуатації</p>	<p>Завантажено продавцем</p> <p>Конвектор, модель</p> <p>Заводський № <input type="text"/></p> <p>Дата виготовлення _____ (число місяць рік)</p> <p>Продавець _____ (назва, адреса)</p> <p>Дата продажу _____ (число місяць рік)</p> <p>Матеріально відповідальна особа _____</p> <p>МП _____ (підпис та розшифрування)</p>	<p>Корінець відривного талона на технічне обслуговування протягом 2 років гарантійного терміну експлуатації</p> <p>Вилучений _____ 20 ____ г.</p> <p>Виконавець _____ (підпис та розшифрування)</p>
<p>дійсний у разі заповнення</p> <p><b>ВІДРИВНИЙ ТАЛОН</b></p> <p>на технічне обслуговування протягом 2 років гарантійного терміну експлуатації</p>	<p>Завантажено продавцем</p> <p>Конвектор, модель</p> <p>Заводський № <input type="text"/></p> <p>Дата виготовлення _____ (число місяць рік)</p> <p>Продавець _____ (назва, адреса)</p> <p>Дата продажу _____ (число місяць рік)</p> <p>Матеріально відповідальна особа _____</p> <p>МП _____ (підпис та розшифрування)</p>	<p>Корінець відривного талона на технічне обслуговування протягом 2 років гарантійного терміну експлуатації</p> <p>Вилучений _____ 20 ____ г.</p> <p>Виконавець _____ (підпис та розшифрування)</p>
<p>дійсний у разі заповнення</p> <p><b>ВІДРИВНИЙ ТАЛОН</b></p> <p>на технічне обслуговування протягом 2 років гарантійного терміну експлуатації</p>	<p>Завантажено продавцем</p> <p>Конвектор, модель</p> <p>Заводський № <input type="text"/></p> <p>Дата виготовлення _____ (число місяць рік)</p> <p>Продавець _____ (назва, адреса)</p> <p>Дата продажу _____ (число місяць рік)</p> <p>Матеріально відповідальна особа _____</p> <p>МП _____ (підпис та розшифрування)</p>	<p>Корінець відривного талона на технічне обслуговування протягом 2 років гарантійного терміну експлуатації</p> <p>Вилучений _____ 20 ____ г.</p> <p>Виконавець _____ (підпис та розшифрування)</p>

Заповнює виконавець	Заповнює виконавець	Заповнює виконавець
Виконавець _____ (підприємство, організація, адреса) _____ Номер, за яким товар взято на гарантійний облік _____ Причина ремонту. Назва заміненого комплектуючого виробу, складової частини: _____ _____ _____ _____	Виконавець _____ (підприємство, організація, адреса) _____ Номер, за яким товар взято на гарантійний облік _____ Причина ремонту. Назва заміненого комплектуючого виробу, складової частини: _____ _____ _____ _____	Виконавець _____ (підприємство, організація, адреса) _____ Номер, за яким товар взято на гарантійний облік _____ Причина ремонту. Назва заміненого комплектуючого виробу, складової частини: _____ _____ _____ _____
Роботи з технічного обслуговування, виконані відповідно до порядку гарантійного обслуговування, ремонтом не вважаються. Дата проведення робіт _____ (число, місяць, рік) Підпис особи, що виконала роботу, та його розшифрування _____ _____ _____ Номер пломбатора _____	Роботи з технічного обслуговування, виконані відповідно до порядку гарантійного обслуговування, ремонтом не вважаються. Дата проведення робіт _____ (число, місяць, рік) Підпис особи, що виконала роботу, та його розшифрування _____ _____ _____ Номер пломбатора _____	Роботи з технічного обслуговування, виконані відповідно до порядку гарантійного обслуговування, ремонтом не вважаються. Дата проведення робіт _____ (число, місяць, рік) Підпис особи, що виконала роботу, та його розшифрування _____ _____ _____ Номер пломбатора _____
<b>МП</b> Підпис споживача, що підтверджує виконання гарантійного ремонту _____ _____	<b>МП</b> Підпис споживача, що підтверджує виконання гарантійного ремонту _____ _____	<b>МП</b> Підпис споживача, що підтверджує виконання гарантійного ремонту _____ _____



**УМОВИ ГАРАНТІЙНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ**

**З питань гарантійного, післягарантійного та сервісного обслуговування звертайтеся за тел. 0-800-500-885.**

При купівлі приладу вимагайте правильного заповнення гарантійних документів, перевірки зовнішнього вигляду виробу, цілісності його елементів і комплекtnості. Гарантійні документи додаються. Претензії, що стосуються механічних ушкоджень і некомплектності приладу після продажу не приймаються. Гарантійні документи дійсні тільки в оригіналі з позначкою про дату і місце продажу, підписом продавця, штампом торгуючої організації. При неправильному оформленні або втраті гарантійних документів їх відновлення відбувається за встановленим законодавством України порядком. При відсутності у гарантійному і відривному талонах дати продажу гарантійний термін обчислюється з дати виробництва приладу підприємством виробником. Вартість встановлення не входить у вартість виробу. Гарантійне обслуговування виконується безкоштовно протягом гарантійного терміну експлуатації авторизованим сервісним центром. Прилад приймається на гарантійний ремонт тільки з інструкцією по експлуатації з правильно заповненими гарантійними документами та заявою покупця. Гарантійний термін експлуатації приладу складає 24 місяці з дня продажу його роздрібною торгівлю. Термін виконання гарантійних зобов'язань становить не більше 14 днів з дня надходження приладу в організацію яка виконує ремонт. Виробник не несе відповідальності за відхилення параметрів електромережі від норми і її технічний стан, а так само за наслідки аварій, які викликані експлуатацією приладу.

Гарантійне обслуговування не надається в таких випадках:

- невиконання правил зберігання, транспортування, установки, підключення та експлуатації виробу;
- механічних пошкоджень виробу;
- внесення технічних змін у виріб;
- використання обладнання не за призначенням.

У цих випадках вартість ремонту сплачує покупець.

**ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ**

Виробник гарантує відповідність товару вимогам позначеним нормативними документами ТУ У 29.7-35008375-002, ДСТУ EN 60335-2-30, ДСТУ EN 55014-1; ДСТУ EN 55014-2; ДСТУ EN 61000-3-2; ДСТУ EN 61000-3-3 за умови дотримання споживачем правил експлуатації, викладених в експлуатаційних документах.

Гарантійний термін зберігання товару – 1 рік. Гарантійний термін зберігання відраховується від дати виробництва товару і закінчується датою, передбаченою виробником. Гарантійні зобов'язання виробника не діють у випадку, якщо продавець продав споживачеві товар, гарантійний термін зберігання якого закінчився.

Гарантійний термін експлуатації товару – 2 роки. Протягом гарантійного терміну експлуатації споживач має право – на безкоштовний ремонт, а також на заміну товару або відшкодування його вартості згідно з вимогами Закону України «Про захист прав споживачів», в разі виявлення недоліків (відхилення від вимог нормативних документів). Якщо протягом гарантійного терміну товар експлуатувався з порушеннями правил або споживач не виконував рекомендації підприємства, яке проводить роботи по гарантійному обслуговуванню товару, ремонт здійснюється за рахунок споживача.

Термін служби товару – 7 років. Виробник гарантує можливість використання товару за призначенням протягом терміну служби товару (за умови проведення післягарантійного технічного обслуговування або ремонту за рахунок споживача).

Термін служби товару закінчується у разі:

- внесення в конструкцію товару змін або здійснення доробок, а так само використання вузлів, деталей, комплектуючих виробів, не передбачених нормативними документами;
- використання товару не за призначенням;
- нанесення споживачем пошкоджень, в наслідок чого товар вийшов з ладу;
- порушення споживачем правил експлуатації та монтажу товару

Електроконвектор виготовлений відповідно до вимог ТУ У 29.7-35008375-002, ДСТУ EN 60335-2-30, ДСТУ EN 55014-1; ДСТУ EN 55014-2; ДСТУ EN 61000-3-2; ДСТУ EN 61000-3-3, випробуваний та визнаний придатним для експлуатації.

УК

Виробник:  
Завод «УКРАТЛАНТІК»,  
Адреса: 67663, Україна, Одеська обл.,  
Біляївський р-н, с. Усадове,  
вул. Агрономічна, 225  
Код за ЄДРПОУ 35008375

**ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН ДІЙСНИЙ В РАЗІ ЗАПОВНЕННЯ  
ЗАПОВНЮЄ ПРОДАВЕЦЬ**

Конвектор, модель \_\_\_\_\_


Заводський № \_\_\_\_\_

Дата виготовлення зашифрована в заводському номері: \_\_\_\_\_

Перші дві цифри – рік випуску, другі дві цифри – тиждень випуску,  
інші цифри – порядковий номер

Продавець \_\_\_\_\_ МП  
(ПІБ відповідальної особи, продавця) (підпис)

Дата продажу \_\_\_\_\_ Ціна \_\_\_\_\_  
(число, місяць, рік) (гривень)

A		Ref: _____	B C D E F
	Nominal power: 2500W	Model: _____	
	Nominal voltage: 230V.	Serial Number: _____	
	Dimensions (l x h x t): 925 x 450 x 78	Date of manufacture: _____	
	Weight: 6,3 kg	Producer: "UKRATLANTIC" LLC	
	Color: White	Factory Number: _____	
Made in Ukraine	French Technology		
French Technology	Made By Atlantic Group	French Technology	

A - Стандарти, знаки якості  
B - Комерційна назва  
C - Комерційний код  
D - Код виробника  
E - Серійний номер  
F - Номер виробника

\* Ця інформація відображена на пластині, яку можна побачити з лівого боку або за передньою решіткою приладу.



Відмітка ВТК про приймання \_\_\_\_\_

**SOPRANO SENSE 2 Wi-Fi S ELEKTRONIČKIM TERMOSTATOM**

**Uvod**  
Thermor, iskonski pionir toplinske udobnosti, poznata je francuska marka bogate povijesti u segmentu sustava električnog grijanja i grijača vode. Thermor je sinonim za inovacije, vrhunske tehnologije i visokokvalitetni dizajn. Odabirom marke Thermor odabirete više od 80 godina stručnosti pri radu s najnovijim tehnologijama po pitanju robusnosti, inteligentnih funkcija i dizajna. Ako želite saznati više o marki Thermor, posjetite naše web-mjesto: [www.thermor-heating.com](http://www.thermor-heating.com).

**Ugradnja**

Pogledajte identifikacijsku pločicu proizvoda te uputstva za proizvod 1/2 s kataloškim brojem U0621980. Vaš model je dostupan za ugradnju u mobilnoj i zidnoj verziji.

**PRINCIP RADA**

- povećanje ili smanjenje temperature (od 7 °C do 30 °C samo u Ručnom načinu rada (Manuel)) bez potrebe za potvrđivanjem
- kretanje menijima
- potvrđivanje
- isključivanje
- zaključavanje, otključavanje.

**OPIS NAČINA RADA**

Dostupna su 3 načina rada:

**RUČNO (MANUEL)**

Uređaj se kontinuirano pridržava podešene zadane temperature.

**PROGRAMIRANO (PROG)**

Uređaj se pridržava programirane vrijednosti zadane za svaki dan u sedmici. Nakon uključivanja uređaja zadani su sljedeći rasponi:

Ponedjeljak, utorak, četvrtak i petak, udobnost od 6:00 h do 8:00 h i od 18:00 h do 22:00 h. Srijeda, udobnost od 6:00 h do 8:00 h, od 12:00 h do 14:00 h i od 18:00 h do 22:00 h. Subota i nedjelja, udobnost od 6:00 h do 22:00 h. Raspone možete mijenjati i možete zadati 3 raspona u satima u načinu rada Udobnost (Confort) po danu. Dok su odabrani ti rasponi za Udobnost (Confort), zadana vrijednost temperature se podešava pomoću ☒ ili pomoću ☑. Izvan tih raspona za Udobnost, zadana vrijednost temperature je Eko (Eco), podesiva u odjeljku EKO temperatura (Temp. ECO) (pogledajte poglavlje „Meni u načinu rada PROGRAMIRANO (PROG)“).

Uređaj je opremljen funkcijom koja mu omogućava da predviđi zagrijavanje kad koristite programiranje. Kada podesite programiranje na uređaju, uređaj će predviđati zagrijavanje prema vremenima povećanja temperature da bi temperatura u prostoriji bila odgovarajuća po vašem dolasku. Primjerice: ako podesite programiranje s povratkom u način rada Udobnost (Confort) u 15:00 h, uređaj će se ranije uključiti kako bi predvidio zagrijavanje vaše prostorije (u periodu između 10 minuta i jednog sata).

**AUTOMATSKI (AUTO)**

Uređaj sam automatski upravlja prebacivanjem na UDOBNOŠT (COMFORT) i EKO (ECO), zavisno od stanja u prostoriji.

**PREKIDAČ**

Prekidač za uključivanje/isključivanje se nalazi na stražnjem dijelu uređaja.

Prekidač koristite samo za dugotrajno isključenje uređaja (izvan perioda grijanja). Postavite prekidač (smješten na stražnjem dijelu uređaja) u položaj I da isključite napajanje uređaja. Ako se isključi napajanje uređaja, možda će trebati ponovo podesiti datum i vrijeme.

**PRVO UKLJUČIVANJE**

Odaberite jezik, a zatim datum i vrijeme. Prilikom prvog uključivanja napajanja:

- odabran je način rada RUČNO (MANUEL)
- zadana temperatura je podešena na 20 °C.

**UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE UREĐAJA**

Za isključivanje uređaja na duže vrijeme pritisnite tipku ☒. Potvrdite „OFF“ pritiskom na ☑. Za uključivanje uređaja na duže vrijeme pritisnite tipku ☑.




**ZAKLJUČAVANJE KOMANDI**

Da biste spriječili da djeca diraju uređaj, komande možete zaključati tako da pritisnete i držite taster ☑. Odaberite „Lock“ (Verrouiller) ☒ i potvrdite pomoću ☑. Na isti način komande možete otključati odabirom opcije „Unlock“ (Déverrouiller) ☒.





## PODEŠAVANJE TEMPERATURE

### U načinu rada RUČNO (MANUEL):

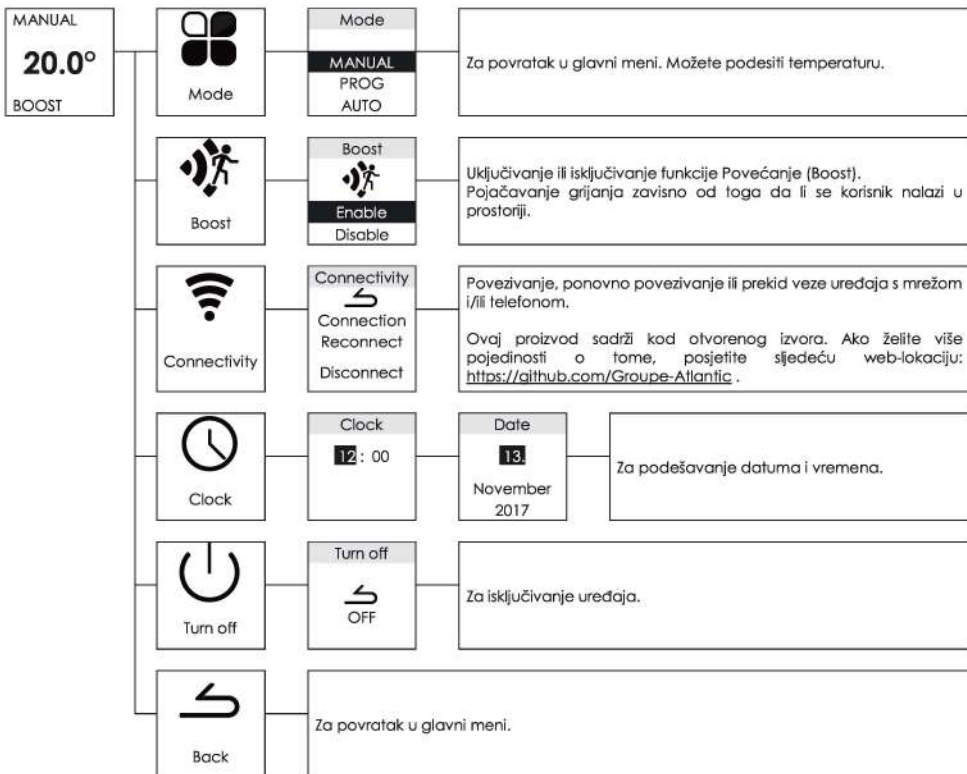
MANUAL <b>20.0°</b> 19:30	Povećajte pomoću  (maks. 30 °C). Smanjite pomoću  (min. 10 °C). Još smanjite sve do 7 °C (temperatura Bez opasnosti od smrzavanja (Hors Gel) koja se ne može mijenjati) pomoću  .
---------------------------------	--

### U načinu rada PROGRAMIRANO (PROG):

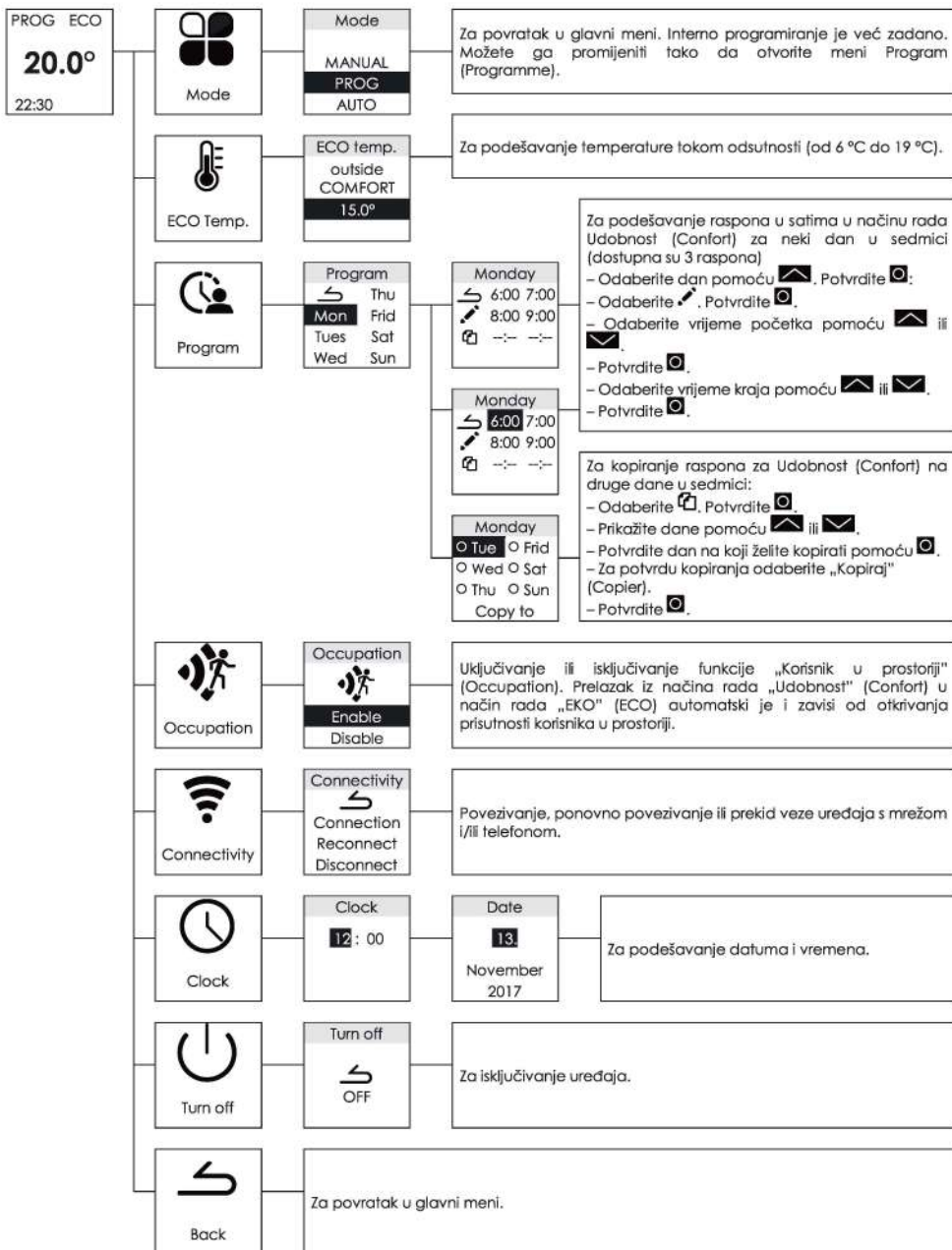
PROG <b>20.0°</b> 19:30	Ako se na ekranu prikaže PROG, nalazite se u rasponu programiranja u načinu rada Udobnost (Confort). Povećajte pomoću  (maks. 30 °C). Smanjite pomoću  (min. 10 °C).
PROG ECO <b>16.0°</b> 19:30	Ako se na ekranu prikaže PROG ECO, nalazite se u rasponu programiranja u načinu rada EKO (ECO). Za promjenu temperature raspona EKO (ECO) otvorite meni Temperatura EKO (Temp. ECO) (pogledajte poglavlje „Meni u načinu rada PROGRAMIRANO (PROG)“).
PROG <b>7.0°</b> 19:30	Ako ste podesili temperaturu Bez opasnosti od smrzavanja (Hors Gel) (7 °C), prilikom prelaska na raspon programiranja u načinu rada EKO (ECO) na ekranu se prikazuje 6.0° (automatsko smanjenje temperature za 1 °C).

Ako se nalazite u rasponu programiranja za EKO (ECO) i prebacite se na raspon programiranja za Udobnost (Confort), prikazuje se ranije podešena temperatura u načinu rada Udobnost (Confort) ili, ako je riječ o prvom korištenju uređaja, temperatura podešena u ručnom načinu rada.

### Meni načina rada RUČNO (MANUEL)

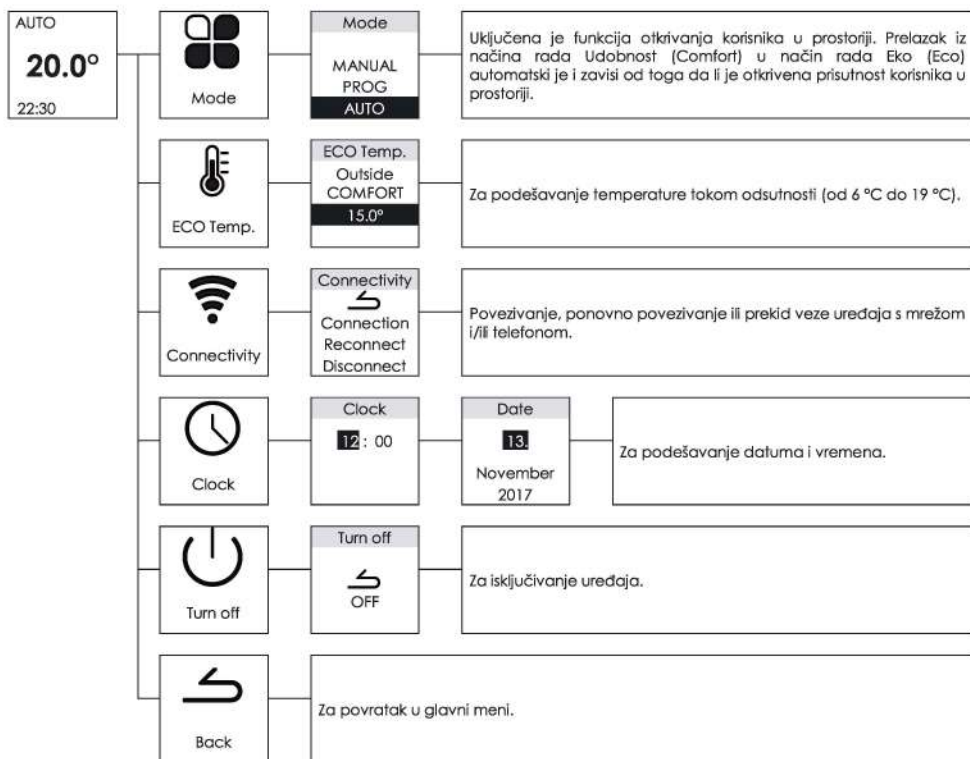


## Meni načina rada PROGRAMIRANO (PROG)





## Meni u načinu rada AUTOMATSKI (AUTO)



## REFERENTNE OZNAKE MODELA

## IZJAVA O USKLAĐENOSTI S DIREKTIVOM RED (Direktiva za radioopremu) 2014/53/EU (\*)

Kojom Thermor izjavljuje da je spomenuta oprema u skladu s osnovnim odredbama Direktive RED 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o usklađenosti za tu opremu je dostupan na zahtjev putem naše postprodajne službe (adresu i broj telefona potražite na kraju ovih uputstava za upotrebu).

**Opis:** Radijator s radijskom karticom BD1/Wi-Fi.

**Modeli:** Pogledajte referentnu oznaku modela na zaglavljju uputstava za upotrebu.

**Karakteristike:**

**Pojasevi radiofrekvencije koje upotrebljava odašiljač-prijemnik:** WIFI 2.4G: od 2400 MHz do 2483,5 MHz.

**Maksimalna snaga radiofrekvencije:** <20 dBm.

**Hertzna oprema klase 2:** može se plasirati na tržište i staviti u upotrebu bez ograničenja. Radijski domet: od 100 do 300 metara u slobodnom polju, promjenjivo zavisno od povezane opreme (domet se može promijeniti zavisno od uvjeta ugradnje i elektromagnetskog ograničenja).



**Usklađenost s radijskim normama i elektromagnetsku kompatibilnost provjerilo je nadležno tijelo 0081: LCIE Francuska, Fontenay aux Roses.**

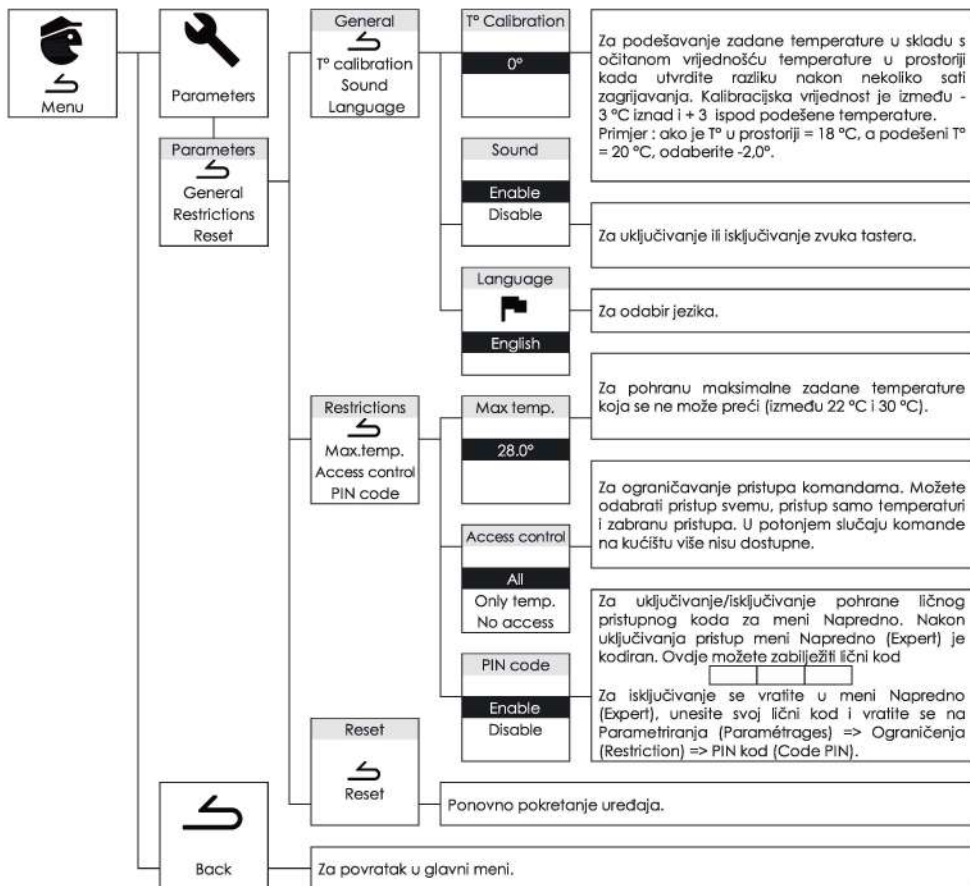
## Konvektor CHG-BD1/Wi-Fi s radijskom karticom

Karakteristika	Simbol	Vrijednost	Mjerna jedinica
<b>Toplotna snaga</b>			
Nazivna toplotna snaga	P nom	1 do 2	kW
Minimalna toplotna snaga	P min	0,0	kW
Neprekidna maksimalna toplotna snaga	P max, c	2	kW
<b>Dodatna potrošnja električne energije</b>			
Pri maksimalnoj toplotnoj snazi	el max	0,000	kW
Pri minimalnoj toplotnoj snazi	el min	0,000	kW

U stanju mirovanja	el sb	0,29 0,000	W kW
<b>Vrsta regulacije toplotne snage/temperature u prostoriji</b>			
Karakteristika	Mjerna jedinica	Dodatne informacije	
Elektronička regulacija temperature u prostoriji i sedmični programator	da		
<b>Druge mogućnosti regulacije</b>			
Regulacija temperature u prostoriji putem detektora za otkrivanje prisutnosti korisnika	da		
Regulacija temperature u prostoriji putem detektora za otkrivanje otvorenog prozora	ne		
Mogućnost daljinskog upravljanja	da		
Podesiva kontrola uključivanja	da		
Ograničavanje trajanja uključivanja	ne		
Senzor toplotnog opterećenja	ne		

### Meni NAPREDNO (EXPERT)

Za pristup naprednim funkcijama uređaja istovremeno pritisnite  i  i držite tako duže od 3 sekunde.



ATL International  
 Tel.: (+33)146836001  
 58 avenue du Général Leclerc  
 92340 Bourg-la-Reine (FRANCUSKA)

## GARANCIJA

## DOKUMENT KOJI MORA ČUVATI KORISNIK

(Ovu potvrdu pokažite isključivo u slučaju reklamacije)

- Garancija na uređaj iznosi 2 godine od datuma ugradnje ili kupovine ili maksimalno 30 mjeseci od datuma proizvodnje u slučaju nedostatka potvrde.
- Garancija pokriva zamjenu ili popravak dijelova za koje se utvrdi da su neispravni bez dodatne naknadne štete i priznavanja kamata.
- Troškove rada, prijevoza i transporta snosi korisnik.
- Oštećenja nastala zbog nepravilne ugradnje, mrežnog napajanja koje nije u skladu s važećim normama, neprikladne upotrebe ili nepridržavanja ovih uputstava nisu pokrivena garancijom.
- Ovu potvrdu predočite isključivo u slučaju reklamacije distributeru ili instalateru, a potvrdi priložite račun kao potvrdu o kupovini.
- Iz odredbi ove garancije nisu isključene pogodnosti na koje kupac ima pravo, pravna garancija na kvarove i skrivene nedostatke koje su primjenjive u svakom slučaju u skladu s odredbama članaka 1641 i u skladu s Građanskim zakonikom.
- Za ostvarenje prava na garanciju se obratite instalateru ili prodajnom agentu. Zadani kontaktni podaci su sljedeći: ATL International: Tel.: (+33)146836001, 58 avenue du Général Leclerc 92340 Bourg-la-Reine (FRANCUSKA)

Vrsta uređaja	
Serijski broj	
Ime i adresa kupca	
<b>PEČAT INSTALATERA</b>	

**SOPRANO SENSE 2 Wi-Fi С ЕЛЕКТРОНЕН ТЕРМОСТАТ****Въведение**

Известна френска марка Thermor – настоящият пионер в областта на топлинен комфорт, която има дълга история в разработване на електрически системи за отопление и топла вода. Продукция Thermor винаги съчетава в себе си иновации, съвременни технологии и премиум дизайн. Днес Вие имате възможност да се възползвате повече от 80-годишен опит на Thermor и последните нововъведения по отношение на надеждност, интелектуални функции и дизайн. За повече информация за марката Thermor моля посетете нашия уеб-сайт: [www.thermor-heating.com](http://www.thermor-heating.com)

**Инсталация**

Вж. табелката с означения на Вашия продукт и информационния лист за продукта, част 1/2 Номер за справка U0621980. Моделът Ви може да се инсталира както в мобилна версия, така и във версия за стена.

**ПРИНЦИП НА РАБОТА**

- Увеличете или намалете температурата (от 7 ° C до 30 ° C само в ръчен режим) без да е необходимо да потвърждавате
- Навигирайте в менютата ;
- Потвърдете ;
- Изключете ;
- Заклучете, отключете.

**ОПИСАНИЕ НА РЕЖИМИТЕ**



Предлагат се 3 режима на работа :

**РЪЧНО**

Уредът непрекъснато следи зададената температура.

**ПРОГРАМИРАН**

Уредът следва вътрешната програма, зададена за всеки ден от седмицата. Когато устройството е включено, са определени следните диапазони :

Понеделник-петък, комфорт от 6 до 8 ч. и от 18 до 22 ч. Сряда, комфорт от 6 до 8 ч., от 12 до 14 ч. и от 18 до 22 ч. Събота и неделя, комфорт от 6 до 22 ч. Можете да промените тези диапазони и да настроите 3 температурни диапазона Комфорт на ден. По време на тези диапазони на Комфорт зададената точка на температурата се настройва с помощта на  или . Извън комфортните диапазони, зададената температура е Еко температурата, зададена в рубрика Темп. ECO (вж. глава "Менюто в режим PROG").


Вашето устройство е оборудвано с функция, която позволява на устройството да предвижда отопление, когато използва програмиране. Когато настроите програмирането на Вашето устройство, то ще предвиди отоплението според времето за покачване на температурата, така че стаята Ви да е с правилната температура при пристигането Ви. Например: ако настроите програмирането си с връщане към комфорт в 15 часа, устройството ще започне да работи предварително, за да предвиди отоплението на стаята Ви (между 10 минути и един час)).

**АВТОМАТИЧНО**

Устройството управлява всички преходи към COMFORT и ECO според присъствието в помещението.

**КЛЮЧ**

Ключът за включване/изключване се намира на гърба на корпуса на устройството.

Използвайте ключа само за продължително изключване (без периоди на отопление). Позиционирайте ключа (който се намира отзад на уреда) на  за подаване на напрежение на уреда. Когато захванването е изключено, може да са необходими нови настройки за ден и час.

**ПЪРВО ВЪВЕЖДАНЕ В ЕКСПЛОАТАЦИЯ**





Изберете език, след това дата и час. Първо подаване на напрежение,

- избран е РЪЧЕН режим.
- зададената температура е 20 ° C.

**ВКЛЮЧВАНЕ / ИЗКЛЮЧВАНЕ НА УРЕДА**

За да изключите уреда, натиснете продължително . Потвърдете «OFF» като натиснете . За да включите уреда, натиснете продължително .

**ЗАКЛЮЧВАНЕ НА КОМАНДИТЕ**

За да избегнете работа с уреда от деца, можете да заключите командите за управление на уреда си, като натиснете и задържите . Изберете „Lock“  и потвърдете с . Направете същото, за да отключите управлението, като изберете „Unlock“ .





## ЗАДАЙТЕ ТЕМПЕРАТУРАТА

## В РЪЧЕН режим:

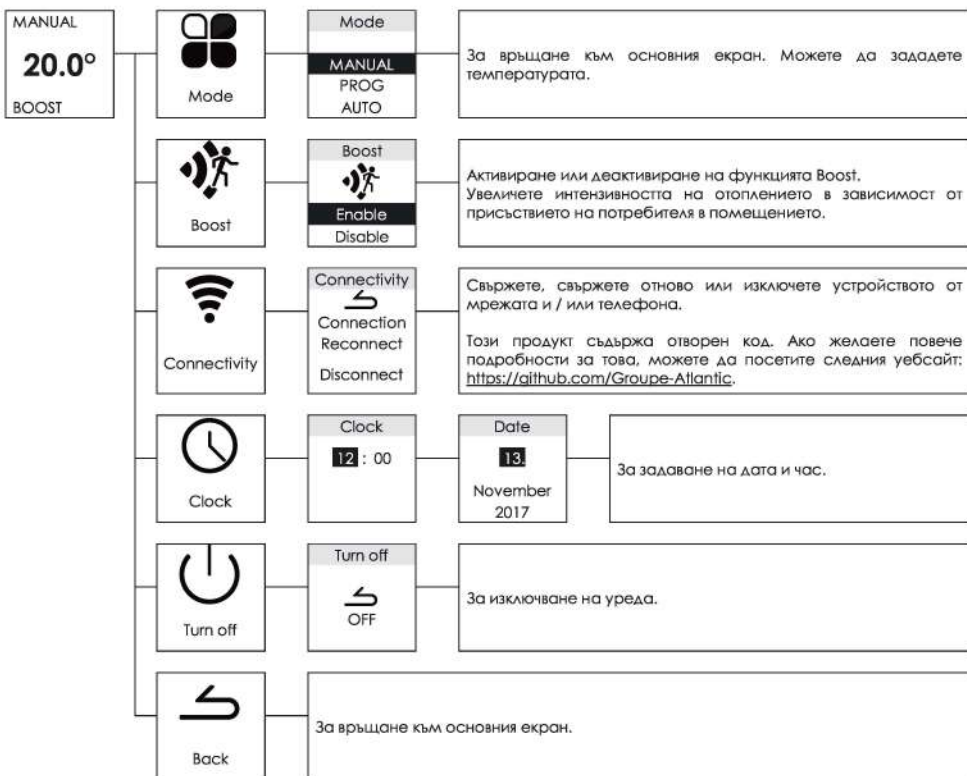
MANUAL <b>20.0°</b> 19:30	Увеличаване посредством  (макс. 30°C). Намаляване посредством  (мин. 10°C). Намаляване допълнително до 7°C (температура "защита от замръзване" без възможност за промяна) посредством  .
---------------------------------	---

## В режим ПРОГРАМИРАН (PROG) :

PROG <b>20.0°</b> 19:30	Ако на дисплея се появи PROG, вие сте в диапазон на програмиране на режим Комфорт. Увеличаване посредством  (макс. 30°C). Намаляване посредством  (мин. 10°C).
PROG ECO <b>16.0°</b> 19:30	Ако на дисплея се появи PROG ECO, вие сте в диапазон на програмиране на режим ECO. За да промените температурата в ECO диапазона, отидете на Temp. ECO (вж. глава "Меню в режим PROG").
PROG <b>7.0°</b> 19:30	Ако сте задали температура против замръзване (7 ° C), при превключване в програмния диапазон в режим ECO, дисплеят показва 6 ° .0 (автоматично намаляване на 1 ° C).

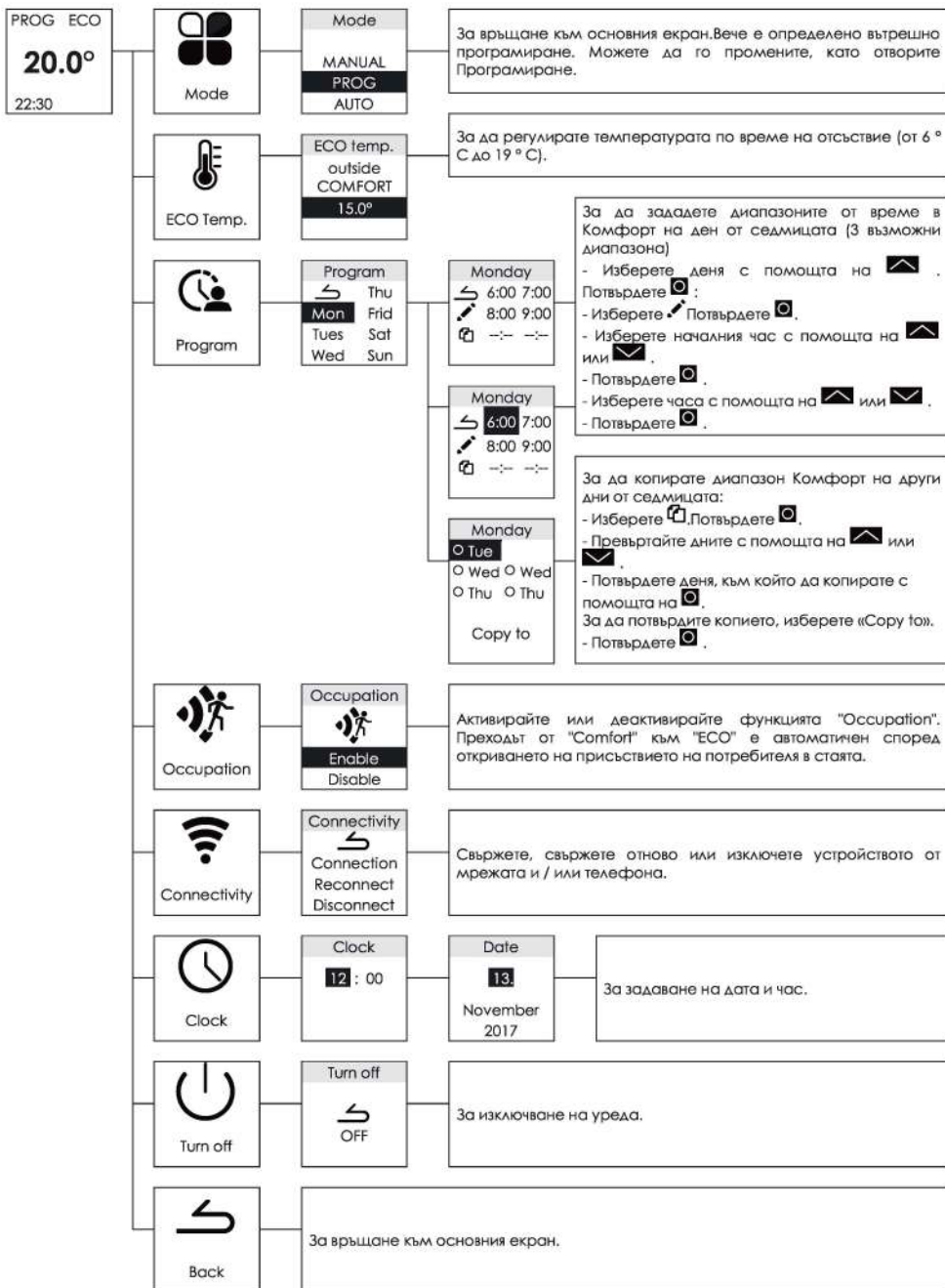
Ако се намирате в диапазон на ECO програмиране и се връщате в диапазон на програмиране Комфорт, се показва предварително зададената температура в Комфорт, или когато се използва за първи път, зададената температура в ръчен режим.

## Меню в режим РЪЧЕН

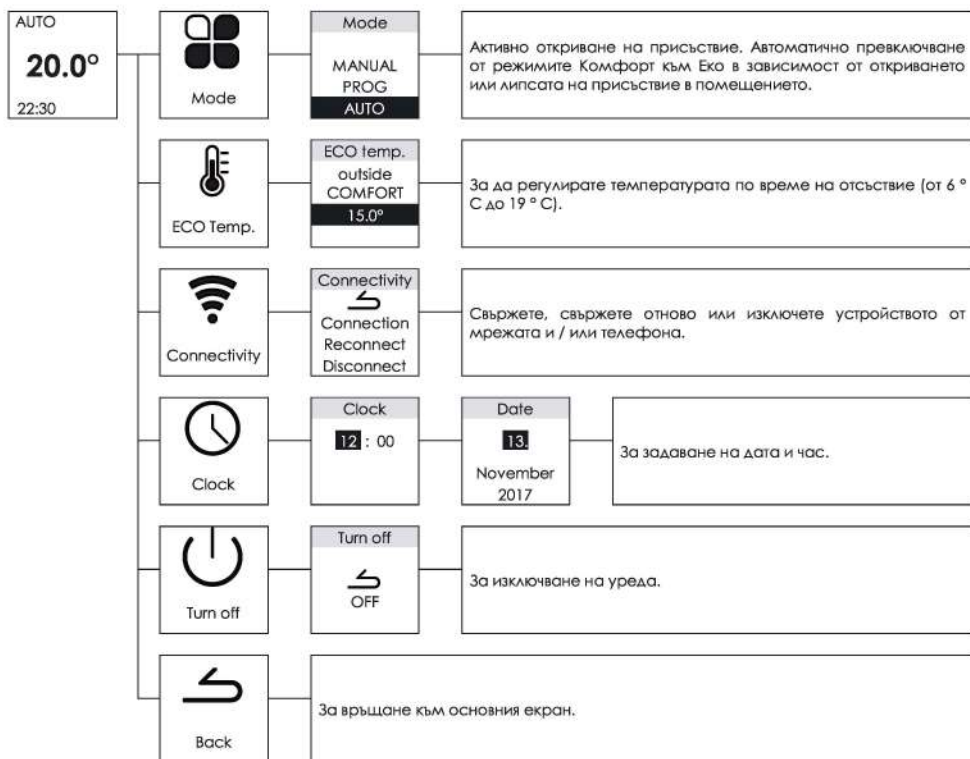




## Меню в режим ПРОГРАМИРАН (PROG)



### Меню в режим АВТОМАТИЧЕН



### СПРАВКИ ЗА МОДЕЛИТЕ

#### ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕТО С ДИРЕКТИВА RED (Директива за радиооборудването) 2014/53/EC (\*)

С настоящото Thermog декларира, че оборудването, посочено по-долу, отговаря на съществените изисквания на директива RED 2014/53/EC. Пълната декларация на ЕС за съответствие за това оборудване е налице при поискване от нашия сервизен център (вж. адреса и данните за контакт в края на декларацията).

**Предназначение:** Радиатор с радиокарта BD1/Wi-Fi.

**Модел:** Вж. справката относно моделите в горния колонтитул на ръководството за потребителя.

#### Характеристики:

**Честотни ленти за приемане на радиосигнал от приемо-предавателя:** WIFI 2.4G: 2400MHz до 2483.5MHz.

**Максимална радиочестота:** <20dBm.

**Оборудване Hertzien от Клас 2 :** може да бъдат пуснати на пазара и въведено в експлоатация без ограничения. Радио обхват: от 100 до 300 метра в свободно поле, променливо според съответното оборудване (диапазон, който може да се промени в зависимост от условията на инсталиране и електромагнитната среда).



**Спазването на стандартите за радио- и електромагнитна съвместимост е проверено от нотифицирания орган 0081 : LCIE Франция, Fontenay aux Roses.**

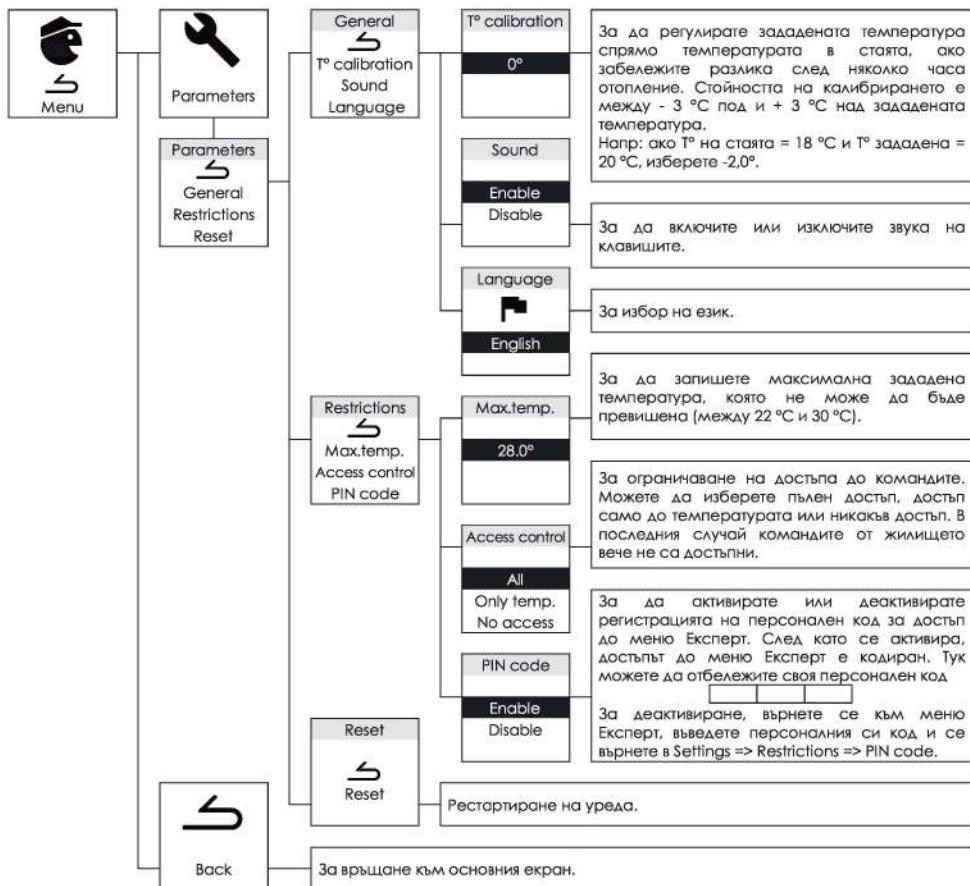
#### Конвектор CHG-BD1/Wi-Fi с радиокарта

Характеристика	Символ	Стойност	Единица
<b>Мощност на отопление</b>			
Номинална мощност на отопление	M ном	1 до 2	kW
Минимална мощност на отопление	M мин	0,0	kW
Максимална непрекъсната мощност на отопление	M макс, H	2	kW
<b>Допълнително потребление на електроенергия</b>			
При минимална мощност на отопление	ел. макс.	0,000	kW
При минимална мощност на отопление	ел. мин.	0,000	kW

В режим на готовност	ел. рг.	0,29	W
		0,000	kW
<b>Тип управление на мощността на отопление / стайната температура</b>			
Характеристика	Единица	Допълнителна информация	
Електронно регулиране на стайната температура и седмичен програматор	да		
<b>Други варианти за управление</b>			
Управление на стайната температура с детектор за присъствие	да		
Управление на стайната температура с детектор за отворен прозорец	не		
Възможност за дистанционно управление	да		
Адаптивен контрол на активирането	да		
Ограничаване на времето за активиране	не		
Датчик за черна сфера	не		

### Меню ЕКСПЕРТ

За достъп до разширените функции на уреда натиснете едновременно  и  в продължение на повече от 3 секунди.



ATL International  
Тел: (+33)146836001  
58 avenue du Général Leclerc  
92340 Bourg-la-Reine (ФРАНЦИЯ)

## ГАРАНЦИЯ

**ДОКУМЕНТ, КОИТО ПОТРЕБИТЕЛЯТ ТРЯБВА ДА ПАЗИ**

(Представете сертификата само в случай на рекламация)

- Гаранционният срок е 2 години от датата на монтаж или покупка и не може да надвишава 30 месеца, считано от датата на производство при липса на оправдателен документ.
- Гаранцията покрива подмяната или доставката на части, признати за дефектни, с изключение на всякакви щети и лихви.
- Разходите за труд, пътуване и транспорт се поемат от потребителя.
- Повреда в резултат на неправилен монтаж, захранване, което не отговаря на действащите стандарти, неправилно използване или несъответствие с изискванията на настоящото ръководство не са обхванати от гаранцията.
- Представете сертификата само в случай на рекламация до дистрибутора или монтажника, като приложите Вашата фактура за покупка.
- Разпоредбите на настоящите гаранционни условия не се отнасят до печалба в полза на купувача, законната гаранция за дефекти и латентни дефекти, които във всеки случай се прилагат при условията на чл. 1641 и следващите от Гражданския кодекс.
- За да се възползвате от гаранцията, свържете се с Вашия монтажник или дистрибутор. В противен случай се свържете с: ATL International: Тел: (+33)146836001, 58 avenue du Général Leclerc 92340 Bourg-la-Reine (ФРАНЦИЯ)

Вид на уреда	
Сериен №	
Име и адрес на клиент	
<b>ПЕЧАТ НА МОНТАЖНИКА</b>	

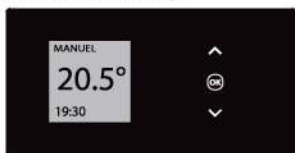


**SOPRANO SENSE 2 Wi-Fi ΜΕ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟ ΘΕΡΜΟΣΤΑΘΗ****Εισαγωγή**

Γνωστή γαλλική μάρκα THERMOR είναι πραγματικός πρωτοπόρος στον τομέα της θερμικής άνεσης που έχει μακροχρόνια ιστορία στον τομέα των συστημάτων της ηλεκτρικής θέρμανσης και παροχής ζεστού νερού. Τα προϊόντα της THERMOR συνδυάζουν πάντα την καινοτομία, την προηγμένη τεχνολογία και το σχεδιασμό υψηλής ποιότητας. Σήμερα έχετε την ευκαιρία να επωφεληθείτε από περισσότερα από 80 χρόνια εμπειρίας της THERMOR και τις τελευταίες καινοτομίες όσον αφορά την αξιοπιστία, έξυπνα χαρακτηριστικά και το σχεδιασμό. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το εμπορικό σήμα THERMOR παρακαλούμε επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας: [www.thermor-heating.com](http://www.thermor-heating.com).

**Εγκατάσταση**

Ανατρέξτε στην πινακίδα τύπου του προϊόντος σας καθώς και στο εγχειρίδιο του προϊόντος, μέρος 1/2, με κωδικό U0621980. Το μοντέλο σας μπορεί εγκατασταθεί τόσο σε φορητή όσο και σε επιτοίχια έκδοση.

**ΑΡΧΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ**

- Αύξηση ή μείωση της θερμοκρασίας (από 7° C έως 30° C στη χειροκίνητη λειτουργία μόνο) χωρίς να χρειάζεται επιβεβαίωση
- Περιήγηση στα μενού
- Επιβεβαίωση
- Απενεργοποίηση
- Κλείδωμα, ξεκλείδωμα

**ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΩΝ**

Διατίθενται 3 τρόποι λειτουργίας:

**ΧΕΙΡΟΚ**

Η συσκευή ακολουθεί μόνιμα τη ρυθμισμένη τιμή ρύθμισης της θερμοκρασίας.

**PROG**

Η συσκευή ακολουθεί το εσωτερικό πρόγραμμα που έχει οριστεί για κάθε μέρα της εβδομάδας. Μόλις τεθεί σε λειτουργία η συσκευή, ορίζονται οι παρακάτω περίοδοι:

Δευτέρα, Τρίτη, Πέμπτη και Παρασκευή, λειτουργία άνεσης από 6 μέχρι 8 το πρωί και 6 μέχρι 10 το βράδυ. Τετάρτη, λειτουργία άνεσης από 6 μέχρι 8 το πρωί, 12 μέχρι 2 το μεσημέρι και 6 μέχρι 10 το βράδυ. Σάββατο και Κυριακή, λειτουργία άνεσης από 6 το πρωί μέχρι 10 το βράδυ. Μπορείτε να τροποποιήσετε αυτές τις περιόδους και να ορίσετε 3 χρονικές περιόδους στη λειτουργία άνεσης ανά ημέρα. Κατά τη διάρκεια αυτών των περιόδων άνεσης, η τιμή ρύθμισης της θερμοκρασίας ρυθμίζεται με το ή το . Εκτός των περιόδων άνεσης, η τιμή ρύθμισης της θερμοκρασίας είναι η ρυθμιζόμενη θερμοκρασία Eco της στήλης Θερμ. ECO (ανατρέξτε στην ενότητα «Το μενού στη λειτουργία PROG»).

Η συσκευή σας διαθέτει μια λειτουργία που της επιτρέπει να προβλέπει τη θέρμανση όταν χρησιμοποιείτε τον προγραμματισμό. Όταν την προγραμματίσετε, η συσκευή σας προβλέπει τη θέρμανση σε συνάρτηση με το χρόνο αύξησης της θερμοκρασίας, έτσι ώστε ο χώρος σας να είναι σε καλή θερμοκρασία κατά την άφιξή σας. Για παράδειγμα: αν την προγραμματίσετε για επιστροφή στις 3 το μεσημέρι, η συσκευή θα τεθεί σε λειτουργία νωρίτερα, για να ζεστάνει τον χώρο σας (μεταξύ 10 λεπτών και μίας ώρας).

**AUTO**

Η συσκευή διαχειρίζεται μόνιμα τη μετάβαση στις λειτουργίες COMFORT και ECO ανάλογα με τη χρήση του χώρου.

**Ο ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ**

Ένας διακόπτης on/off βρίσκεται στην πίσω πλευρά του κουτιού της συσκευής.

Χρησιμοποιείτε τον διακόπτη αποκλειστικά και μόνο για να διακόψετε τη λειτουργία της συσκευής για μεγάλο χρονικό διάστημα (εκτός περιόδου θέρμανσης). Ρυθμίστε τον διακόπτη (στην πίσω πλευρά της συσκευής) στο για να τροφοδοτηθεί με ρεύμα η συσκευή. Όταν η συσκευή τροφοδοτηθεί με ρεύμα, μπορεί να χρειαστεί να ρυθμίσετε ξανά τη μέρα και την ώρα.

**ΠΡΩΤΗ ΕΝΑΡΞΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ**

Επιλέξτε τη γλώσσα, και μετά την ημερομηνία και την ώρα. Την πρώτη φορά που τροφοδοτείται με ρεύμα:

- επιλέγεται η ΧΕΙΡΟΚ λειτουργία.
- η τιμή ρύθμισης της θερμοκρασίας ρυθμίζεται στους 20° C.

**ΕΝΑΡΞΗ / ΔΙΑΚΟΠΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ**

Για να διακοπεί η λειτουργία της συσκευής, πατήστε παρατεταμένα το . Επιβεβαιώστε την «OFF» πατώντας το .

Για να θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή, πατήστε παρατεταμένα το .




**ΚΛΕΙΔΩΜΑ ΤΩΝ ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΩΝ**

Για να αποφευχθεί ενδεχόμενος χειρισμός της συσκευής από παιδιά, μπορείτε να κλειδώσετε τα χειριστήρια της πατώντας παρατεταμένα το . Επιλέξτε «Lock» και επιβεβαιώστε με . Κάντε το ίδιο για να ξεκλειδώσετε τα χειριστήρια επιλέγοντας «Unlock» .





## ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ

## Στη ΧΕΙΡΟΚ Λειτουργία:

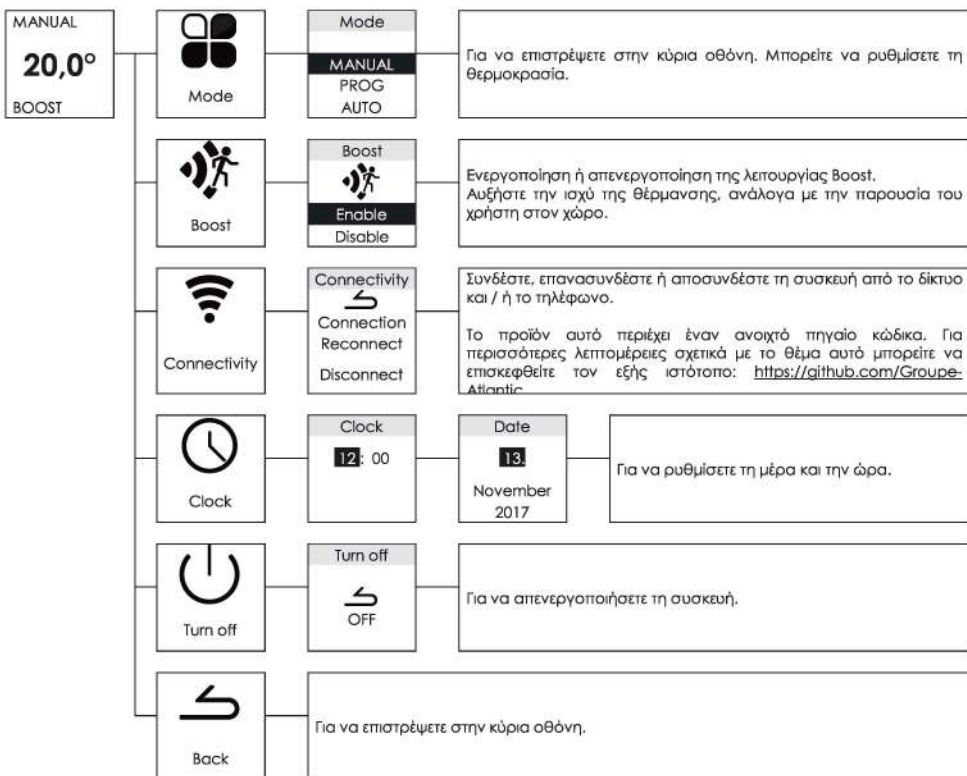
MANUAL <b>20,0°</b> 19:30	Αυξήστε τη θερμοκρασία με το  (30°C το ανώτατο). Μειώστε τη θερμοκρασία με το  (10°C το κατώτατο). Μειώστε κι άλλο μέχρι τους 7°C (μη ρυθμιζόμενη θερμοκρασία Ανιππ πρ) με το  .
---------------------------------	---

## Στη Λειτουργία PROG:

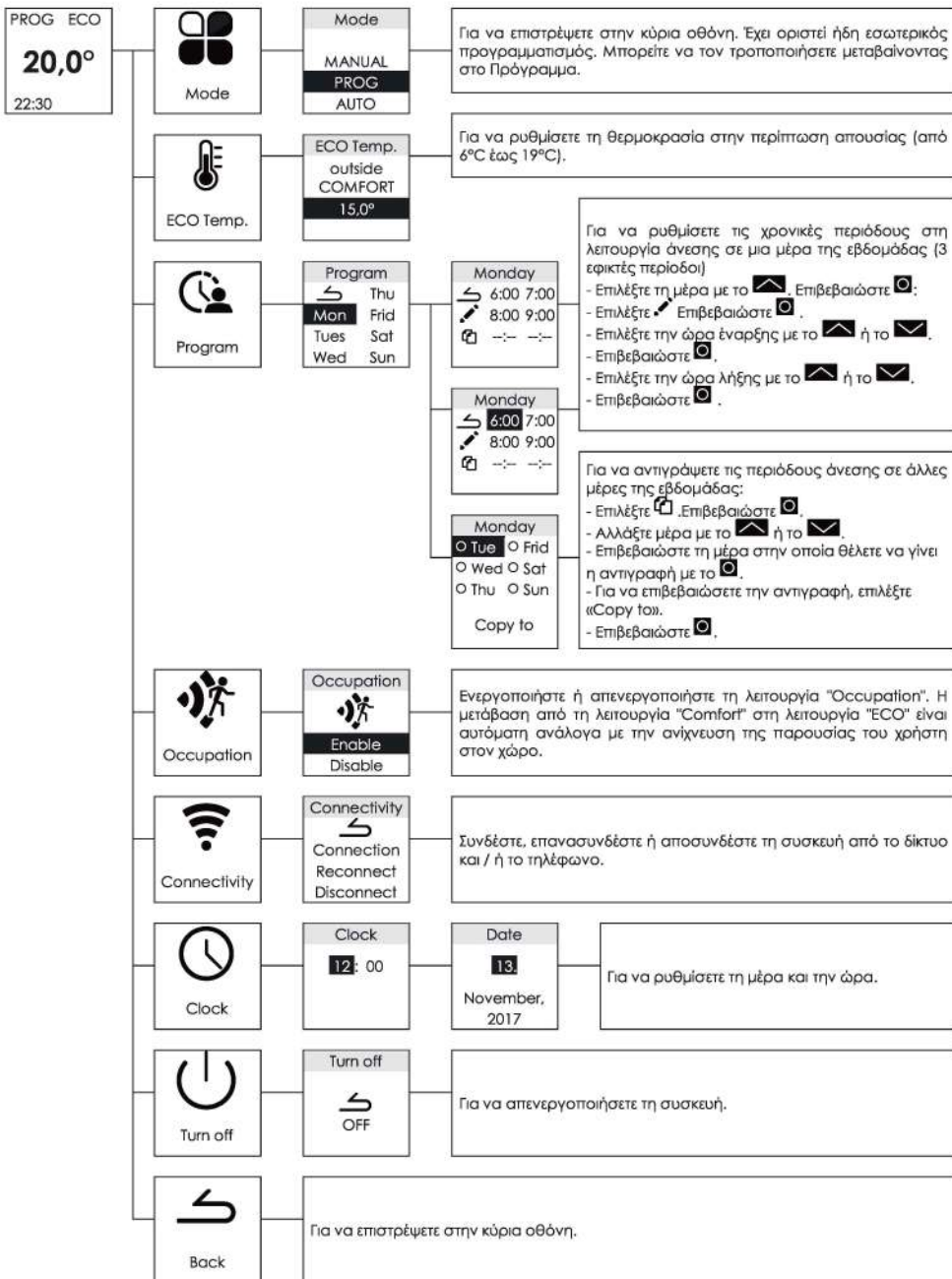
PROG <b>20,0°</b> 19:30	Αν στην οθόνη ανάβει η ένδειξη PROG, βρίσκεστε σε περίοδο προγραμματισμού της λειτουργίας Comfort. Αυξήστε τη θερμοκρασία με το  (30°C το ανώτατο). Μειώστε τη θερμοκρασία με το  (10°C το κατώτατο).
PROG ECO <b>16,0°</b> 19:30	Αν στην οθόνη ανάβει η ένδειξη PROG ECO, βρίσκεστε σε περίοδο προγραμματισμού της λειτουργίας ECO. Για να τροποποιήσετε τη θερμοκρασία της περιόδου ECO, μεταβείτε στο μενού Θερμ. ECO (ανατρέξτε στην ενότητα «Το μενού στη λειτουργία PROG»).
PROG <b>7,0°</b> 19:30	Αν έχετε ρυθμίσει μια θερμοκρασία Ανιππ πρ (7°C), κατά τη μετάβαση στην περίοδο προγραμματισμού της λειτουργίας ECO, η οθόνη δείχνει 6,0° (αυτόματη μείωση κατά 1°C).

Αν βρίσκεστε σε περίοδο προγραμματισμού ECO και μεταβείτε ξανά σε περίοδο προγραμματισμού Comfort, θα εμφανιστεί η θερμοκρασία που ρυθμίστηκε προηγουμένως στη λειτουργία Comfort ή, στην περίπτωση της πρώτης χρήσης, η θερμοκρασία που ρυθμίστηκε στη λειτουργία ΧΕΙΡΟΚ.

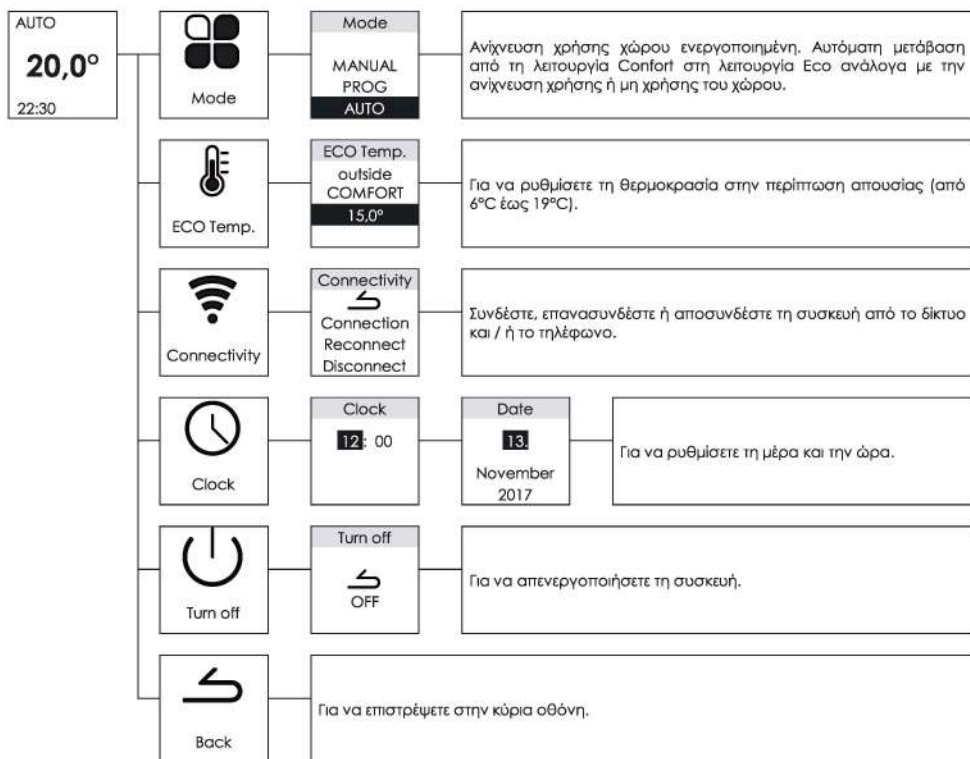
## Το μενού στη ΧΕΙΡΟΚ λειτουργία



## Το μενού στη λειτουργία PROG



## Το μενού στη λειτουργία AUTO



### ΚΩΔΙΚΟΙ ΤΩΝ ΜΟΝΤΕΛΩΝ

#### ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΜΕ ΤΗΝ ΟΔΗΓΙΑ RED (Οδηγία σχετικά με τον ραδιοεξοπλισμό) 2014/53/EE (\*)

Με την παρούσα, η Thermaor δηλώνει ότι ο εξοπλισμός με τον παρακάτω κωδικό συμμορφώνεται με τις ουσιαστικές απαιτήσεις της οδηγίας 2014/53/EE σχετικά με τον ραδιοεξοπλισμό («RED»). Η πλήρης δήλωση συμμορφώσεως EE του παρόντος εξοπλισμού διατίθεται κατόπιν αίτησης από το Τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της εταιρείας μας (βλέπε διεύθυνση και αριθ. τηλεφώνου στο τέλος του εγχειριδίου).

**Ονομασία:** Καλοριφέρ με ασύρματη κάρτα BD1/Wi-Fi.

**Μοντέλα:** Ανατρέξτε στον κωδικό του μοντέλου στην αρχή του εγχειριδίου.

#### Χαρακτηριστικά:

**Ζώνες ραδιοσυχνότητας που χρησιμοποιούνται από τον πομπό-δέκτη:** WIFI 2,4G: 2400 MHz έως 2483,5 MHz.

**Μέγιστη ισχύς ραδιοσυχνότητας:** <20 dBm.

**Ερτζιανός εξοπλισμός κλάσης 2:** μπορεί να κυκλοφορήσει στην αγορά και να τεθεί σε λειτουργία χωρίς περιορισμούς. Εμβέλεια ραδιοκυμάτων: από 100 έως 300 μέτρα σε ανοικτό χώρο, μεταβαλλόμενη ανάλογα με τους σχετικούς εξοπλισμούς (η εμβέλεια μπορεί να επηρεαστεί από τις συνθήκες εγκατάστασης και το ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον).



**Η συμμόρφωση με τα πρότυπα ασύρματης επικοινωνίας και ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας επαληθεύτηκε από τον κοινοποιημένο οργανισμό 0081: LCIE France, Fontenay aux Roses.**

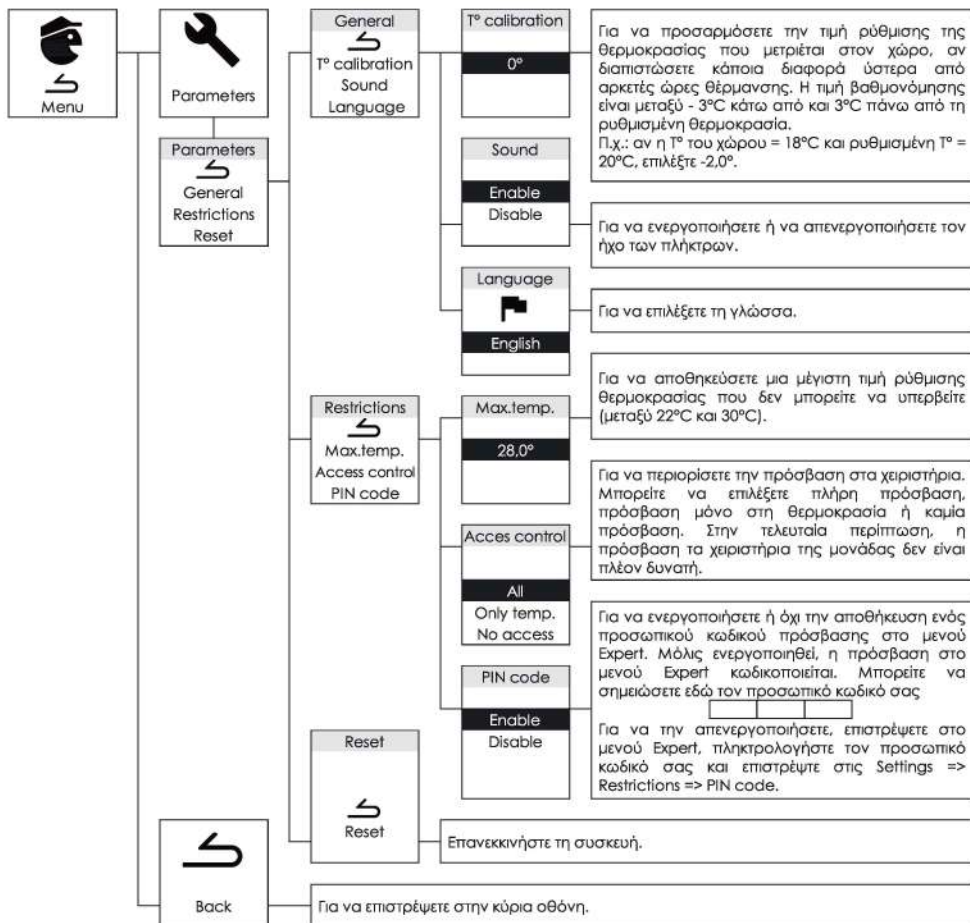
#### Θερμοπομπός CHG-BD1/Wi-Fi με ασύρματη κάρτα

Χαρακτηριστικό	Σύμβολο	Τιμή	Μονάδα
<b>Θερμική ισχύς</b>			
Ονομαστική θερμική ισχύς	P nom	1 έως 2	kW
Ελάχιστη θερμική ισχύς	P min	0,0	kW
Μέγιστη συνεχή θερμική ισχύς	P max, c	2	kW
<b>Βοηθητική κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας</b>			
Στη μέγιστη θερμική ισχύ	el max	0,000	kW
Στην ελάχιστη θερμική ισχύ	el min	0,000	kW

Στην κατάσταση αναμονής	el sb	0,29 0,000	W kW
<b>Τύπος ελέγχου της θερμικής ισχύος / της θερμοκρασίας του χώρου</b>			
Χαρακτηριστικό	Μονάδα	Συμπληρωματική πληροφορία	
Ηλεκτρονικός έλεγχος της θερμοκρασίας του χώρου και εβδομαδιαίος προγραμματιστής	ναι		
<b>Άλλες επιλογές ελέγχου</b>			
Έλεγχος της θερμοκρασίας του χώρου, με ανιχνευτή παρουσίας	ναι		
Έλεγχος της θερμοκρασίας του χώρου, με ανιχνευτή ανοικτού παραθύρου	όχι		
Επιλογή ελέγχου από απόσταση	ναι		
Προσαρμοζόμενος έλεγχος της ενεργοποίησης	ναι		
Περιορισμός της διάρκειας ενεργοποίησης	όχι		
Αισθητήρας θερμομέτρου μελανής σφαίρας	όχι		

### Το μενού EXPERT

Για να αποκτήσετε πρόσβαση στις πρόσθετες λειτουργίες της συσκευής, πατήστε ταυτόχρονα το  και  πάνω από 3 δευτερόλεπτα.



ATL International  
 Τηλ.: (+33)146836001  
 58 avenue du Général Leclerc  
 92340 Bourg-la-Reine (ΓΑΛΛΙΑ)

## ΕΓΓΥΗΣΗ

**ΕΓΓΡΑΦΟ ΠΟΥ ΦΥΛΑΣΣΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟΝ ΧΡΗΣΤΗ**

(Επιδεικνύετε το παρόν πιστοποιητικό μόνο στην περίπτωση έγερσης αξίωσης)

- Η διάρκεια της εγγύησης είναι 2 χρόνια από την ημερομηνία εγκατάστασης ή αγοράς, και δεν μπορεί να υπερβαίνει τους 30 μήνες από την ημερομηνία απουσία δικαιολογητικού.
- Η εγγύηση καλύπτει την αντικατάσταση ή την προμήθεια εξαρτημάτων που έχουν αποδειχθεί ελαττωματικά, με εξαίρεση την καταβολή αποζημίωσης.
- Τα εργατικά, τα έξοδα μετακίνησης και μεταφοράς επιβαρύνουν τον χρήστη.
- Η εγγύηση δεν καλύπτει ζημιές που οφείλονται σε μη συμμορφούμενη εγκατάσταση, δίκτυο τροφοδοσίας που δεν ανταποκρίνεται στις ισχύουσες προδιαγραφές, μη φυσιολογική χρήση ή μη τήρηση των οδηγιών του εν λόγω εγχειριδίου.
- Επιδεικνύετε το παρόν πιστοποιητικό μόνο στην περίπτωση έγερσης αξίωσης προς τον διανομέα ή τον εγκαταστάτη σας επισυνάπτοντας σε αυτό το τιμολόγιο αγοράς.
- Οι διατάξεις των παρόντων όρων εγγύησης δεν εμποδίζουν τον αγοραστή να επωφεληθεί από τα προνόμια της νόμιμης εγγύησης για κρυφές βλάβες και ελαττώματα που ισχύουν σε κάθε περίπτωση βάσει των όρων των άρθρων 1641 και επόμενων άρθρων του αστικού κώδικα.
- Για να επωφεληθείτε από την εγγύηση, επικοινωνήστε με τον εγκαταστάτη ή με το κατάστημα λιανικής πώλησης. Διαφορετικά, επικοινωνήστε με την: ATL International: Τηλ.: (+33)146836001, 58 avenue du Général Leclerc 92340 Bourg-la-Reine (ΓΑΛΛΙΑ)

Τύπος συσκευής	
Αριθ. σειράς	
Όνοματεπώνυμο και διεύθυνση του πελάτη	

**ΣΦΡΑΓΙΔΑ ΤΟΥ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΤΗ**



**SOPRANO SENSE 2 WI-FI S ELEKTRONIČKIM TERMOSTATOM**

**Uvod**  
 Poznata francuska marka THERMOR pravi je pionir na području toplinske udobnosti koja ima dugogodišnju povijest na području sustava električnog grijanja i tople vode. Proizvodi THERMOR uvijek kombiniraju inovacije, napredne tehnologije i vrhunske dizajn. Danas imate priliku iskoristiti više od 80 godina iskustva THERMOR i najnovije inovacije u smislu pouzdanosti, pametnih značajka i dizajna. Za više informacija o brandu THERMOR molimo posjetite našu web stranicu: [www.thermor-heating.com](http://www.thermor-heating.com).

**Ugradnja**

Pogledajte identifikacijsku pločicu proizvoda te upute za proizvod 1/2 s kataloškim brojem U0621980. Vaš je model dostupan za ugradnju u mobilnoj i zidnoj verziji.

**NAČELO RADA**

- povećanje ili smanjenje temperature (od 7 °C do 30 °C samo u Ručnom načinu rada (Manuel)) bez potrebe za potvrđivanjem
- kretanje izbornicima
- potvrđivanje
- isključivanje
- zaključavanje, otključavanje.

**OPIS NAČINA RADA**



Dostupna su 3 načina rada:

**RUČNO (MANUEL)**

Uređaj se neprekidno pridržava namještene zadane temperature.

**PROGRAMIRANO (PROG)**

Uređaj se pridržava programirane vrijednosti zadane za svaki dan u tjednu. Nakon uključivanja uređaja zadani su sljedeći rasponi:

Ponedjeljak, utorak, četvrtak i petak, udobnost od 6:00 h do 8:00 h i od 18:00 h do 22:00 h. Srijeda, udobnost od 6:00 h do 8:00 h, od 12:00 h do 14:00 h i od 18:00 h do 22:00 h. Subota i nedjelja, udobnost od 6:00 h do 22:00 h. Raspone možete mijenjati i možete zadati 3 raspona u satima u načinu rada Udobnost (Confort) po danu. Dok su odabrani ti rasponi za Udobnost (Confort), zadana vrijednost temperature namješta se pomoću  ili pomoću . Izvan tih raspona za Udobnost, zadana vrijednost temperature je Eko (Eco) podesiva u odjeljku EKO temperatura (Temp. ECO) (pogledajte poglavlje „Izbornik u načinu rada PROGRAMIRANO (PROG)“).


Uređaj je opremljen funkcijom koja mu omogućuje da predvidi zagrijavanje kada upotrebljavate programiranje. Kada namjestite programiranje na uređaju, uređaj će predviđati zagrijavanje prema vremenima povećanja temperature kako bi temperatura u prostoriji bila ispravna po vašem dolasku. Primjerice: ako namjestite programiranje s povratkom u način rada Udobnost (Confort) u 15:00 h, uređaj će se ranije uključiti kako bi predvidio zagrijavanje vaše prostorije (u razdoblju između 10 minuta i jednog sata).

**AUTOMATSKI (AUTO)**

Uređaj sam automatski upravlja prelascima na UDOBNOST (COMFORT) i EKO (ECO) ovisno o stanju u prostoriji.

**PREKIDAČ**

Prekidač za uključivanje/isključivanje nalazi se na stražnjem dijelu uređaja.




Prekidač upotrebljavajte samo za dulja isključenja uređaja (izvan razdoblja grijanja). Postavite prekidač (smješten na stražnjem dijelu uređaja) u položaj  kako biste uključili napajanje uređaja. Ako se isključi napajanje uređaja, možda će trebati ponovno namjestiti datum i vrijeme.

**PRVO UKLJUČIVANJE**





Odaberite jezik, a zatim datum i vrijeme. Prilikom prvog uključivanja napajanja:

- odabran je način rada RUČNO (MANUEL)
- zadana temperatura namještена je na 20 °C.

**UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE UREĐAJA**




Za isključivanje uređaja na dulje pritisnite tipku . Potvrdite „OFF“ pritiskom na . Za uključivanje uređaja na dulje pritisnite tipku .

**ZAKLJUČAVANJE KOMANDI**



Kako biste spriječili da djeca diraju uređaj, komande možete zaključati duljim pritiskanjem tipke . Odaberite „Lock“ (Verrouiller)  i potvrdite pomoću . Na isti način komande možete otključati odabirom opcije „Unlock“ (Déverrouiller) .

## NAMJEŠTANJE TEMPERATURE

### U načinu rada RUČNO (MANUEL):

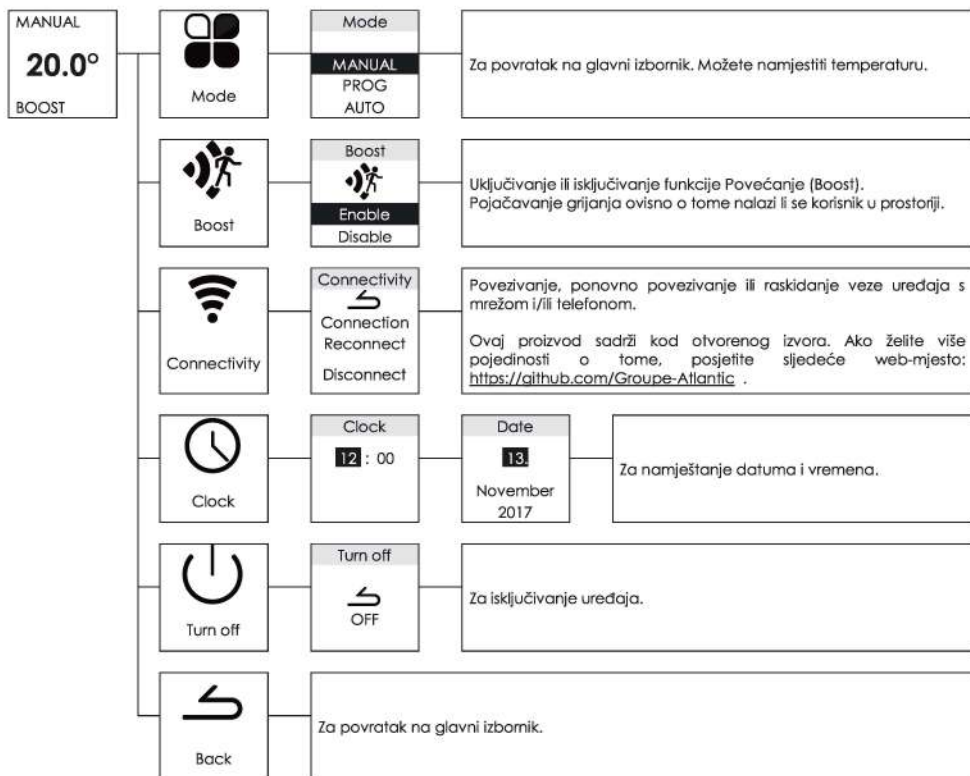
MANUAL <b>20.0°</b> 19:30	Povećajte pomoću  (maks. 30 °C). Smanjite pomoću  (min. 10 °C). Još smanjite sve do 7 °C (temperatura Bez opasnosti od smrzavanja (Hors Gel) koja se ne može mijenjati) pomoću  .
---------------------------------	--

### U načinu rada PROGRAMIRANO (PROG):

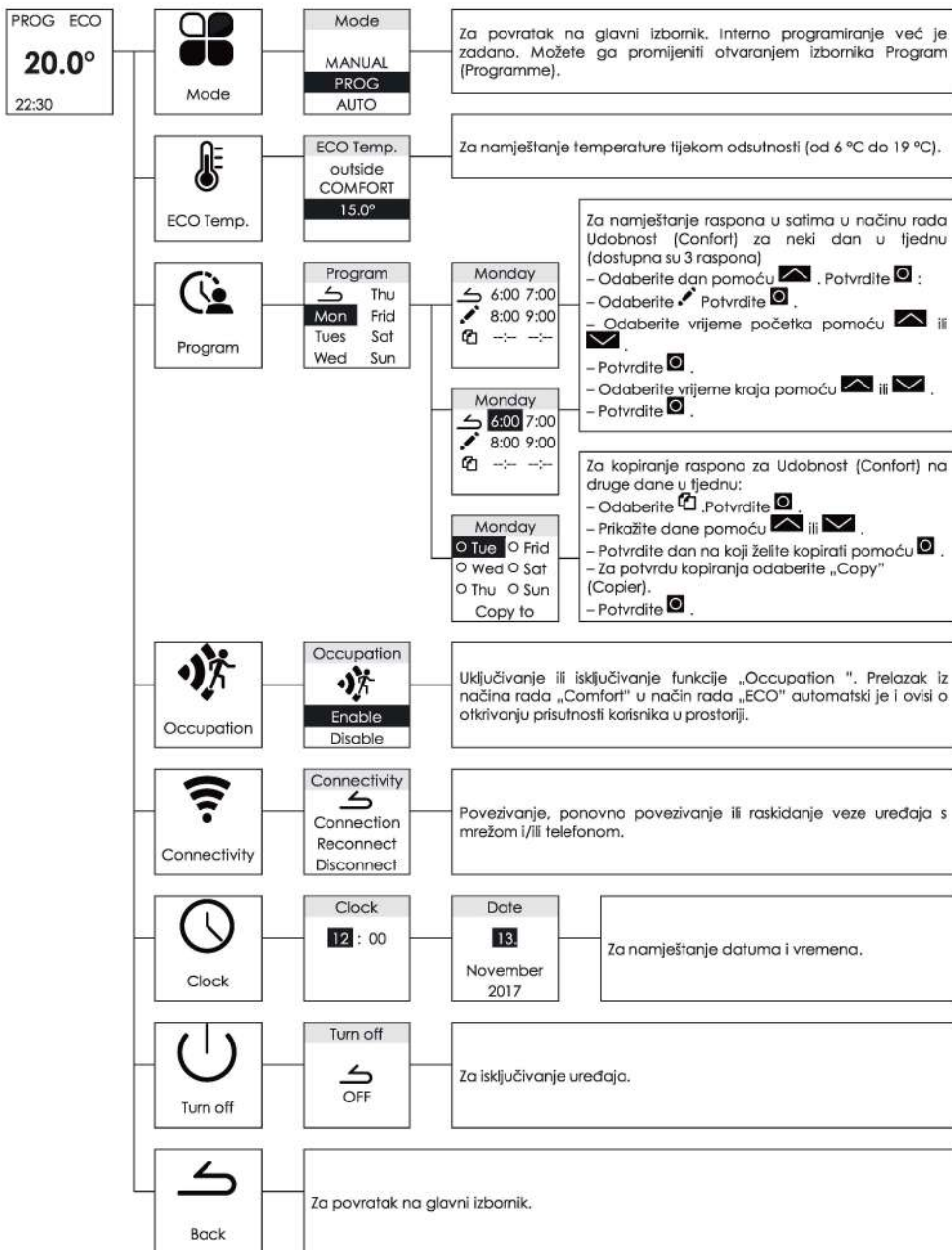
PROG <b>20.0°</b> 19:30	Ako se na zaslonu prikaže PROG, nalazite se u rasponu programiranja u načinu rada Udobnost (Confort). Povećajte pomoću  (maks. 30 °C). Smanjite pomoću  (min. 10 °C).
PROG ECO <b>16.0°</b> 19:30	Ako se na zaslonu prikaže PROG ECO, nalazite se u rasponu programiranja u načinu rada EKO (ECO). Za izmjenu temperature raspona EKO (ECO) otvorite izbornik Temperatura EKO (Temp. ECO) (pogledajte poglavlje „Izbornik u načinu rada PROGRAMIRANO (PROG)“).
PROG <b>7.0°</b> 19:30	Ako ste namjestili temperaturu Bez opasnosti od smrzavanja (Hors Gel) (7 °C), prilikom prelaska na raspon programiranja u načinu rada EKO (ECO) na zaslonu se prikazuje 6,0° (automatsko smanjenje temperature za 1 °C).

Ako se nalazite u rasponu programiranja za EKO (ECO) i prijedete na raspon programiranja za Udobnost (Confort), prikazuje se ranije namještena temperatura u načinu rada Udobnost (Confort) ili, ako se radi o prvotnoj upotrebi uređaja, temperatura namještena u ručnom načinu rada.

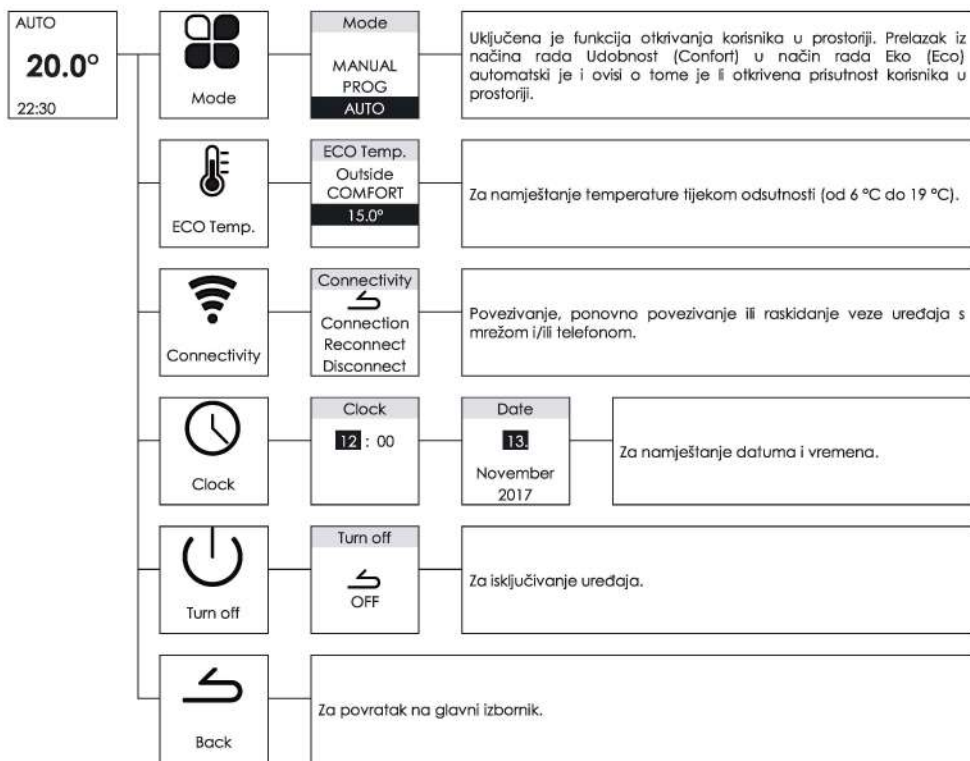
### Izbornik načina rada RUČNO (MANUEL)



## Izbornik načina rada PROGRAMIRANO (PROG)



## Izbornik u načinu rada AUTOMATSKI (AUTO)



## REFERENTNE OZNAKE MODELA

## IZJAVA O SUKLADNOSTI S DIREKTIVOM RED (Direktiva za radijsku opremu) 2014/53/EU (\*)

Kojom Thermor izjavljuje da je dolje spomenuta oprema sukladna osnovnim odredbama Direktive RED 2014/53/EU. Cjelovit tekst EU izjave o sukladnosti za tu opremu dostupan je na zahtjev putem naše postprodajne službe (adresu i broj telefona potražite na kraju ovih uputa za upotrebu).

Opis: Radijator s radijskom karticom BD1/Wi-Fi.

Modeli: Pogledajte referentnu oznaku modela na zaglavlju uputa za upotrebu.

## Značajke:

Pojasevi radijske frekvencije koje upotrebljava odašiljač-prijamnik: WIFI 2.4G: od 2400 MHz do 2483,5 MHz.

Maksimalna snaga radiofrekvencije: <20 dBm.

Hertzna oprema klase 2: može se plasirati na tržište i staviti u upotrebu bez ograničenja. Radijski domet: od 100 do 300 metara u slobodnom polju, promjenjivo ovisno o povezanoj opremi (domet se može promijeniti ovisno o uvjetima ugradnje i elektromagnetskom ograničenju).

Sukladnost s radijskim normama i elektromagnetsku kompatibilnost provjerilo je nadležno tijelo 0081: LCIE Francuska, Fontenay aux Roses.



## Konvektor CHG-BD1/Wi-Fi s radijskom karticom

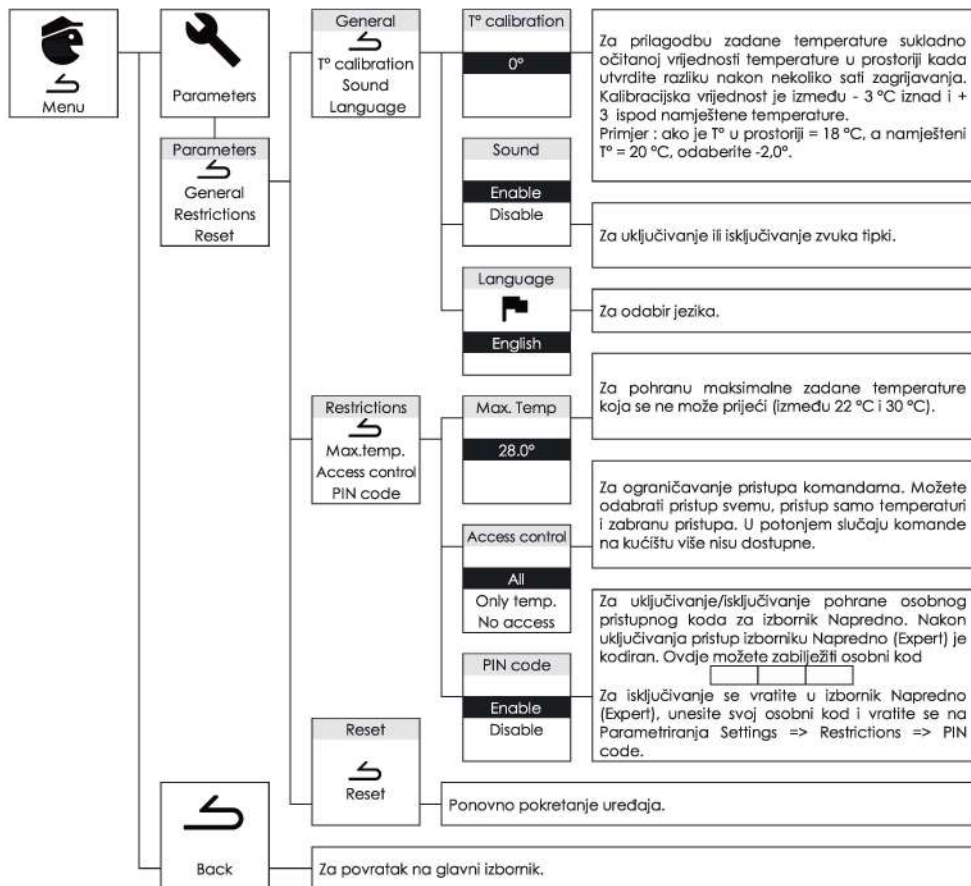
Značajka	Simbol	Vrijednost	Mjerna jedinica
<b>Toplinska snaga</b>			
Nazivna toplinska snaga	P nom	1 do 2	kW
Minimalna toplinska snaga	P min	0,0	kW
Neprekidna maksimalna toplinska snaga	P max, c	2	kW
<b>Dodatna potrošnja električne energije</b>			
Pri maksimalnoj toplinskoj snazi	el max	0,000	kW
Pri minimalnoj toplinskoj snazi	el min	0,000	kW



U stanju mirovanja	el sb	0,29 0,000	W kW
<b>Vrsta regulacije toplinske snage/temperature u prostoriji</b>			
Značajka	Mjerna jedinica	Dodatne informacije	
Elektronička regulacija temperature u prostoriji i tjedni programator	da		
<b>Druge mogućnosti regulacije</b>			
Regulacija temperature u prostoriji putem detektora za otkrivanje prisutnosti korisnika	da		
Regulacija temperature u prostoriji putem detektora za otkrivanje otvorenog prozora	ne		
Mogućnost daljinskog upravljanja	da		
Prilagodljiva kontrola uključivanja	da		
Ograničavanje trajanja uključivanja	ne		
Senzor toplinskog opterećenja	ne		

### Izbornik NAPREDNO (EXPERT)

Za pristup naprednim funkcijama uređaja istodobno pritisnite  i  i držite tako dulje od 3 sekunde.



ATL International  
 Tel.: (+33)146836001  
 58 avenue du Général Leclerc  
 92340 Bourg-la-Reine (FRANCUSKA)

## JAMSTVO

## DOKUMENT KOJI MORA ČUVATI KORISNIK

(Ovu potvrdu pokažite isključivo u slučaju reklamacije)

- Jamstvo na uređaj je 2 godine od datuma ugradnje ili kupnje ili maksimalno 30 mjeseci od datuma proizvodnje u slučaju nedostatka potvrde.
- Jamstvo pokriva zamjenu ili popravak dijelova za koje se utvrdi da su neispravni bez dodatne naknadne štete i priznavanja kamata.
- Troškove rada, prijevoza i transporta snosi korisnik.
- Oštećenja nastala uslijed nepravilne ugradnje, mrežnog napajanja koje nije sukladno važećim normama, neprikladne upotrebe ili nepridržavanja ovih uputa nisu pokrivena jamstvom.
- Ovu potvrdu predložite isključivo u slučaju reklamacije distributeru ili instalateru, a potvrdi priložite račun kao potvrdu o kupnji.
- Iz odredbi ovog jamstva nisu isključene pogodnosti na koje kupac ima pravo, pravno jamstvo na kvarove i skrivene manjkavosti koje su primjenjive u svakom slučaju sukladno odredbama članaka 1641 i sukladno Građanskom zakoniku.
- Za ostvarenje prava na jamstvo obratite se instalateru ili prodajnom agentu. Zadani kontaktni podaci su sljedeći: ATL International: Tel.: (+33)146836001, 58 avenue du Général Leclerc 92340 Bourg-la-Reine (FRANCUSKA)

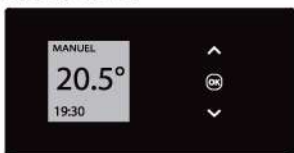
Vrsta uređaja	
Serijski broj	
Ime i adresa kupca	
<b>PEČAT INSTALATERA</b>	

**SOPRANO SENSE 2 Wi-Fi 3 ELEKTRONIKUS TERMOSZTÁTTAL****Bevezetés**

A Thermor ismert francia márka – igazi úttörő a hőkomfort területén- amely többéves tapasztalattal rendelkezik az elektromos fűtés és a melegvíz rendszerek szakágban. A Thermor termékek mindig. Thermor mindig ötvözi magában az innovációt, a fejlett technológiát és a prémium kialakítást. Ma adva van a lehetőség, hogy kihasználja a Thermor több mint 80 éves tapasztalatát és a legújabb innovációkat a megbízhatóságot, az intelligens funkciókat és a designt. További információért a Thermor márkáról, látogasson el honlapunkra: [www.thermor-heating.com](http://www.thermor-heating.com)

**Beszerezés**

Kérjük, nézzen utána a termék adattábláján, valamint a termék útmutatójának 1/2 részében; Referencia U0621980. Az Ön modellje mobil változatban és fali változatban is telepíthető.

**MŰKÖDÉSI ELV**

- A hőmérséklet növelése vagy csökkentése (7 °C-tól 30 °C-ig kizárólag Manuel (kézi) üzemmódban) anélkül, hogy érvényesítésre lenne szükség
- Navigálás a menükben;
- Érvényesítés;
- Kikapcsolás;
- Rendszeres, kioldás

**AZ ÜZEMMÓDOK LEÍRÁSA**

3 működési mód van felajánlva:

**MANUEL (KÉZI)**

A készülék folyamatosan követi a beállított hőmérsékleti alapjellet.

**PROG**

A készülék a hét minden napjára beállított belső programot követi. A készülék bekapcsolásakor a következő tartományok kerülnek meghatározásra:

Hétfő, kedd, csütörtök és péntek, komfort 6–8 óráig és 18–22 óráig. Szerda komfort 6–8 óráig, 12–14 óráig és 18–22 óráig. Szombat és vasárnap, komfort 6–22 óráig. Módosíthatja ezeket a tartományokat és naponta 3 órátartományt adhat meg Comfort (Komfort) módban. A Comfort (Komfort) tartományokban a hőmérséklet beállítása a gombok vagy segítségével történik. A Comfort (Komfort) tartományokon kívül a hőmérsékleti alapjel az Eco hőmérséklet, amely a Temp. ECO (ECO hőmérs.) részben állítható be (lásd „A menü PROG módban” fejezet).

A készüléke fel van szerelve egy funkcióval, amely lehetővé teszi a készüléke számára, hogy előzetesen működtesse a fűtést, amikor a programozást használja. Ha beállítja a készüléke programozását, az előzetesen működteti a fűtést a felmelegedési időnek megfelelően, hogy a helyisége az Ön érkezéseihez megfelelő hőmérsékletű legyen. Például: ha beállítja a programozást a komfort módra történő visszatéréssel 15 óra időpontban, a készülék ezt megelőzően bekapcsol, hogy előzetesen felfűtse a helyiséget (10 perc és 1 óra között).

**AUTO**

A készülék önállóan kezeli a COMFORT (Komfort) és ECO üzemmódok váltását attól függően, hogy jelen van-e valaki a helyiségben.

**KAPCSOLÓ**

A készülék házának hátoldalán egy Bekapcsolás/Leállítás kapcsoló található.

Ezt a kapcsolót kizárólag hosszan tartó leállítás esetén használja (a fűtési időszakon kívül). Állítsa a (készülék hátoldalán elhelyezkedő) kapcsolót állásba a készülék feszültség alá helyezéséhez. A készülék feszültségmentesítése esetén a nap és az óra újbóli beállítására lehet szükség.

**ELSŐ ÜZEMBE HELYEZÉS**

Válassza ki a nyelvet, majd a dátumot és az órát. Az első feszültség alá helyezéskor:

- A MANUEL (kézi) üzemmód ki van választva.
- a hőmérsékleti alapjel 20 °C-ra van beállítva.

**A KÉSZÜLÉK MŰKÖDTETÉSE/LEÁLLÍTÁSA**




A készülék leállításához nyomja meg hosszan a gombot . Erősítse meg az „OFF” (Kikapcsolás) műveletet a gomb megnyomásával. A készülék bekapcsolásához nyomja meg hosszan a gombot .

**A VEZÉRLŐELEMEK ZÁROLÁSA**



A gyermekek által végzett műveletek elkerülése érdekében zárolhatja a készüléke vezérlőelemeit, hosszan megnyomva a gombot . Válassza ki a „Lock” (Zárolás) pontot és érvényesítse a gombbal . Ugyanígy járjon el a vezérlőelemek kioldásánál, kiválasztva a „Unlock” (Kioldás) pontot .

## A HŐMÉRSÉKLET BEÁLLÍTÁSA

## MANUEL (Kézi) módban:

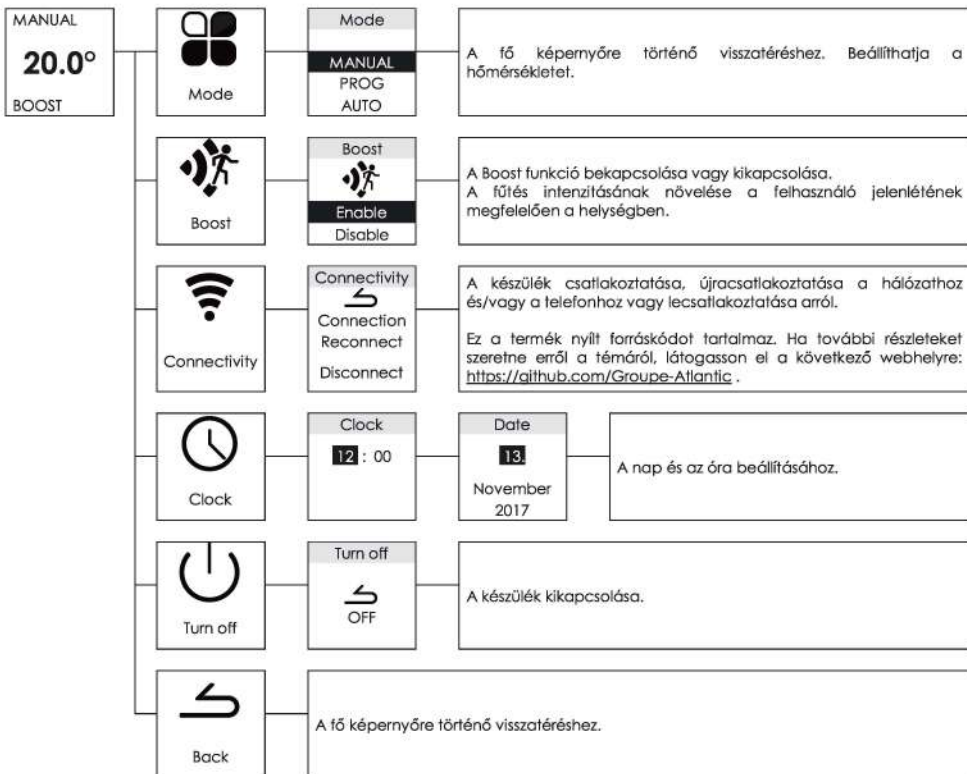
MANUAL <b>20.0°</b> 19:30	Növelje a gombbal  (max. 30 °C). Csökkentse a gombbal  (min. 10 °C). Csökkentse tovább 7 °C-ig (nem módosítható Fagymentesítési hőmérséklet) a gombbal  .
---------------------------------	---

## PROG módban:

PROG <b>20.0°</b> 19:30	Ha a képernyő a PROG kijelzést jeleníti meg, Ön egy programozási tartományban van, Confort (Kömfort) módban. Növelje a gombbal  (max. 30 °C). Csökkentse a gombbal  (min. 10 °C).
PROG ECO <b>16.0°</b> 19:30	Ha a képernyő a PROG ECO kijelzést jeleníti meg, Ön egy programozási tartományban van, ECO módban. Az ECO tartomány hőmérsékletének módosításához lépjen a Temp. ECO (ECO hőmérséklet) menübe (lásd „A menü PROG módban” fejezet).
PROG <b>7.0°</b> 19:30	Ha beállított egy Hors Gel (Fagymentesítési) hőmérsékletet (7 °C), a programozási tartományra történő áttéréskor, ECO módban, a képernyő 6°0 értéket jelenít meg (automatikus csökkentés 1 °C értékkel).

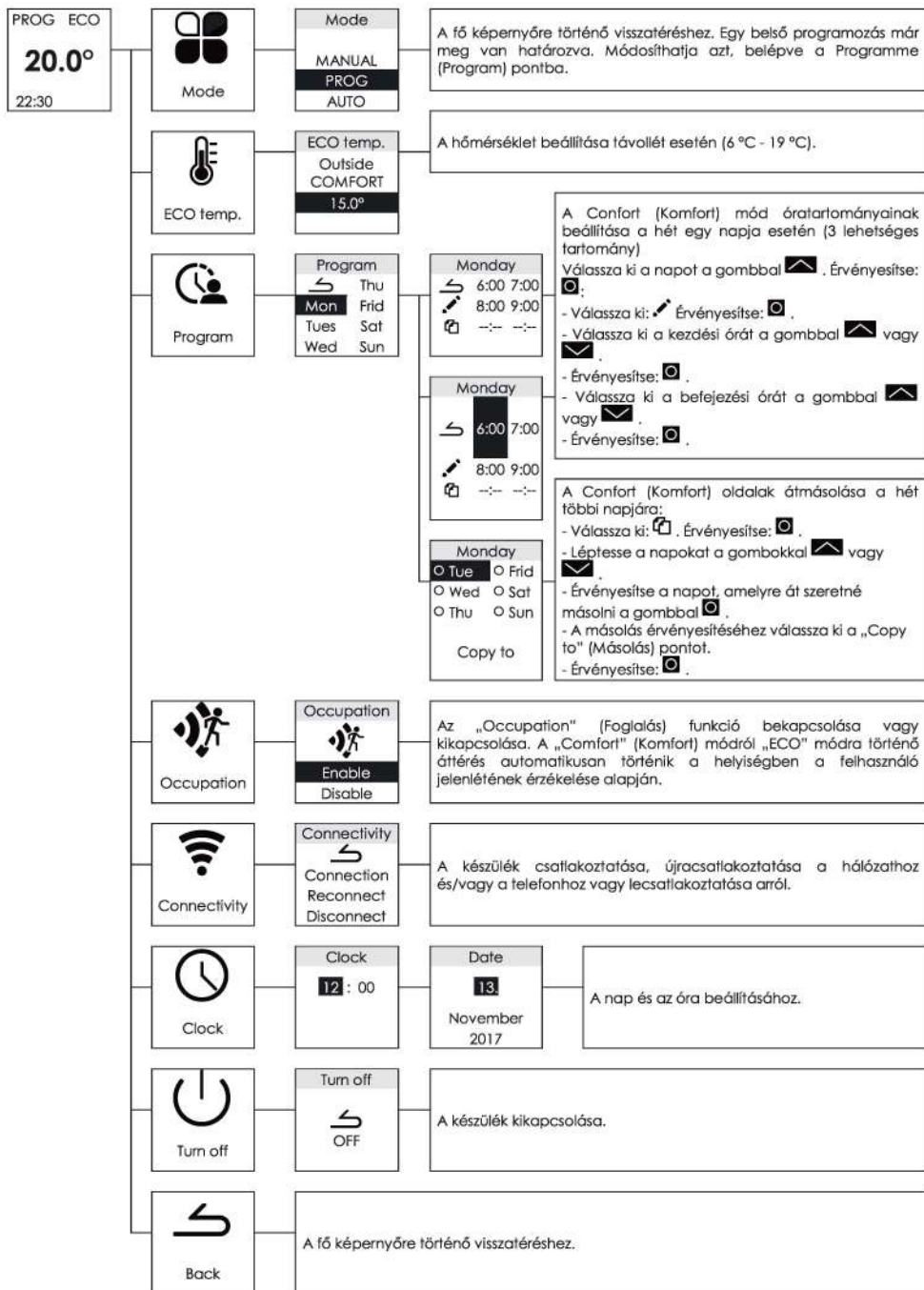
Ha ECO programozási tartományban van, és átvált Confort (Kömfort) programozási tartományra, a Confort (Kömfort) módban előzőleg beállított hőmérséklet, vagy az első használat esetén a kézi módban beállított hőmérséklet jelenik meg.

## A menü MANUEL (Kézi) üzemmódban

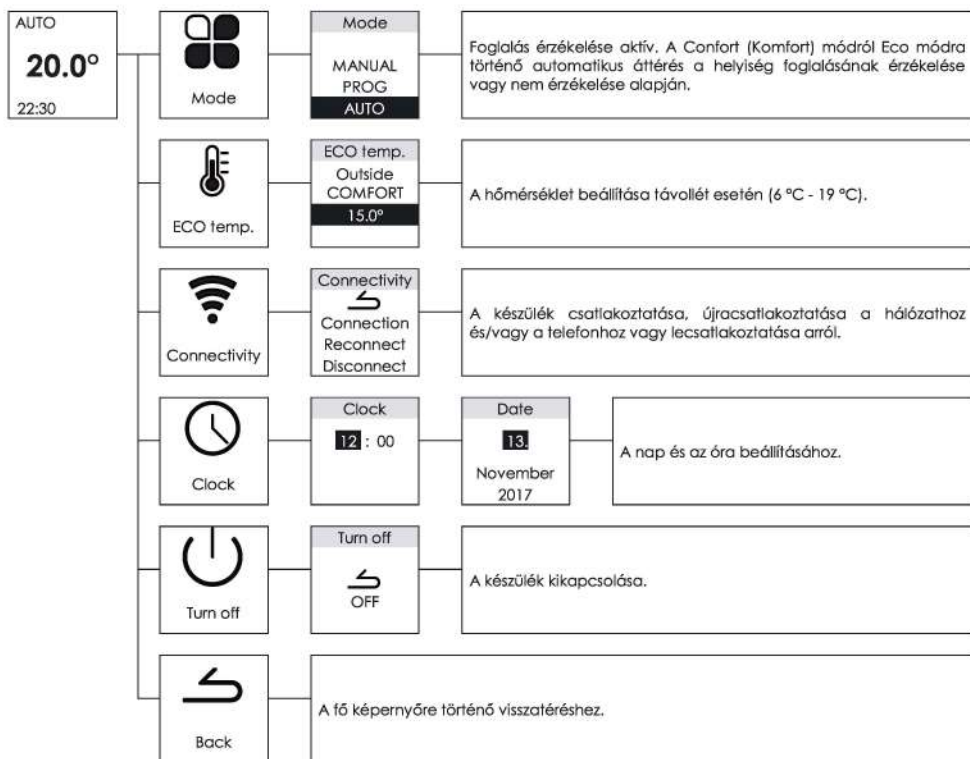




## A menü PROG üzemmódban



## A menü AUTO üzemmódban



## A MODELLEK BEMUTATÁSA

## A RED IRÁNYELVNEK VALÓ MEGFELELŐSÉG NYILATKOZATA (Rádióberendezésekről szóló irányelv 2014/53/EU (\*)

A Thermor ezúton kijelenti, hogy a lenti berendezés megfelel a rádióberendezésekről szóló 2014/53/EU irányelv alapvető előírásainak. A berendezés EU-megfelelőségi nyilatkozatának teljes szövege kérésre elérhető a vevőszolgálatnál is (a címét és telefonszámot lásd az útmutató végén).

**Megnevezés:** Radiátor BD1/Wi-Fi rádiófrekvenciás kártyával.

**Modellek:** Lásd a modell referenciaszámát a kézikönyv fejlécében.

**Jellemzők:**

**Az adó-vevő által használt frekvenciasávok:** WIFI 2,4 G: 2400 MHz - 2483,5 MHz.

**Max. jelerősség:** <20 dBm.

**2. osztályú rádióberendezés:** korlátozás nélkül forgalmazható és üzembe helyezhető. Hatótávolság: nyílt területen 100–300 méter, a használt berendezésektől függően (a hatótávolságot befolyásolhatják a beszerelési körülmények és az elektromágneses környezet).



**A rádióberendezésekről és az elektromágneses összeférhetőségről szóló szabványoknak való megfelelést a 0081. számú bejelentett szervezet ellenőrizte: LCIE France, Fontenay aux Roses.**

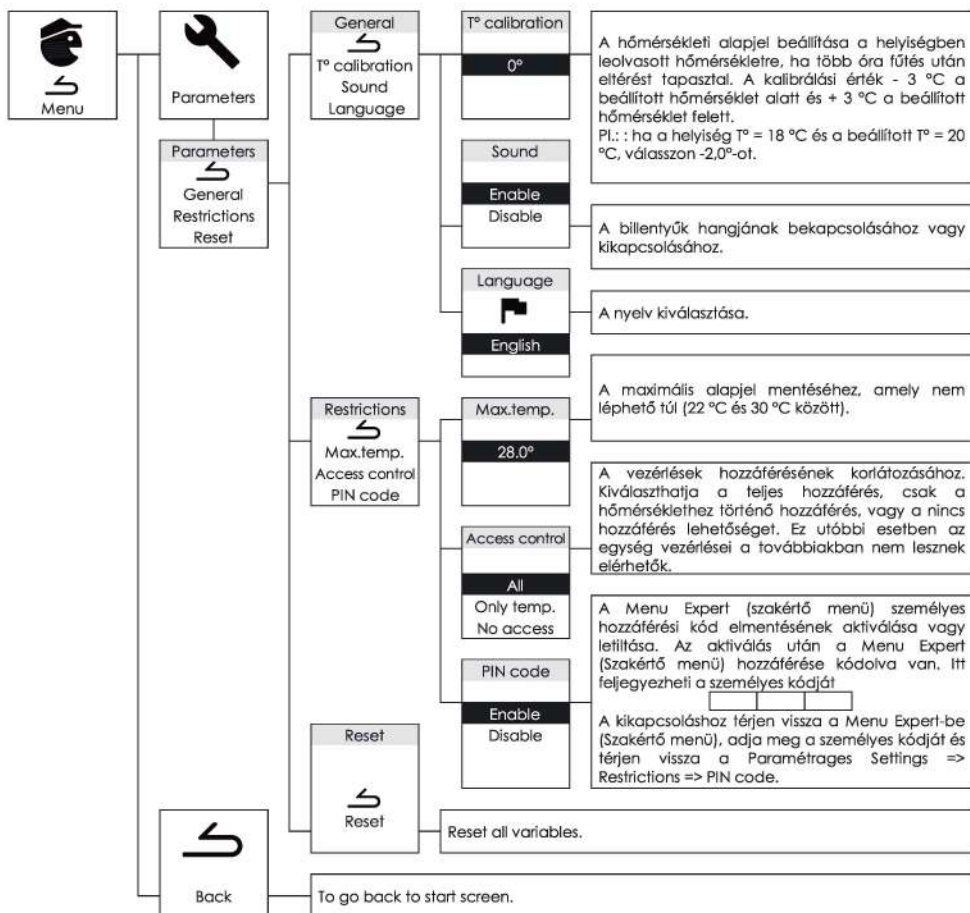
**CHG-BD1/Wi-Fi konvektor rádiófrekvenciás kártyával**

Jellemző	Jelölés	Érték	Mértékegység
<b>Hőteljesítmény</b>			
Névleges hőteljesítmény	P névl.	1 - 2	kW
Minimális hőteljesítmény	P min	0,0	kW
Folyamatos maximális hőteljesítmény	P max, c	2	kW
<b>Kiegészítő áramfogyasztás</b>			
Maximális hőteljesítmény mellett	Ár. max	0,000	kW
Minimális hőteljesítmény mellett	Ár. min	0,000	kW

Készletléti üzemmódban	Ár. sb	0,29	W
		0,000	KW
<b>A hőteljesítmény / a helyiség hőmérsékletének szabályozási módja</b>			
Jellemző	Mértékegység	További információ	
A helyiség hőmérsékletének elektronikus szabályozása és heti programozás	igen		
<b>Egyéb szabályozási módok</b>			
A helyiség hőmérsékletének szabályozása mozgásérzékelővel	igen		
A helyiség hőmérsékletének szabályozása ablaknyitás-érzékelővel	nem		
Távols vezérlés	igen		
Intelligens kapcsolásszabályozás	igen		
A működési idő korlátozása	nem		
Fekete gömbérzékelő	nem		

### EXPERT (Szakértő) menü

A készülék haladó funkcióinak eléréséhez nyomja le egyidejűleg a gombokat  és  , több mint 3 másodpercen keresztül.



ATL International  
 Tel.: (+33)146836001  
 58 avenue du Général Leclerc  
 92340 Bourg-la-Reine (FRANCIAORSZÁG)

## JÓTÁLLÁS

**ŐRIZZE MEG EZT A DOKUMENTUMOT!**

(Reklamáció esetén mutassa be)

- A garanciális időszak a beszereléstől vagy vásárlástól számított 2 év, illetve igazoló dokumentum hiányában a gyártási időtől számított 30 hónap.
- A garancia a hibásnak elismert alkatrészek cseréjére vagy biztosítására vonatkozik, kártérítés nélkül.
- A munkadíj, valamint a kiszállási és szállítási költség a felhasználót terheli.
- A nem megfelelő beszerelésből, a hatályos előírásoknak nem megfelelő elektromos hálózatból, a nem rendeltetésszerű használatból vagy az útmutató figyelmen kívül hagyásából adódóan bekövetkező károkra a garancia nem vonatkozik.
- Ezt a dokumentumot kizárólag a forgalmazónál vagy a beszerelést végző személynél tett reklamáció esetén kell bemutatni a vásárlást igazoló számlával együtt.
- Az itt feltüntetett jótállási feltételek nem zárják ki a vásárló kártalanítását, valamint a rejtett hibákra vonatkozó jogi garanciát, melyek a francia Polgári Törvénykönyv 1641. és azt követő cikkei értelmében minden esetben érvényesek.
- A garancia érvényességének biztosítása érdekében forduljon a beszerelést végző szakemberhez vagy a viszonteladóhoz. Vagy forduljon vállalatunkhoz: ATL International: Tel.: (+33)146836001, 58 avenue du Général Leclerc 92340 Bourg-la-Reine (FRANCIAORSZÁG)

A készülék típusa	
Sorozatszám	
Az ügyfél neve és címe	

**A BESZERELŐ BÉLYEGZŐJE**



**SOPRANO SENSE 2 WI-FI SU ELEKTRONIU TERMOSTATU****Įvadas**

Būdamas pradininku šiluminio komforto srityje, garsus Prancūzijos prekių ženklas „Thermor“ turi turtingą istoriją elektrinio šildymo ir vandens šildytuvų rinkoje. „Thermor“ nuolat siekia naujovių, pažangiausių technologijų ir aukščiausios klasės dizaino. „Thermor“ šiandien jums siūlo daugiau nei 80 metų patirtį, praturtintą naujausiomis inovacijomis patvarumo, išmaniųjų funkcijų ir dizaino srityse. Norėdami išsamiau susipažinti su „Thermor“, apsilankykite mūsų interneto svetainėje: [www.thermor-heating.com](http://www.thermor-heating.com)

**Įrengimas**

Žr. prietaiso informacinę lentelę ir prietaiso naudojimo instrukcijos 1/2 dalį, kodas U0621980. Jūsų modelį galima naudoti mobiliai ir tvirtinti prie sienos.

**VEIKIMO PRINCIPAS**

- Temperatūros didinimas arba mažinimas (nuo 7 °C iki 30 °C tik rankiniu režimu), nereikia patvirtinti
- Naršymas meniu
- Patvirtinimas
- Išjungimas
- Užrakinimas, atrakinimas

**REŽIMŲ APRAŠYMAS**

Galimi 3 veikimo režimai:

**RANK.**

Prietaisas nuolatos palaiko nustatytą temperatūrą.

**PROG**

Prietaisas veikia pagal kiekvienai savaitės dienai nustatytą programą. Prieš paleidžiant prietaisą, nustatomi šie intervalai:

Pirmadienį, antradienį, ketvirtadienį ir penktadienį komforto temperatūra nuo 6 val. iki 8 val. ir nuo 18 val. iki 22 val. Trečiadienį komforto temperatūra nuo 6 val. iki 8 val., nuo 12 val. iki 14 val. ir nuo 18 val. iki 22 val. Šeštadienį ir sekmadienį komforto temperatūra nuo 6 val. iki 22 val. Jūs galite keisti šiuos intervalus ir vienai dienai nustatyti 3 komforto temperatūros laiko intervalus. Norimą šių komforto temperatūros laiko intervalų temperatūrą galima nustatyti naudojant arba . Už šių komforto temperatūros intervalų ribų palaikoma Eko temperatūra, kurią galima nustatyti skiltyje „ECO temp.“ (žr. skyrių „PROG režimo meniu“).

Jūsų prietaisas turi funkciją, kuri, kuomet naudojate programuojamą režimą, leidžia jam naudoti išankstinį pašildymą. Kai užprogramuojate savo prietaisą, jis, atsižvelgdamas į išilimo laiką, įjungs šildymą anksčiau, kad jums atvykus kambaryje jau būtų tinkama temperatūra. Pavyzdžiui: jei užprogramavote grįžimą ir komforto temperatūrą 15 val., prietaisas įsijungs anksčiau (nuo 10 minučių iki vienos valandos), kad kambarys įšiltų iki jums grįžtant.

**AUTO**

Prietaisas pats persijungia tarp COMFORT ir ECO temperatūrų atsižvelgdamas į patalpos užimtumą.

**JUNGIKLIS**

Įjungimo / išjungimo jungiklis įtaisytas užpakalinėje prietaiso korpuso dalyje.

Šį jungiklį naudokite tik jei prietaisą reikia išjungti ilgam (ne šildymo sezono metu). Nustatykite jungiklį (kuris yra užpakalinėje prietaiso pusėje) ties , kad jį įjungtumėte elektros maitinimą. Jei prietaisui buvo išjungtas elektros maitinimas, gali tekti iš naujo nustatyti jo laiką ir datą.

**PIRMASIS ĮJUNGIMAS**

Pasirinkite kalbą, tuomet nustatykite datą ir laiką. Įjungus prietaisą pirmą kartą:

- būna pasirinktas RANKINIS režimas.
- palaikoma temperatūra nustatyta ties 20 °C.

**PRIETAISO ĮJUNGIMAS / IŠJUNGIMAS**




Norėdami išjungti prietaisą, palaikykite nuspaudę . Patvirtinkite „OFF“ nuspausdami . Norėdami įjungti prietaisą, palaikykite nuspaudę .

**MYGTUKŲ UŽRAKINIMAS**



Kad vaikai nepasinaudotų prietaisu, jūs galite užrakinti jo mygtukus palaikę nuspausimą . Pasirinkite „Lock“ ir patvirtinkite nuspausdami . Tokius pat veiksmus atlikite norėdami atrakinti mygtukus: pasirinkite „Unlock“ .

## TEMPERATŪROS NUSTATYMAS

### RANKINIŲ režimu:

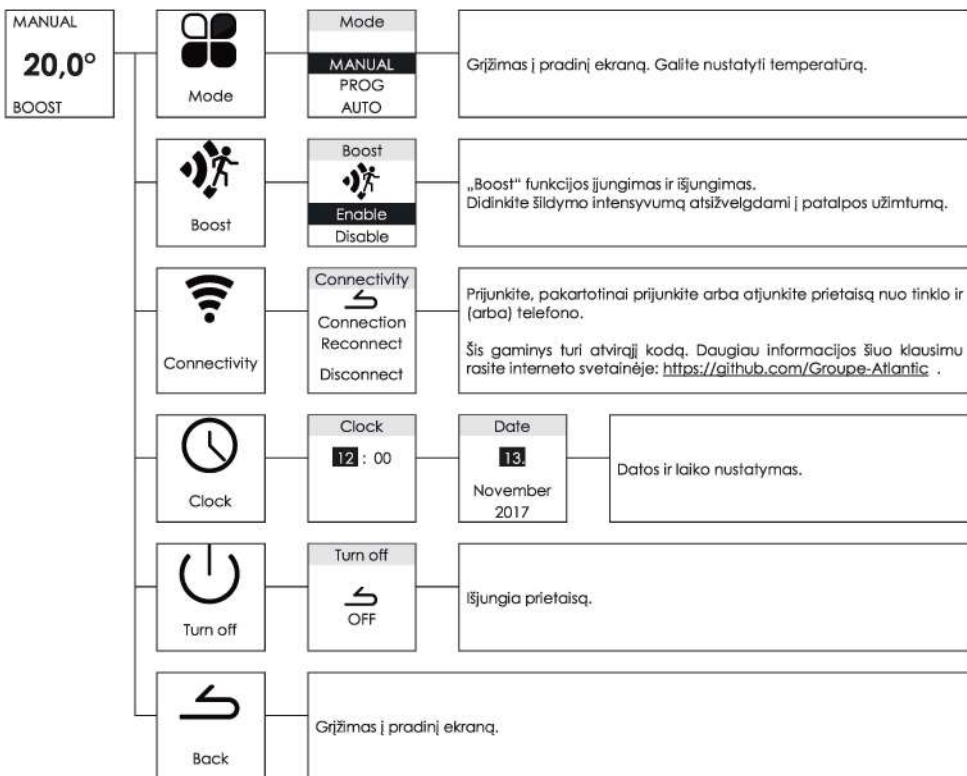
MANUAL <b>20,0°</b> 19:30	Didinkite naudodami  (daug. 30 °C). Mažinkite naudodami  (maž. 10 °C). Dar galite sumažinti iki 7 °C (nuo užšalimo sauganti temperatūra, jos keisti negalima) naudodami  .
---------------------------------	---

### PROG režimu:

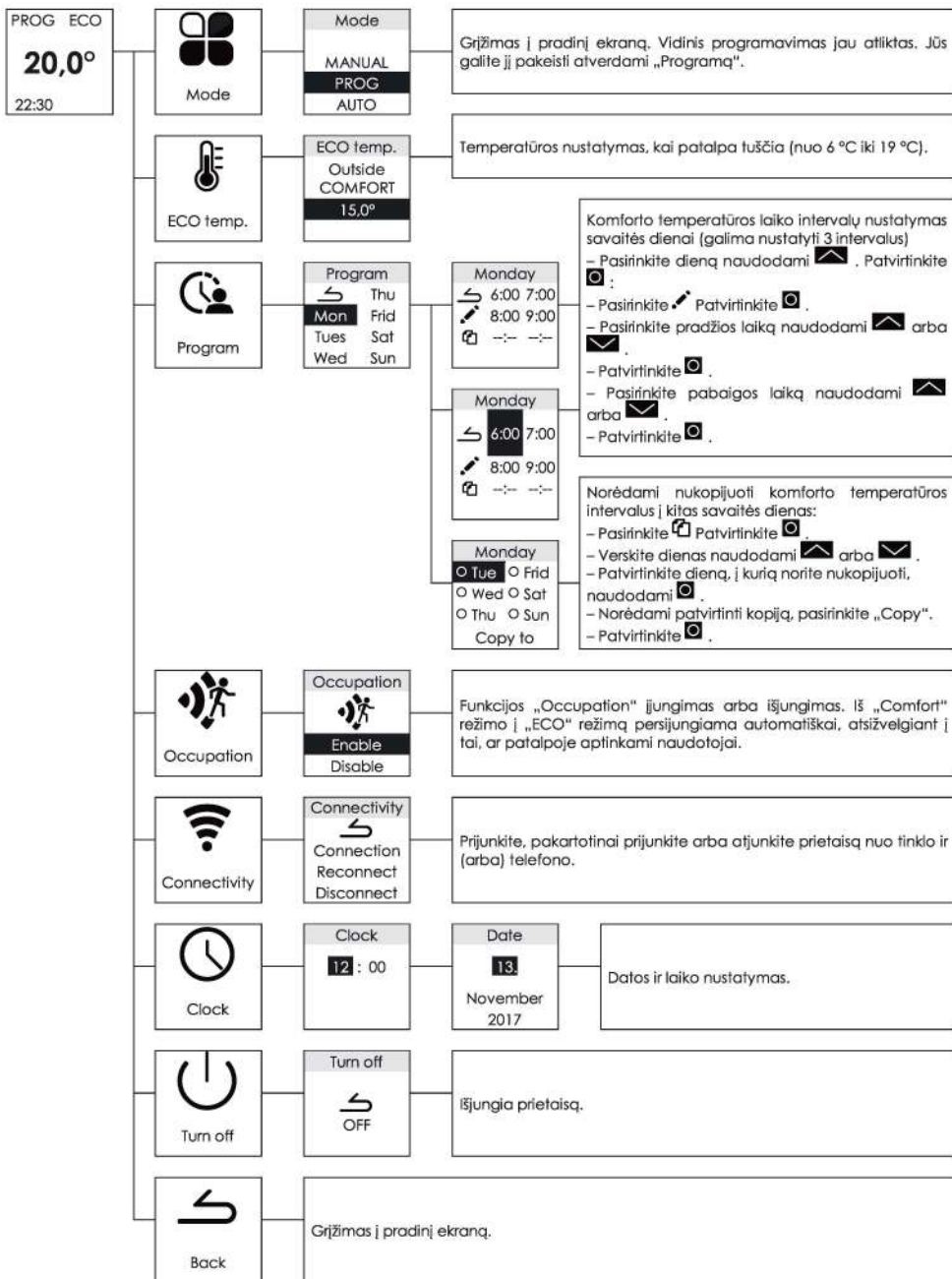
PROG <b>20,0°</b> 19:30	Jei ekrane rodoma PROG, jūs galite programuoti komforto temperatūros intervalą. Didinkite naudodami  (daug. 30 °C). Mažinkite naudodami  (maž. 10 °C).
PROG ECO <b>16,0°</b> 19:30	Jei ekrane rodoma PROG ECO, jūs galite programuoti EKO temperatūros intervalą. Norėdami pakeisti EKO intervalo temperatūrą, naudokite meniu „ECO temp.“ (žr. skyrių „PROG režimo meniu“).
PROG <b>7,0°</b> 19:30	Jei pasirinkote apsaugos nuo užšalimo temperatūrą (7 °C), persijungus į EKO režimo intervalo programavimą, ekrane bus rodoma 6°,0 (temperatūra automatiškai sumažinama 1 °C).

Jei esate EKO režimo programavimo intervale ir grįžtate į komforto temperatūros programavimo intervalą, naudojant prietaisą pirmą kartą ekrane bus rodoma anksčiau rankiniu režimu nustatyta komforto temperatūra.

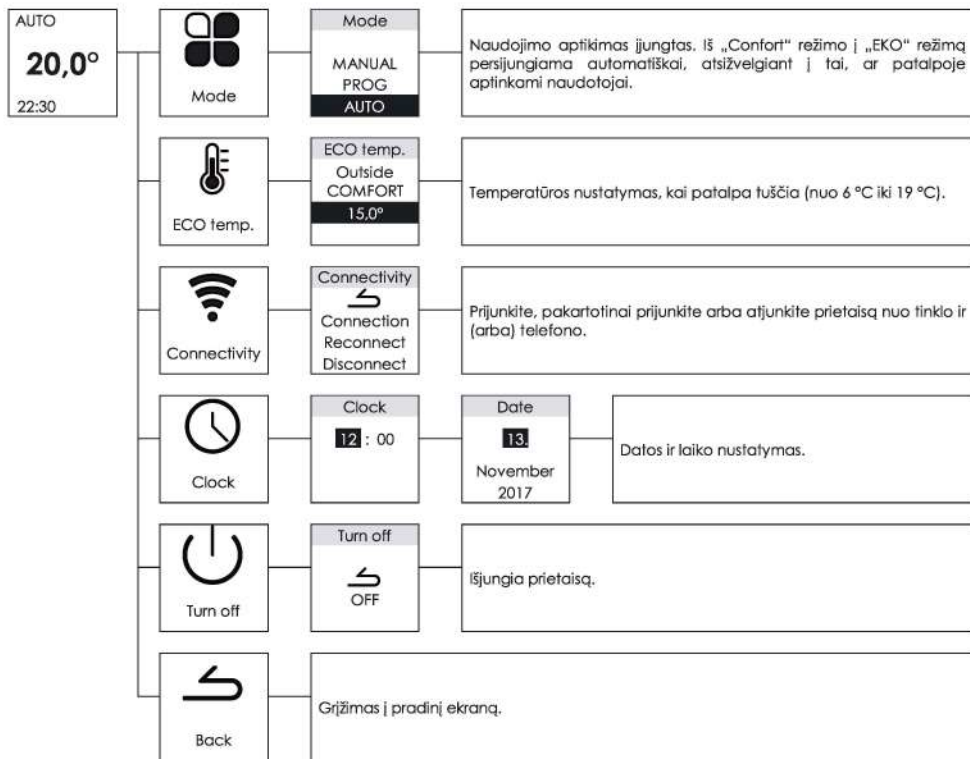
### RANKINIO režimo meniu



## PROG režimo meniu



## AUTO režimo meniu



### MODELIŲ KODAI

#### ATITIKTIES DIREKTYVA DĖL RADIO ĮRENGINIŲ 2014/53/ES DEKLARACIJA (\*)

Thermor pareiškia, kad toliau nurodytas prietaisas atitinka pagrindinius direktyvos dėl radijo įrenginių 2014/53/ES reikalavimus. Išsamiai šio prietaiso ES deklaraciją galite gauti pateikę prašymą mūsų techninės priežiūros skyriui (žr. adresą ir telefono Nr. instrukcijos pabaigoje).

**Pavadinimas:** radiatorius su radijo kortele BD1/Wi-Fi.

**Modeliai:** žr. modelio kodą šios instrukcijos antraštėje.

#### Savybės:

**Siųstuvo-imtovo naudojamos radijo dažnių juostos:** WIFI 2.4 G: 2400 MHz–2483,5 MHz.

**Didžiausia radijo dažnio galia:** <20 dBm.

**2 klasės radijo įrenginiai:** gali būti išleisti į rinką ir naudojami be apribojimų. Radijo ryšio diapazonas: nuo 100 iki 300 metrų laisvajame lauke, kinta, atsižvelgiant į susijusius įrenginius (diapazonas gali kisti atsižvelgiant į įrengimo sąlygas ir elektromagnetinę aplinką).

**Atitiktį radijo ryšio ir elektromagnetinio suderinamumo standartams patikrino notifikuoti įstaiga Nr. 0081: LCIE France, Fontenay aux Roses.**



#### Konvektorius CHG-BD1/Wi-Fi su radijo kortele

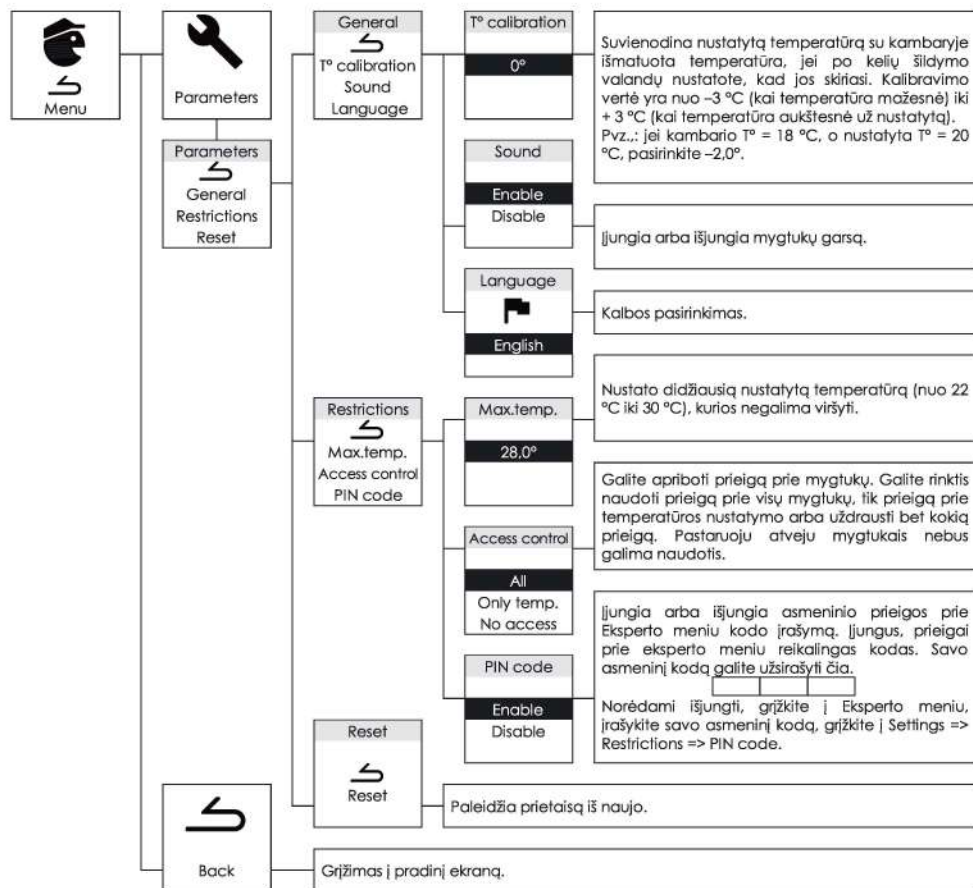
Savybė	Simbolis	Vertė	Vienetas
<b>Šiluminė galia</b>			
Vardinė šiluminė galia	P vard.	1–2	kW
Mažiausia šiluminė galia	P maž.	0,0	kW
Didžiausia pastovi šiluminė galia	P did., p.	2	kW
<b>Papildomas elektros suvartojimas</b>			
Esant didžiausiai šiluminei galiai	el did.	0,000	kW
Esant mažiausiai šiluminei galiai	el maž.	0,000	kW



Budėjimo režimu	el sb	0,29 0,000	W kW
<b>Šiluminės galios / kambario temperatūros valdymo tipas</b>			
Savybė	Vienetas	Papildoma informacija	
Elektroninio patalpos temperatūros reguliavimo funkcija ir savaitės laikmatis	taip		
<b>Kitos papildomos valdymo parinktys</b>			
Patalpos temperatūros reguliavimas su žmonių buvimo atpažinimu	taip		
Patalpos temperatūros reguliavimas su atviro lango atpažinimu	ne		
Nuotolinio valdymo parinktis	taip		
Adaptivusis šildymo pradžios momento nustatymas	taip		
Ribojamas veikimo laikas	ne		
Spinduliavimo temperatūros jutiklis	ne		

### EKSPERTŲ meniu

Norėdami pasiekti išplėstinės prietaiso funkcijas, palaikykite daugiau nei 3 sekundes kartu nuspaustus  ir .



ATL International  
 Tel. (+33)146836001  
 58 avenue du Général Leclerc  
 92340 Bourg-la-Reine (PRANCŪZIJA)

## GARANTIJA

## NEPAMESKITE ŠIO DOKUMENTO

(Pateikite jį tik jei teikiate pretenziją)

- Garantijos trukmė yra 2 metai nuo įrengimo arba įsigijimo dienos ir, neturint tai patvirtinančių dokumentų, negali viršyti 30 mėnesių nuo pagaminimo dienos.
- Garantija apima brokuotomis pripažintų dalių keitimą ar tiekimą ir nesuteikia teisės reikalauti atlyginti žalą.
- Darbo, kelionių ir transporto išlaidas apmoka naudotojas.
- Dėl netinkamo įrengimo, galiojančių standartų neatitinkančio elektros energijos tiekimo tinklo, netinkamo naudojimo ar naudojimo nesilaikant šių naudojimo instrukcijų nurodymų atsiradusiems sugadinimams garantija netaikoma.
- Garantijos lapą pateikite tik pateikdami pretenziją gamintojui ar prietaisą įrengusiam asmeniui, taip pat pateikite pirkimo sąskaitą faktūrą.
- Šios garantijos nuostatos nepanaikina pirkėjui teikiamos garantijos nuo paslėptų trūkumų, kuri yra taikoma civilinio kodekso 1641 ir tolesniuose straipsniuose nustatyta tvarka.
- Norėdami pasinaudoti garantija, kreipkitės į prietaisą įrengusį ar pardavusį asmenį. Jei tai neįmanoma, kreipkitės į: ATL International: Tel. (+33)146836001, 58 avenue du Général Leclerc 92340 Bourg-la-Reine (PRANCŪZIJA)

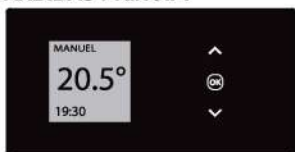
Prietaiso tipas	
Serijos Nr.	
Kliento pavardė ir adresas	
<b>ĮRENGUSIO ASMENS SPAUDAS</b>	

**SOPRANO SENSE 2 Wi-Fi AR ELEKTRONISKO TERMOSTATU****Ievads**

Thermor, būdams īstens siltuma komforta celmlauzis, ir slavens franču zīmols ar senu vēsturi elektriskās apkures un ūdens sildītāju jomā. Thermor vienmēr apvieno inovācijas, modernās tehnoloģijas un augstākās klases dizainu. Mūsdienās ar Thermor jūs varat izmantot vairāk nekā 80 gadu pieredzi ar jaunākajām inovācijām attiecībā uz izturību, viedajām funkcijām un dizainu. Lai uzzinātu vairāk par Thermor, skatiet mūsu tīmekļa vietni: [www.thermor-heating.com](http://www.thermor-heating.com).

**Uzstādīšana**

Lūdzu, apskatiet produkta informāciju uz tehnisko parametru plāksnītes, kā arī produkta informācijas lapu 1/2 daļā Atsauce U0621980. Jūsu modelis var tikt uzstādīts kā mobilā un stacionārā versija.

**DARBĪBAS PRINCIPI**

- Paaugstināt vai pazemināt temperatūru (no 7°C līdz 30°C tikai manuālajā režīmā) bez nepieciešamības to apstiprināt
- Pārslēgt izvēlnes;
- Apstiprināt;
- Izslēgt;
- Bloķēt, atbloķēt

**REŽĪMU APRAKSTS**

Tiek piedāvāti 3 darbības režīmi:

**MANUĀLAIS**

Ierīce nepārtraukti nodrošina iestatīto temperatūru.

**PROGRAMMĒŠANAS (PROG) režīms**

Ierīce darbojas pēc iepriekš iestatītas programmas, kas uzstādīta un pielāgota katrai nedēļas dienai. Ierīces ieslēgšanas brīdī tiek definēti šādi parametri:

Pirmdien, otrdien, ceturtdien, piektdien, komforta režīms no plkst. 06.00 līdz plkst. 08.00 un no plkst. 18.00 līdz plkst. 22.00. Trešdien komforta režīms no plkst. 06.00 līdz plkst. 08.00, no plkst. 12.00 līdz plkst. 14.00 un no plkst. 18.00 līdz plkst. 22.00. Sestdien un svētdien komforta režīms no plkst. 06.00 līdz plkst. 22.00. Jūs varat pielāgot šos laika diapazonus un izvēlēties 3 ieprogrammētus Komforta režīma laikus dienā. Komforta režīma laikā iestatītā temperatūra tiek regulēta ar ☒ palīdzību, vai arī izmantojot ☒. Ārpus Komforta režīma tiek nodrošināta iestatītā EKO temperatūra, ko ir iespējams pielāgot sadaļā Temp. ECO (skatīt nodaļu „Izvēlne programmēšanas režīmā”).

Jūsu ierīce ir aprīkota ar funkciju, kas tai ļauj nodrošināt apsildi, kamēr jūs veicat programmēšanu. Tiklīdz jūs ieprogrammēsiet ierīci, tā paredzēs apsildes sākuma brīdi, ņemot vērā laiku, kas nepieciešams, lai nodrošinātu vēlamo temperatūru jūsu istabā brīdī, kad ieradīsieties. Piemērs: ja jūs iestatīsiet ierīci, nosakot komforta režīma ieslēgšanu plkst. 15.00, ierīce ieslēgsies jau iepriekš, nodrošinot pieprasīto istabas temperatūru jūsu noteiktajā laikā (no 10 minūtēm līdz vienai stundai).

**Automātisks (AUTO)**

Ierīce patstāvīgi pārvalda Komforta un ECO režīmu iezīmes, ņemot vērā dzīvojamās telpas apdzīvotību.

**SLĒDZIS**

Slēdzis „Ieslēgt/Izslēgt” atrodas ierīces korpusa aizmugurē.

Lietojiet slēdzi tikai, ja ierīci nepieciešams izslēgt uz ilgāku laiku (ārpus apkures perioda). Pārslēdziet slēdzi (ierīces aizmugurē) I pozīcijā, lai ierīci pieslēgtu strāvas padevei. Pēc ierīces atvienošanas no strāvas padeves un atkārtotas pieslēgšanas strāvas padevei, iespējams, var tikt pieprasīta atkārtota datuma un laika iestatīšana.

**PIRMĀ IESLĒGŠANA**

Izvēlieties valodu, datumu un laiku. Pieslēdzot ierīci strāvas padevei pirmo reizi:

- ir izvēlēts MANUĀLAIS režīms.
- ir iestatīta 20°C temperatūra.

**IERĪCES IESLĒGŠANA/IZSLĒGŠANA**




Lai ierīci izslēgtu, ilgstoši turiet nospiestu ☒. Apstipriniet „OFF”, nospiežot ☒. Lai ierīci ieslēgtu, ilgstoši turiet nospiestu ☒.

**IZVĒLNES BLOĶĒŠANA**



Lai izvairītos no iespējamām bērnu veiktām izmaiņām, jūs varat bloķēt opciju veikt labojumus jūsu ierīces iestatījumos, ilgstoši turot nospiestu ☒. Izvēlieties „Lock” ☒ un apstipriniet ar ☒. Rīkojieties tāpat, lai atbloķētu iespēju piekļūt iestatījumiem, izvēloties „Unlock” ☒.

## ĪESTATĪT TEMPERATŪRU

### MANUĀLAJĀ režīmā:

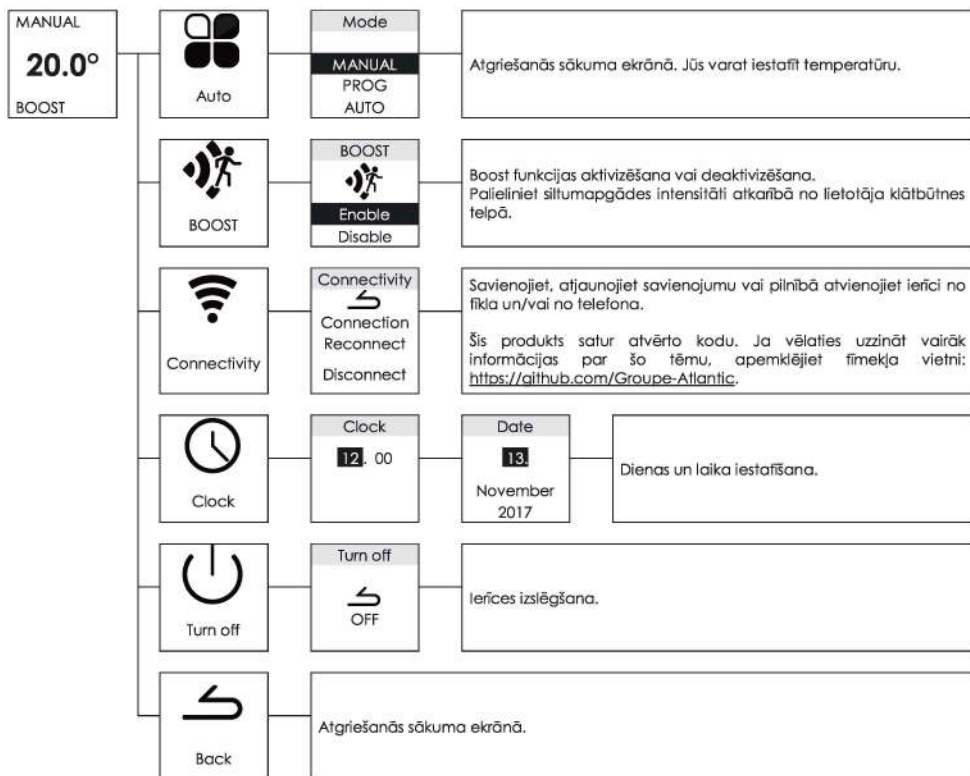
MANUAL <b>20.0°</b> 19.30	Paaugstiniet ar  (maksimums 30°C). Samaziniet ar  (minimums 10°C). Veiciet papildus temperatūras samazināšanu līdz pat 7°C (nemaināma Sala temperatūra) ar  .
---------------------------------	--

### PROGRAMMĒŠANAS (PROG) režīmā:

PROG <b>20.0°</b> 19.30	Ja ekrānā tiek parādīts paziņojums PROG, jūs atrodaties programmēšanas izvēlnē Komforta režīmā. Paaugstiniet ar  (maksimums 30°C). Samaziniet ar  (minimums 10°C).
PROG ECO <b>16.0°</b> 19.30	Ja ekrānā tiek parādīts paziņojums PROG ECO, jūs atrodaties programmēšanas izvēlnē ECO režīmā. Lai veiktu temperatūras izmaiņas EKO režīmā, dodieties uz izvēlnes sadaļu Temp. ECO (skatīt nodaļu „Izvēlnē programmēšanas režīmā”).
PROG <b>7.0°</b> 19.30	Ja izvēlējaties Sala temperatūru (7°C), lai veiktu tālāku ECO režīma programmēšanu, ekrānā redzēsiet 6°.0 (automātiska pazemināšana no 1°C).












Ja esat EKO režīma iestatīšanā un atgriežaties Komforta režīma programmēšanā, tiks uzstādīta iepriekš noregulētā Komforta režīma temperatūra vai, ja ierīce tiek lietota pirmo reizi, parādītā temperatūra ir tā, kas uzstādīta manuālajā režīmā.

### Izvēlnē MANUĀLAJĀ režīmā:

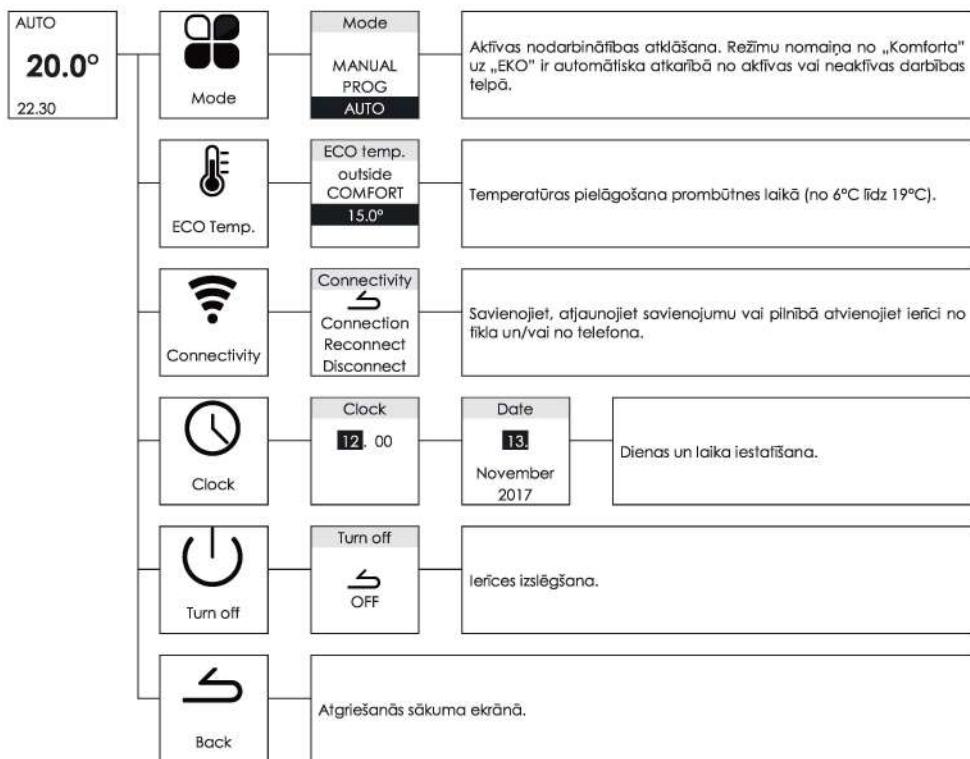




## Izvēlne programmēšanas (PROG) režīmā:

PROG ECO <b>20.0°</b> 22.30	 Mode	Mode MANUAL <b>PROG</b> AUTO	Atgriešanās sākuma ekrānā. Iekšējā programmēšana jau ir veikta. Jūs varat to pielāgot, dodaties uz „Programma”.
 ECO Temp.	ECO temp. outside COMFORT <b>15.0°</b>	Temperatūras pielāgošana prombūtnes laikā (no 6°C līdz 19°C).	Laika ierobežojumu izmaiņas Komforta režīmā vienu dienu nedēļā (iespējami 3 laika periodi) - Izvēlieties nedēļas dienu ar . Apstipriniet . - Izvēlieties . Apstipriniet . - Izvēlieties sākuma laiku ar  vai . - Apstipriniet . - Izvēlieties beigu laiku ar  vai . - Apstipriniet .
 Program	Program Thu <b>Mon</b> Frid Tues Sat Wed Sun	Monday 6.00 7.00 8.00 9.00 -- -- -- --	Laika periodu kopēšana Komforta režīmā citās nedēļas dienās: - Izvēlieties . Apstipriniet . - Ritiniet uz leju dienu sarakstu ar  vai . - Apstipriniet dienu, uz kuru vēlaties pārkopēt iestatījumus ar . - Lai apstiprinātu kopiju, izvēlieties „Copy”. - Apstipriniet .
 Occupation	Occupation  <b>Enable</b> Disable	Aktivizēt vai deaktivizēt funkciju „Occupation”. Režīmu maiņa no „Comfort” uz „ECO” ir automātiska atkarībā no lietotāja kiātbūtnes telpā.	
 Connectivity	Connectivity  Connection Reconnect Disconnect	Savienojiet, atjaunojiet savienojumu vai pilnībā atvienojiet ierīci no fīkla un/vai no telefona.	
 Clock	Clock <b>12.</b> 00	Date <b>13.</b> November 2017	Dienas un laika iestatīšana.
 Turn off	Turn off  OFF	Ierīces izslēgšana.	
 Back	Atgriešanās sākuma ekrānā.		

## Izvēlne Automātiskajā (AUTO) režīmā:



## MODEĻA ATSAUCES

## DEKLARĀCIJA PAR ATBILSTĪBU RED DIREKTĪVAI (Direktīva par radioiekārtām) 2014/53/ES (\*)

Ar šo tiek apliecināts, ka aprīkojuma atsaucē, kas atrodama šajā dokumentā tālāk, atbilst direktīvas RED 2014/53/ES pamatprasībām. Šī aprīkojuma ES atbilstības deklarācija ir pieejama pēc pieprasījuma mūsu pēcpārdošanas pakalpojumu centrā (skatīt adresi un tālruna numuru paziņojuma beigās).

**Apzīmējumi:** Sildītājs ar frekvenci BD1/Wi-Fi.

**Modeļi:** Skatīt modeļa atsaucē paziņojuma sākumā.

**Pazīmes:**

**Radiofrekvenču joslas, ko izmanto uztvērējs:** WIFI 2.4G: 2400MHz līdz 2483.5MHz.

**Radiofrekvences maksimālā jauda:** <20dBm.

**2. klases radioiekārtas:** var tikt palaists tirgū un nodots ekspluatācijā bez papildu ierobežojumiem. Radio diapazons: no 100 līdz 300 metriem brīvā telpā atbilstoši saistītajam aprīkojumam (diapazons var tikt mainīts atkarībā no uzstādīšanas nosacījumiem un elektromagnētiskā lauka).



**Atbilstību radio standartiem un elektromagnētisko savienojamību pārbaudīja paziņotā iestāde 0081: LCIE Francija, Fontēna.**

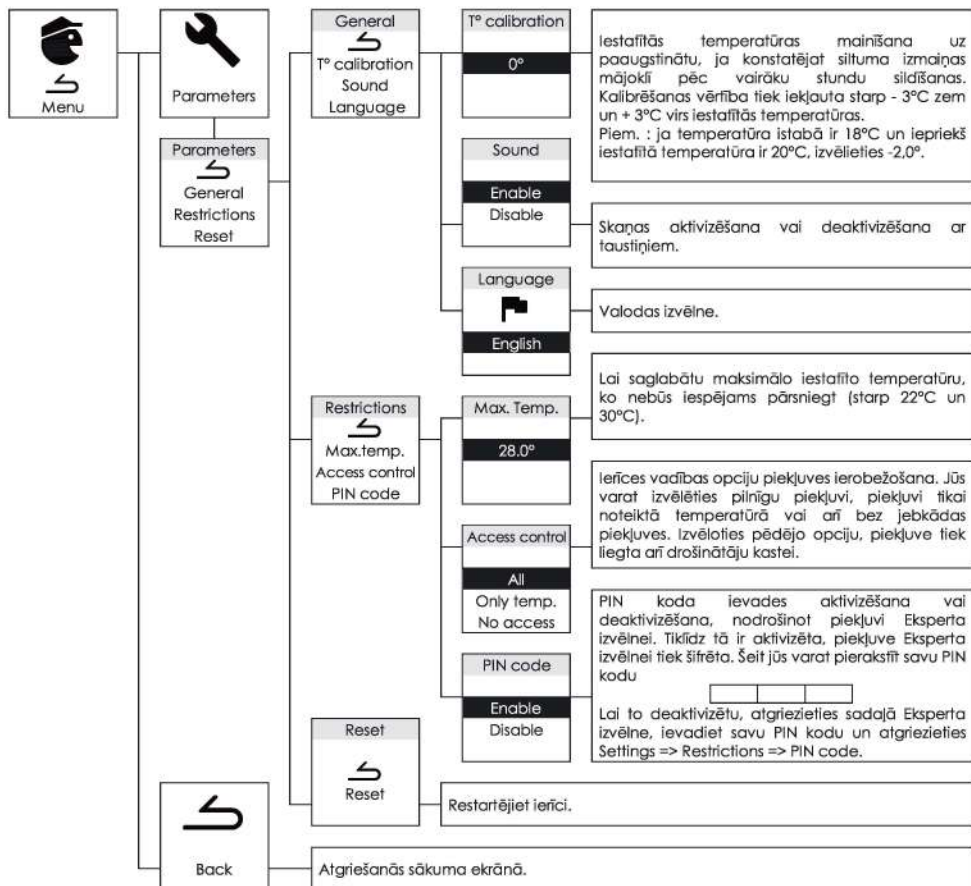
## Konvektors CHG-BD1/Wi-Fi ar radio karti.

Pazīme	Simbols	Vērtība	Vienība
<b>Siltuma jauda</b>			
Nominālā siltuma jauda	Nominālā jauda	no 1 līdz 2	kW
Minimālā siltuma jauda	Minimālā jauda	0,0	kW
Maksimālā nepārtrauktā siltuma jauda	Maksimālā jauda, temperatūra	2	kW
<b>Papildu elektrības patēriņš</b>			
Maksimālajā nepārtrauktā siltuma jaudā	maks.	0,000	kW
Minimālajā nepārtrauktā siltuma jaudā	min.	0,000	kW

Gaidīšanas režīmā	lēnā darbībā	0,29	W
		0,000	kW
<b>Siltuma jaudas kontroles veids/dzīvojamās telpas temperatūra</b>			
Pazīme	Vienība	Papildu informācija	
Temperatūras elektroniskā kontrole telpā un iknedējas programmēšana	jā		
<b>Citas kontroles iespējas</b>			
Temperatūras kontrole dzīvojamajā platībā, izmantojot detektoru	jā		
Temperatūras kontrole dzīvojamajā platībā, izmantojot atvērta loga detektoru	nē		
Iespēja kontrolēt no attāluma	jā		
Adaptēta kontrole aktivizēšanai	jā		
Aktivizēšanas ilguma ierobežojums	nē		
Radiācijas, termiskās slodzes mērītājs un temperatūras sensors	nē		

### Izvēlne EKSPERTS

Lai piekļūtu detalizētākām ierīces funkcijām, vienlaikus nospiediet  un  un turiet nospiektus vismaz 3 sekundes.



ATL International:  
Tālr.: (+33)146836001  
58 avenue du Général Leclerc  
92340 Bûrlarëna (FRANCIJA)

## GARANTĪJA

**DOKUMENTS, KAS JAGLABĀ IERĪCES LIETOTĀJAM**

(Iesniegt šo sertifikātu tikai pieprasījuma gadījumā)

- Garantijas laiks ir 2 gadi kopš ierīces uzstādīšanas vai iegādes dienas un nav pārsniegts 30 mēnešu periods kopš ierīces ražošanas datuma, ja nav apliecinājuma.
- Garantija sedz bojātu oriģinālo detaļu nomaiņu vai remontu, taču tā nesedz nekādus zaudējumus.
- Darbaspēka, piegādes un transporta izmaksas sedz ierīces lietotājs.
- Bojājumi, kas radušies nepareizas ierīces uzstādīšanas un standartiem neatbilstošas elektroenerģijas piegādes dēļ, kā arī nepareizas lietošanas vai noteikumu neievērošanas dēļ, garantijas ietvaros netiks segti.
- Uzrādīt šo sertifikātu tikai sūdzību gadījumā izplatītājam vai jūsu ierīces uzstādītājam, pievienojot jūsu pirkuma dokumentu.
- Šie garantijas noteikumi nav paredzēti pircēja personīgā labuma iegūšanai, juridisku priekšnosacījumu apliecināšanai attiecībā defektiem un slēptām nepilnībām, kas piemērojami jebkurā gadījumā atbilstoši ar Civilt kodeksa 1641. un turpmākajiem pantiem.
- Lai saņemtu garantiju, sazinieties ar savu uzstādītāju vai izplatītāju. Defektu gadījumā sazinieties:

ATL International: Tālr.: (+33)146836001, 58 avenue du Général Leclerc, 92340 Bûrlarëna (Francija), Tālr.:

Ierīces veids	
LV - Sērijas numurs.	
Klienta vārds un adrese:	
<b>UZSTĀDĪTĀJA ZĪMOGS</b>	



**SOPRANO SENSE 2 Wi-Fi Z ELEKTRONSKIM TERMOSTATOM**

**Uvod**  
Znana francoska blagovna znamka Thermor – je dejanski pionir toplotnega udobja, ki ima dolgo zgodovino na področju sistemov električnega ogrevanja in oskrbe z vročo vodo. Izdelki Thermor vedno združuje inovativnost, napredne tehnologije in premium zasnovo. Danes imate priložnost, da izkoristite več kot 80 letne izkušnje Thermor in najnovejšimi inovacijami v smislu zanesljivosti, inteligentnih funkcij in zasnove. Za dodatne informacije o blagovni znamki Thermor obrnite se na našo spletno stran: [www.thermor-heating.com](http://www.thermor-heating.com).

**Namestititev**

Glejte ploščico s podatki na izdelku in navodila, del 1/2, oznaka U0621980. Vaš model omogoča tako prenosno kot tudi stensko namestititev.

**NAČIN DELOVANJA**

- Višanje in nižanje temperature (od 7 °C do 30 °C, samo v ročnem načinu), pri čemer potrditev ni potrebna
- Krmarjenje po menijih
- Potrditev
- Izklop
- Zaklepanje, odklepanje

**OPIS NAČINOV**



Na voljo so trije načini delovanja:

**ROČNO**

Naprava nenehno vzdržuje nastavljeno temperaturo.

**PROG**

Naprava deluje v skladu s programom, nastavljenim za posamezni dan v tednu. Ob vklopu naprave so izbrane naslednje nastavitve:

Ponedeljek, torek, četrtek in petek; udobje od 6 h do 8 h in od 18 h do 22 h. Sreda; udobje od 6 h do 8 h, od 12 h do 14 h in od 18 h do 22 h. Sobota in nedelja; udobje od 6 h do 22 h. Nastavitve lahko spremenite in določite tri časovna obdobja za udobje v dnevu. Želena temperaturo v časovnih obdobjih za udobje lahko nastavite z gumboma  ali . Želena temperatura izven časovnega obdobja za udobje je temperatura varčnega načina, ki se nastavi pod možnostjo Temp. EKO (glejte poglavje "Meni v načinu "PROG").


Vaša naprava je opremljena s funkcijo, ki pri uporabi izbranega programa omogoča predčasen začetek ogrevanja. Ko nastavite program svoje naprave, bo ta predčasno začela z ogrevanjem glede na čas, ki je potreben, da temperatura v prostoru doseže želeno nastavitev ob vašem prihodu. Na primer: če nastavite program za preklon na ogrevanje za udobje ob 15 h, bo naprava začela ogrevati prostor že pred tem časom (od 10 minut do ene ure prej).

**AVTO**

Naprava samodejno upravlja vse prehode med načinoma UDOBJE in EKO glede na prisotnost oseb v prostoru.

**STIKALO**

Stikalo za vklop/izklop je na zadnji strani ohišja naprave.




Stikalo uporabljajte samo za daljši izklop (izven ogrevalnega obdobja). Za vklop naprave nastavite stikalo (na zadnji strani naprave) na . Po izklopu naprave bo morda potrebna vnovična nastavitvev datuma in ure.

**PRVI ZAGON**





Izberite jezik ter nastavite datum in uro. Ob prvem vklopu:

- Izbran je način ROČNO.
- Želena temperatura je nastavljena na 20 °C.

**VKLOP/IZKLOP NAPRAVE**




Napravo izklopite z daljšim pritiskom na . "OFF" potrdite s pritiskom na . Napravo vklopite z daljšim pritiskom na .

**ZAKLEPANJE UPRAVLJALNIH GUMBOV**



Da bi otrokom preprečili spreminjanje nastavitvev, lahko upravljalne gumbes na napravi zaklenete z daljšim pritiskom na . Izberite "Lock"  in potrdite z gumbom . Enako storite za odklepanje gumbov, tako da izberete "Unlock" .

## NASTAVITEV TEMPERATURE

### V načinu ROČNO:

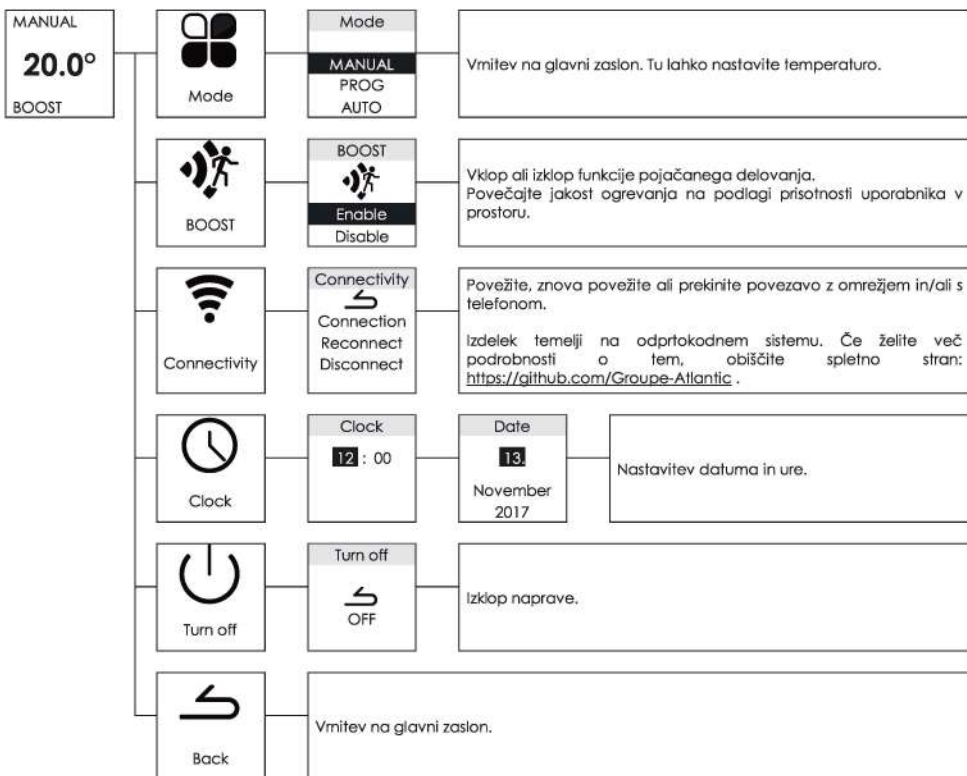
MANUAL <b>20.0°</b> 19:30	Za zvišanje vrednosti uporabite gumb  (maks. 30 °C). Za znižanje vrednosti uporabite gumb  (min. 10 °C). Z gumbom  lahko temperaturo še dodatno znižate do 7 °C (temperatura proti zmrzovanju, ki je ni mogoče spremeniti).
---------------------------------	--

### V načinu PROG:

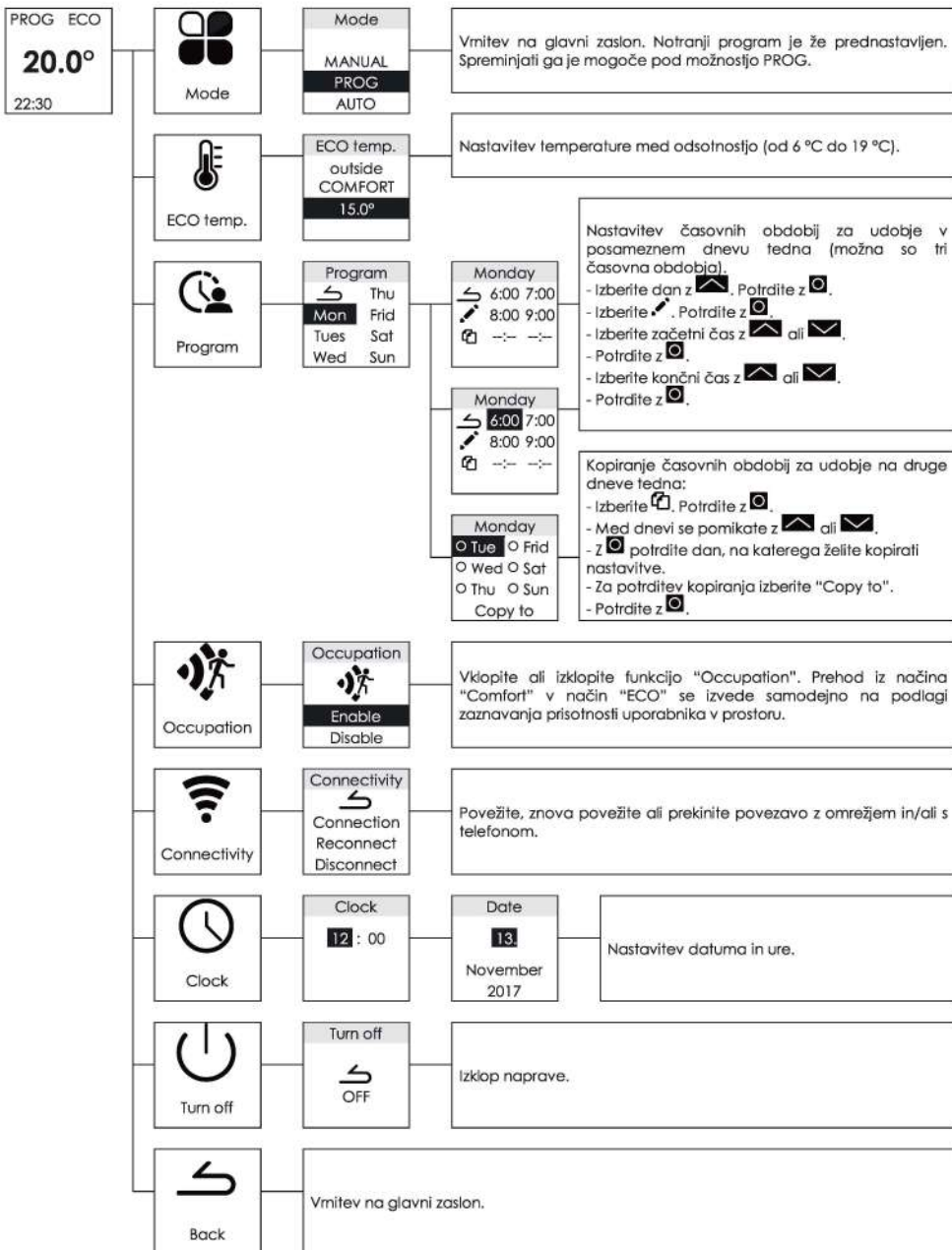
PROG <b>20.0°</b> 19:30	Ko se na zaslonu prikaže PROG, lahko spreminjate nastavev za način udobja. Za zvišanje vrednosti uporabite gumb  (maks. 30 °C). Za znižanje vrednosti uporabite gumb  (min. 10 °C).
PROG ECO <b>16.0°</b> 19:30	Ko se na zaslonu prikaže PROG ECO, lahko spreminjate nastavev za način ECO. Če želite spremeniti temperaturo v načinu ECO, se pomaknite na možnost Temp. ECO (glejte poglavje "Meni v načinu PROG").
PROG <b>7.0°</b> 19:30	Če ste nastavili temperaturo proti zmrzovanju (7 °C), se ob prehodu na nastavitve načina ECO na zaslonu prikaže vrednost 6.0° (samodejno znižanje za 1 °C).

Če ste v nastavitvah načina ECO in se vrnete na nastavitve načina za udobje, se prikaže temperatura, ki je bila pred tem nastavljen v načinu za udobje, ob prvi uporabi pa temperatura, nastavljen v ročnem načinu.

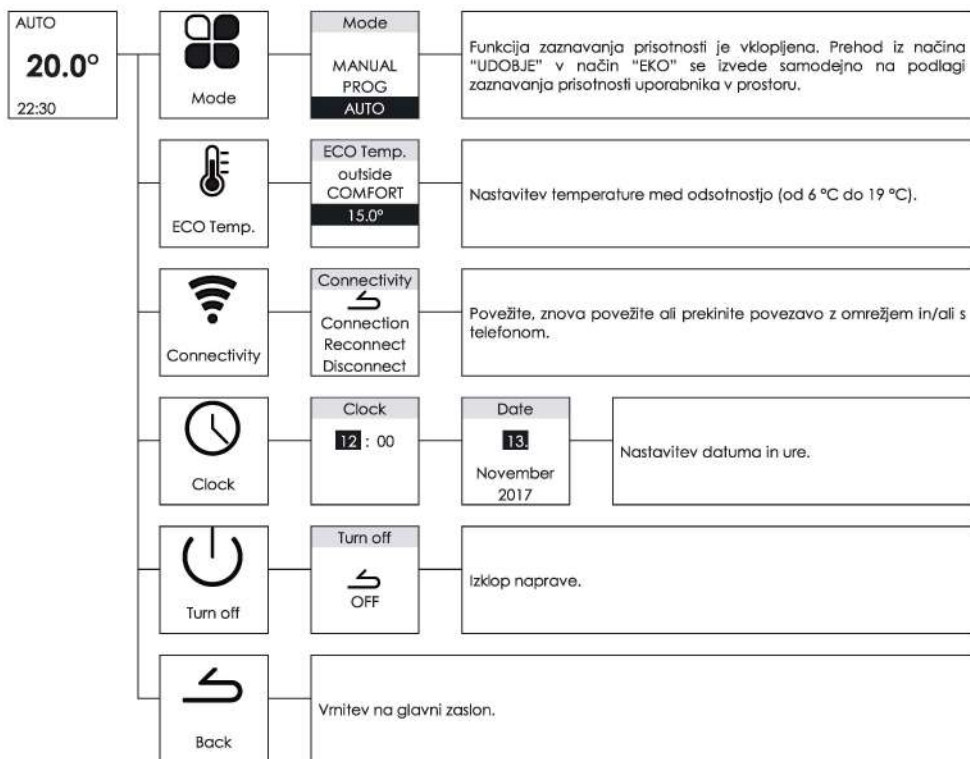
### Meni v načinu ROČNO



## Meni v načinu PROG



## Meni v načinu AVTO



## TEHNIŠNE SPECIFIKACIJE MODELOV

## IZJAVA O SKLADNOSTI Z DIREKTIVO RED (Direktiva o radijski opremi) 2014/53/EU (\*)

Družba Thermor izjavlja, da je spodaj opisana oprema skladna z bistvenimi zahtevami direktive RED 2014/53/EU. Celotna izjava o skladnosti te opreme z zahtevami EU je na voljo na zahtevo pri oddelku za poprodajne storitve (naslov in telefonska številka sta navedena na koncu navodil).

**Opis:** Radiator z vmesnikom za brezžično povezavo BD1/Wi-Fi.

**Modeli:** Glejte številko modela v glavi navodil.

**Značilnosti:**

**Frekvenčni pasovi oddajnika-sprejemnika:** WIFI 2,4 G: 2400 MHz do 2483,5 MHz.

**Največja moč radiofrekvenčnega signala:** < 20 dBm.

**Radijska oprema razreda 2:** prodaja in uporaba na trgu brez omejitev. Domet radijskega signala: od 100 do 300 metrov na prostem, odvisno od povezane opreme (domet je lahko krajši zaradi pogojev namestitve in elektromagnetnega valovanja v okolici).

**Skladnost s standardi za radijsko opremo in elektromagnetno združljivost je preveril priglašeni organ 0081: LCIE Francija, Fontenay aux Roses.**



**Konveksijski radiator CHG-BD1/Wi-Fi z vmesnikom za brezžično povezavo**

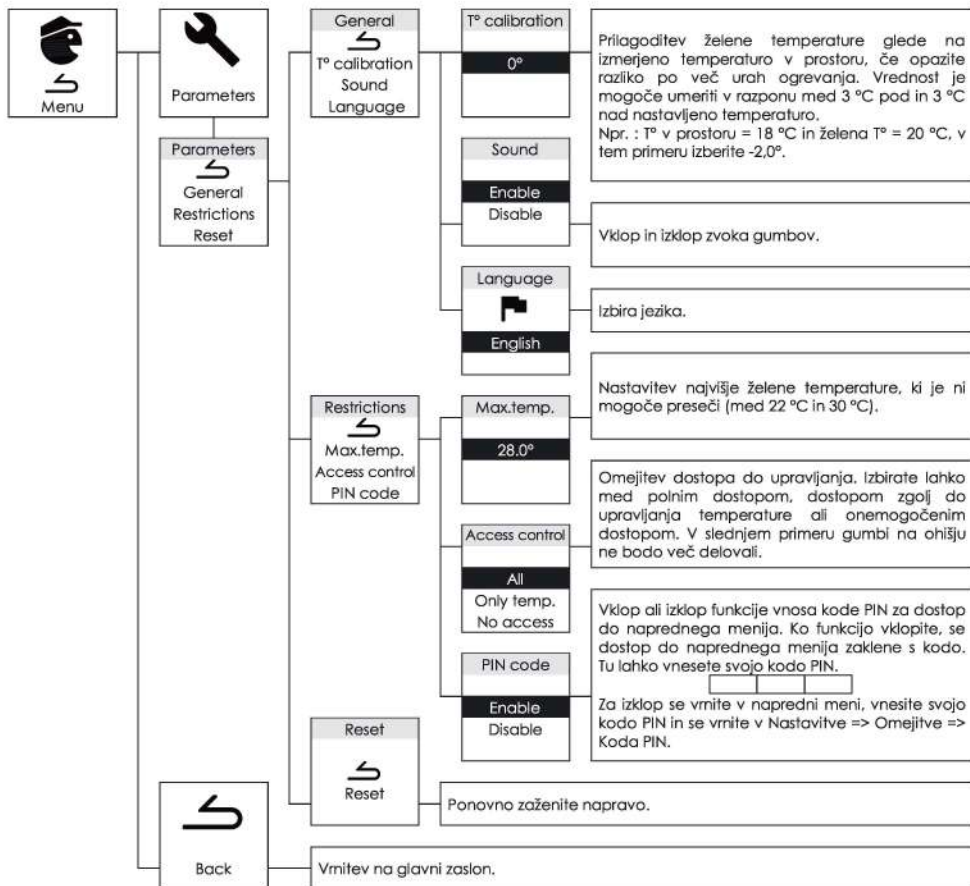
Lastnost	Simbol	Vrednost	Enota
<b>Toplotna moč</b>			
Nazivna toplotna moč	P nom	1 do 2	kW
Minimalna toplotna moč	P min	0,0	kW
Maksimalna neprekinjena toplotna moč	P max, c	2	kW
<b>Dodatna poraba električne energije</b>			
Pri maksimalni toplotni moči	el max	0,000	kW
Pri minimalni toplotni moči	el min	0,000	kW



V stanju pripravljenosti	el sb	0,29 0,000	W kW
<b>Vrsta upravljanja toplotne moči/temperature v prostoru</b>			
Lastnost	Enota	Dodatne informacije	
Elektronsko upravljanje temperature v prostoru in tedenski časovnik	da		
<b>Druge možnosti upravljanja</b>			
Elektronsko upravljanje temperature v prostoru, s senzorjem prisotnosti	da		
Elektronsko upravljanje temperature v prostoru, s senzorjem odprtih oken	ne		
Možnost daljinskega upravljanja	da		
Prilagodljivo upravljanje delovanja	da		
Omejitev časa delovanja	ne		
Tipalo sevalne temperature	ne		

### Napredni meni

Za dostop do naprednih funkcij naprave istočasno pritisnite na  in  za več kot tri sekunde.



ATL International  
 Tel.: (+33)146836001  
 58 avenue du Général Leclerc  
 92340 Bourg-la-Reine (FRANCIJA)

## GARANCIJA

**DOKUMENT HRANITE NA VARNEM MESTU**

(To potrdilo predložite samo v primeru reklamacije.)

- Garancija traja dve leti od datuma namestitve ali nakupa in ne velja več kot 30 mesecev od datuma proizvodnje, če ne obstajajo drugi dokumenti, ki bi to upravičili.
- Garancija zajema zamenjavo ali dobavo okvarjenih delov ter izključuje plačilo nadomestila za morebitno povzročeno škodo.
- Stroške dela, potovanja in prevoza plača uporabnik.
- Garancija ne krije poškodb, ki so posledica nepravilne namestitve, napajanja iz omrežja, ki ni skladno z veljavnimi predpisi, neobičajne uporabe ali neskladnosti z zahtevami iz teh navodil.
- Potrdilo skupaj z računom predložite prodajalcu ali svojemu inštalaterju samo v primeru reklamacije.
- Določila teh garancijskih pogojev ne izključujejo pravice kupca do uporabe pravnih sredstev ter zakonsko določene garancije za napake in skrite napake, ki vedno veljata pod pogoji iz 1641. člena in v skladu s civilnim zakonikom.
- Za uveljavljanje garancije se obrnite na svojega inštalaterja ali prodajalca. Ob napaki se obrnite na:  
 ATL International: Tel.: (+33)146836001, 58 avenue du Général Leclerc 92340 Bourg-la-Reine (FRANCIJA)

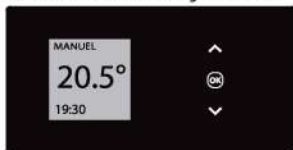
Tip naprave	
Serijska št.	
Ime in naslov kupca	
<b>ŽIG INŠTALATERJA</b>	

**SOPRANO SENSE 2 Wi-Fi CU TERMOSTAT ELECTRONIC****Introducere**

Thermor, un adevărat pionier în confort termic, este o marcă franceză de top cu un istoric îndelungat în domeniul încălzirii electrice și a încălzitoarelor de apă. Thermor îmbină întotdeauna inovația, tehnologiile de vârf și designul de înaltă performanță. Datorită Thermor, beneficiați în prezent de peste 80 ani de expertiză cu cele mai noi inovații în materie de rezistență, funcții inteligente și design. Pentru a afla mai multe informații despre Thermor, vizitați site-ul nostru web: [www.thermor-heating.com](http://www.thermor-heating.com)

**Instalarea**

Consultați plăcuța de identificare a produsului dumneavoastră, precum și manualul produsului partea 1/2 Referință U0621980. Modelul dumneavoastră poate fi instalat atât în versiunea mobilă, cât și în versiunea murală.

**PRINCIPIU DE FUNCȚIONARE**

- Creșterea sau reducerea temperaturii (de la 7 °C la 30 °C numai în modul Manual) fără a fi necesară validarea;
- Navigare în meniuri;
- Validare;
- Oprire;
- Blocare, deblocare

**DESCRIEREA MODURILOR**



Sunt propuse 3 moduri de funcționare:

**MANUAL**

Aparatul urmărește în permanență temperatura de referință reglată.

**PROG**

Aparatul urmărește programul intern definit pentru fiecare zi a săptămânii. La pornirea aparatului, sunt definite următoarele intervale:

Luni, marți, joi și vineri, confort de la 6h la 8h și de la 18h la 22h. Miercuri confort de la 6h la 8h, de la 12h la 14h și de la 18h la 22h. Sâmbătă și duminică, confort de la 6h la 22h. Puteți modifica aceste intervale și puteți defini 3 intervale orare în modul Confort pe zi. În timpul acestor intervale Confort, valoarea de referință a temperaturii este reglată cu ajutorul tastei  sau . În afara intervalelor Confort, temperatura de referință este temperatura Eco reglabilă în secțiunea Temp. ECO (consultați capitolul „Meniul în modul PROG”).


Aparatul dumneavoastră este echipat cu o funcție care permite aparatului să anticipeze încălzirea atunci când utilizați programarea. Atunci când reglați programarea aparatului dumneavoastră, acesta va anticipa încălzirea în funcție de durata de creștere a temperaturii, astfel încât camera dumneavoastră să fie la temperatura corectă la sosirea dumneavoastră. De exemplu: dacă reglați programarea cu o revenire la temperatura de confort la ora 15h, aparatul va porni înainte pentru a anticipa încălzirea camerei dumneavoastră (între 10 minute și o oră).

**AUTO**

Aparatul gestionează singur trecerile în modurile COMFORT și ECO în funcție de prezența în cameră.

**ÎNTRERUPĂTORUL**

Un întrerupător de Pornire/Oprire este amplasat pe partea din spate a carcasei aparatului.




Utilizați întrerupătorul numai pentru o oprire prelungită (în afara perioadei de încălzire). Poziționați întrerupătorul (situat în spatele aparatului) la  pentru a pune aparatul sub tensiune. Când aparatul este scos de sub tensiune, poate să fie necesară o nouă reglare a zilei și a orei.

**PRIMA PORNIRE**





Alegeți limba, apoi data și ora. La prima punere sub tensiune:

- este selectat modul MANUAL.
- temperatura de referință este reglată la 20 °C.

**PORNIREA/OPRIREA APARATULUI**




Pentru a opri aparatul, apăsat lung pe . Confirmați acțiunea de „OFF” apăsând pe . Pentru a porni aparatul, apăsat lung pe .

**BLOCAREA COMENZILOR**



Pentru a evita utilizarea de către copii, puteți bloca comenzile aparatului dumneavoastră apăsând lung pe . Selectați „Lock”  și validați cu . Faceți același lucru pentru a debloca comenzile selectând „Unlock” .

## REGLAREA TEMPERATURII

## În modul MANUAL:

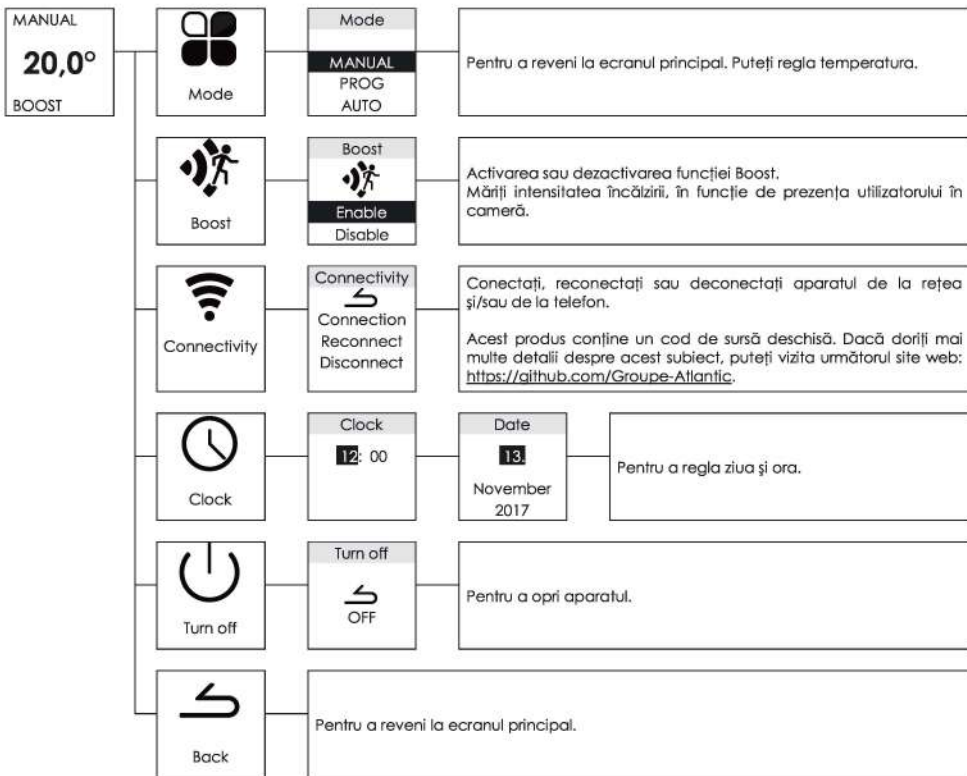
MANUAL <b>20,0°</b> 19:30	Creșteți cu  (max. 30 °C). Reduceți cu  (min. 10 °C). Reduceți suplimentar până la 7 °C (temperatură antiîngheț nemodificabilă) cu  .
---------------------------------	--

## În modul PROG:

PROG <b>20,0°</b> 19:30	Dacă ecranul afișează PROG, vă aflați într-un interval de programare al modului Confort. Creșteți cu  (max. 30 °C). Reduceți cu  (min. 10 °C).
PROG ECO <b>16,0°</b> 19:30	Dacă ecranul afișează PROG ECO, vă aflați într-un interval de programare al modului ECO. Pentru a modifica temperatura intervalului ECO, mergeți la meniul Temp. ECO (consultați capitolul „Meniul în modul PROG”).
PROG <b>7,0°</b> 19:30	Dacă ați reglat o temperatură antiîngheț (7 °C), la trecerea în intervalul de programare al modului ECO, ecranul afișează 6,0° (reducere automată cu 1 °C).

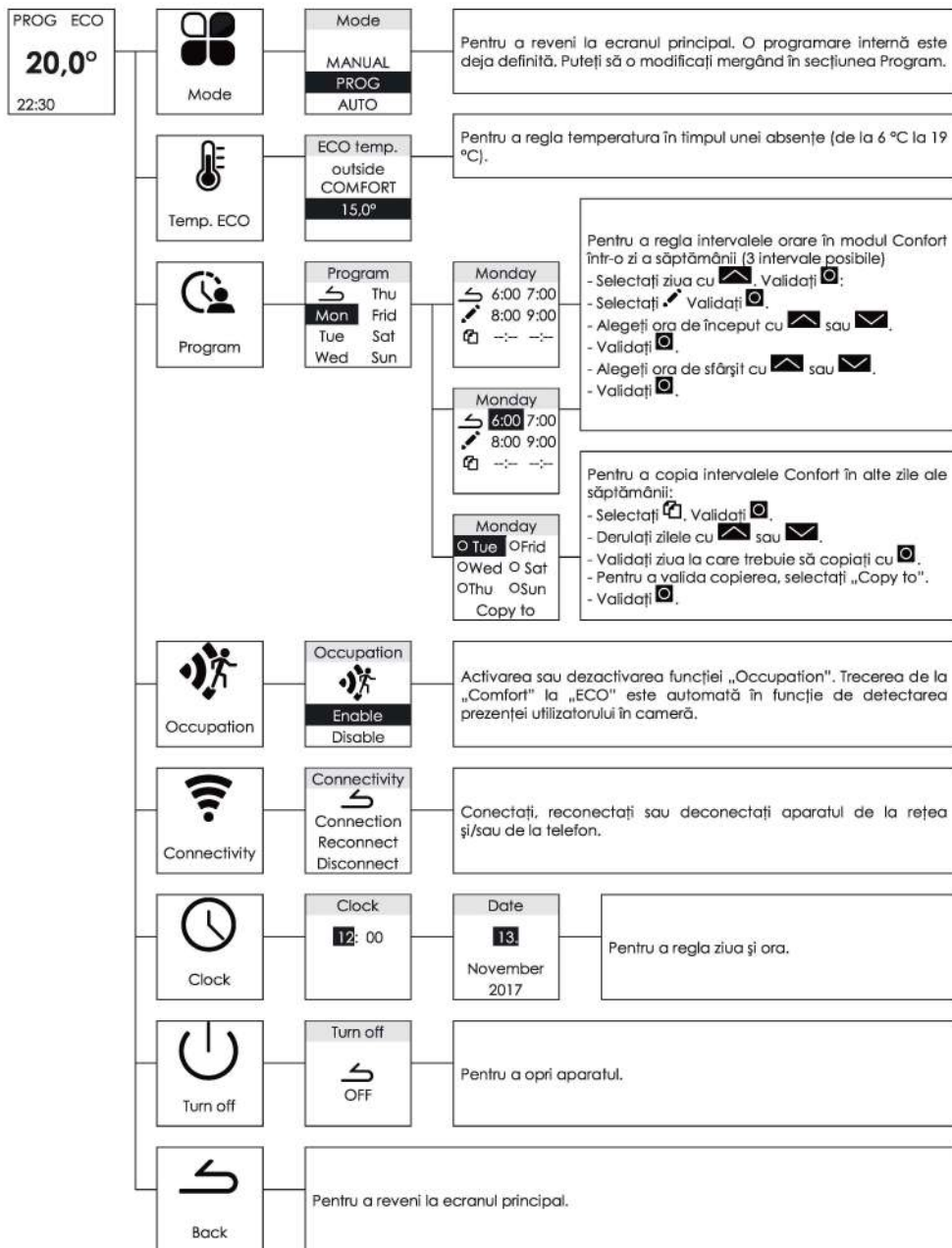
Dacă sunteți într-un interval de programare ECO și reveniți la un interval de programare Confort, este afișată temperatura reglată anterior în modul Confort sau, când este utilizată pentru prima dată, temperatura reglată în modul manual.

## Meniul în modul MANUAL

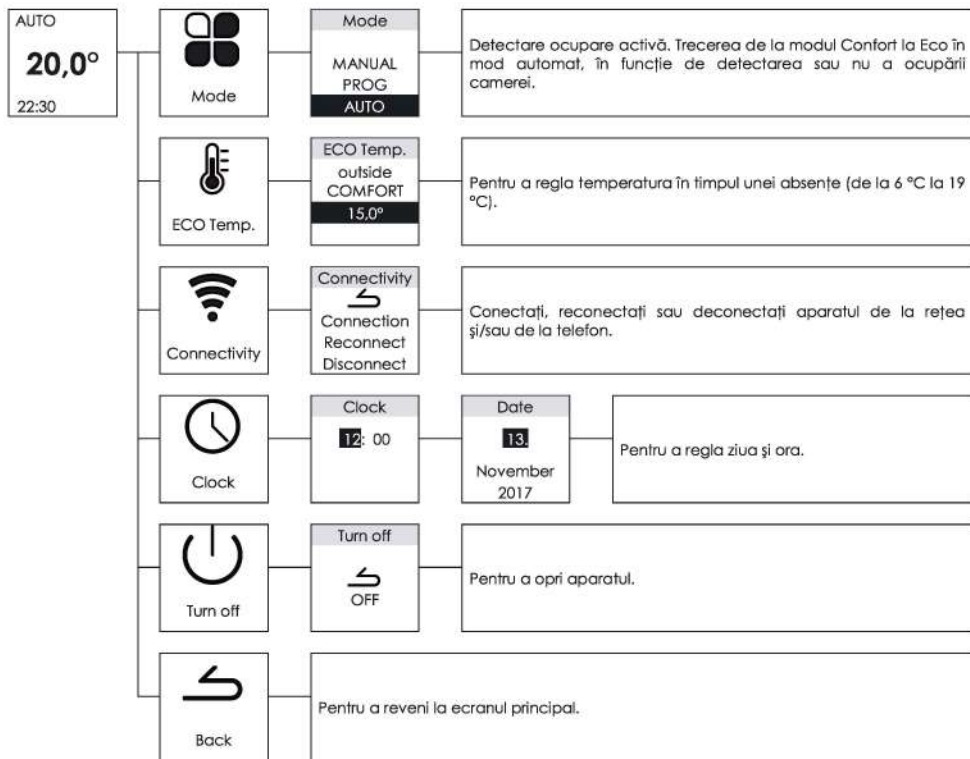




## Meniul în modul PROG



## Meniul în modul AUTO



## REFERINȚE MODELE

**DECLARAȚIE DE CONFORMITATE DIRECTIVĂ RED (Directivă privind echipamentele radio) 2014/53/UE (\*)**

Thermor declară prin prezenta că echipamentul cu referința de mai jos este în conformitate cu cerințele esențiale ale directivei RED 2014/53/UE. Declarația de conformitate UE completă a acestui echipament este disponibilă la cerere, la serviciul nostru post-vânzare (consultați adresa și numărul de telefon de la sfârșitul manualului).

**Denumire:** Radiator cu placă radio BD1/Wi-Fi.

**Modele:** Consultați referința modelului din antetul manualului.

**Caracteristici:**

**Benzi de frecvență radio utilizate de emițător-receptor:** WIFI 2,4 G: 2400 MHz - 2483,5 MHz.

**Putere radiofrecvență maximă:** <20 dBm.

**Echipament hertzian din clasa 2:** poate fi introdus pe piață și pus în funcțiune fără restricții. Rază de acțiune radio: de la 100 la 300 de metri în câmp liber, variabilă în funcție de echipamentele asociate (rază de acțiune care poate fi modificată în funcție de condițiile de instalare și de mediul electromagnetic).



**Conformitatea cu normele radio și cu compatibilitatea electromagnetică a fost verificată de organismul notificat 0081: LCIE France, Fontenay aux Roses.**

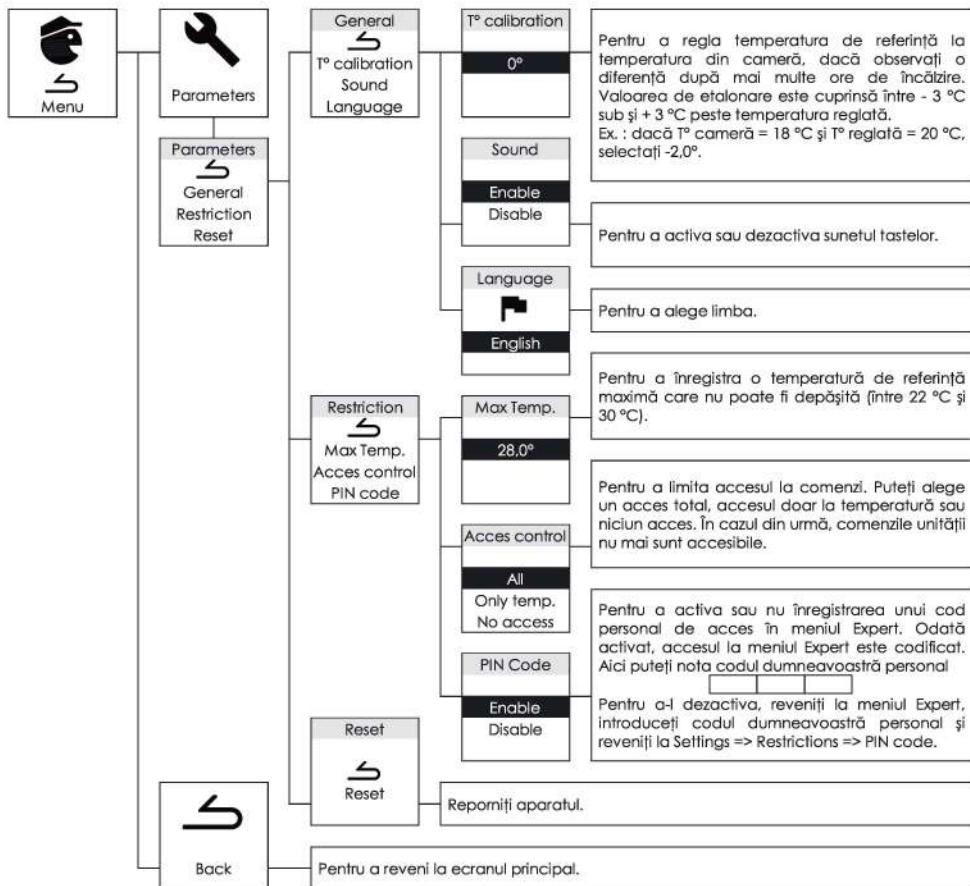
**Convecteur CHG-BD1/Wi-Fi cu placă radio**

Caracteristică	Simbol	Valoare	Unitate
<b>Putere termică</b>			
Putere termică nominală	P nom	1 - 2	kW
Putere termică minimă	P min	0,0	kW
Putere termică maximă continuă	P max, c	2	kW
<b>Consum de electricitate auxiliar</b>			
La puterea termică maximă	el max	0,000	kW
La puterea termică minimă	el min	0,000	kW

În mod de veghe	el sb	0,29	W
		0,000	kW
<b>Tip de control al puterii termice/al temperaturii camerei</b>			
Caracteristică	Unitate	Informații suplimentare	
Control electronic al temperaturii camerei și programator săptămânal	da		
<b>Alte opțiuni de control</b>			
Controlul temperaturii camerei, cu detector de prezență	da		
Controlul temperaturii camerei, cu detector de fereastră deschisă	nu		
Opțiune de control la distanță	da		
Control adaptiv al activării	da		
Limitarea duratei de activare	nu		
Senzor cu glob negru	nu		

### Meniul EXPERT

Pentru a avea acces la funcțiile avansate ale aparatului, apăsați în același timp pe  și  timp de mai mult de 3 secunde.



ATL International  
 Tel.: (+33)146836001  
 58 avenue du Général Leclerc  
 92340 Bourg-la-Reine (FRANȚA)

## GARANȚIE

**DOCUMENT CARE TREBUIE PĂSTRAT DE CĂTRE UTILIZATOR**

(Prezentați acest certificat numai în caz de reclamație)

- Durata de garanție este de 2 ani de la data instalării sau a cumpărării și nu poate depăși 30 de luni de la data fabricării în lipsa unui motiv justificativ.
- Garanția acoperă înlocuirea sau furnizarea pieselor recunoscute ca fiind defecte, excluzând orice daune și interese.
- Cheltuielile de manoperă, de deplasare și de transport sunt responsabilitatea utilizatorului.
- Deteriorările care provin de la o instalație neconformă, de la o rețea de alimentare care nu respectă normele în vigoare, de la o utilizare anormală sau de la nerespectarea prevederilor acestui manual nu sunt acoperite de garanție.
- Prezentați acest certificat numai în caz de reclamație către distribuitorul sau instalatorul dumneavoastră prin atașarea facturii de cumpărare.
- Dispozițiile acestor condiții de garanție nu sunt exclusiv un beneficiu în avantajul cumpărătorului, al garanției legale pentru defectele și viciile ascunse care se aplică în orice caz în condițiile articolelor 1641 și următoarele din Codul civil.
- Pentru a beneficia de garanție, contactați instalatorul sau distribuitorul dumneavoastră. În mod implicit, contactați: ATL International: Tel.: (+33)146836001, 58 avenue du Général Leclerc 92340 Bourg-la-Reine (FRANȚA)

Tipul aparatului	
Nr. de serie	
Numele și adresa clientului	
<b>ȘTAMPILA INSTALATORULUI</b>	

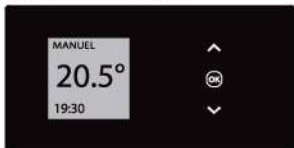


**SOPRANO SENSE 2 WI-FI Z TERMOSTATEM ELEKTRONCZNYM****Wstęp**

Znana francuska marka Thermor – prawdziwy pionier w dziedzinie komfortu ciepłego, który ma wieloletnią historię w dziedzinie systemów elektrycznego ogrzewania i dostawy ciepłej wody. Produkty Thermor zawsze łączą w sobie innowacje, zaawansowane technologie i najwyższej jakości design. Dzisiaj masz możliwość skorzystania z ponad 80-letniego doświadczenia Thermor i ostatnich innowacji w zakresie niezawodności, inteligentnych funkcji i designu. Aby otrzymać więcej informacji na temat marki Thermor odwiedź naszą stronę internetową: [www.thermor-heating.com](http://www.thermor-heating.com)

**Instalacja**

Należy zapoznać się z tabliczką znamionową Państwa produktu, jak również z instrukcją produktu, część 1/2, nr kat. U0621980. Państwa model może być montowany zarówno w wersji przenośnej, jak i w wersji naściennej.

**ZASADA DZIAŁANIA**

- Zwiększanie lub zmniejszanie temperatury (od 7°C do 30°C wyłącznie w trybie ręcznym) bez konieczności potwierdzenia
- Nawigacja po menu;
- Zatwierdzanie;
- Wyłączanie;
- Blokowanie, odblokowanie

**OPIS TRYBÓW**



Dostępne są 3 tryby działania:

**RĘCZNY**

Urządzenie utrzymuje stale ustawioną temperaturę zadaną.

**PROG**

Urządzenie działa zgodnie z wewnętrznym harmonogramem ustawionym dla każdego dnia tygodnia. Przy uruchamianiu urządzenia, ustawione są następujące zakresy czasowe:

Poniedziałek, wtorek, czwartek i piątek, tryb komfort od 6 h do 8 h oraz od 18 h do 22 h. Środa, tryb komfort od 6 h do 8 h, od 12 h do 14 h oraz od 18 h do 22 h. Sobota i niedziela, tryb komfort od 6 h do 22 h. Istnieje możliwość zmiany tych zakresów czasowych i ustawienia 3 zakresów godzinowych na dany dzień w trybie Komfort. W zakresach Komfort, wartość zadana temperatury jest regulowana za pomocą  lub . Poza tymi zakresami Komfort, temperatura zadana jest temperaturą Eco regulowaną w punkcie Temp. ECO (patrz rozdział "Menu w trybie PROG").


Urządzenie jest wyposażone w funkcję, która umożliwiła mu wcześniejsze uruchomienie ogrzewania w przypadku zastosowania zaprogramowanego ustawienia. W przypadku ustawienia zaprogramowanego harmonogramu urządzenia, uruchomi ono wcześniej ogrzewanie zgodnie z czasem potrzebnym na podniesienie temperatury, tak aby w momencie przybycia w pomieszczeniu była odpowiednia temperatura. Na przykład: jeśli ustawicie Państwo harmonogram na powrót w trybie komfort o godz. 15, to urządzenie uruchomi się wcześniej, aby odpowiednio nagrzać pomieszczenie (od 10 minut do 1 godziny).

**AUTO**

Urządzenie steruje wyłącznie zmianą trybu z KOMFORT na ECO i odwrotnie w zależności od czasu przebywania w pomieszczeniu.

**PRZEŁĄCZNIK**

Przełącznik Włączanie/Wyłączanie znajduje się z tyłu na obudowie urządzenia.

Należy używać przełącznika wyłącznie w przypadku dłuższego okresu wyłączenia (poza okresami grzewczymi). Ustawić przełącznik (znajdujący się z tyłu urządzenia) na , aby włączyć zasilanie urządzenia. Gdy urządzenie jest odłączone od zasilania, konieczne może być ponowne ustawienie daty i godziny.

**PIERWSZE URUCHOMIENIE**





Należy wybrać język, następnie datę i godzinę. Przy pierwszym podłączeniu:

- wybrany jest tryb RĘCZNY.
- temperatura zadana ustawiona jest na 20°C.

**URUCHAMIANIE / WYŁĄCZANIE URZĄDZENIA**




Aby wyłączyć urządzenie, należy nacisnąć i przytrzymać . Potwierdzić "OFF", naciskając na . Aby włączyć urządzenie, należy nacisnąć i przytrzymać .

**BLOKOWANIE ELEMENTÓW STERUJĄCYCH**



Aby uniknąć manipulowania przez dzieci, istnieje możliwość zablokowania elementów sterujących urządzeniem poprzez naciśnięcie i przytrzymanie . Wybrać "Lock"  i zatwierdzić za pomocą . Należy wykonać te same czynności, aby odblokować elementy sterujące, wybierając "Unlock" .

## USTAWIANIE TEMPERATURY

## W trybie RĘCZNYM:

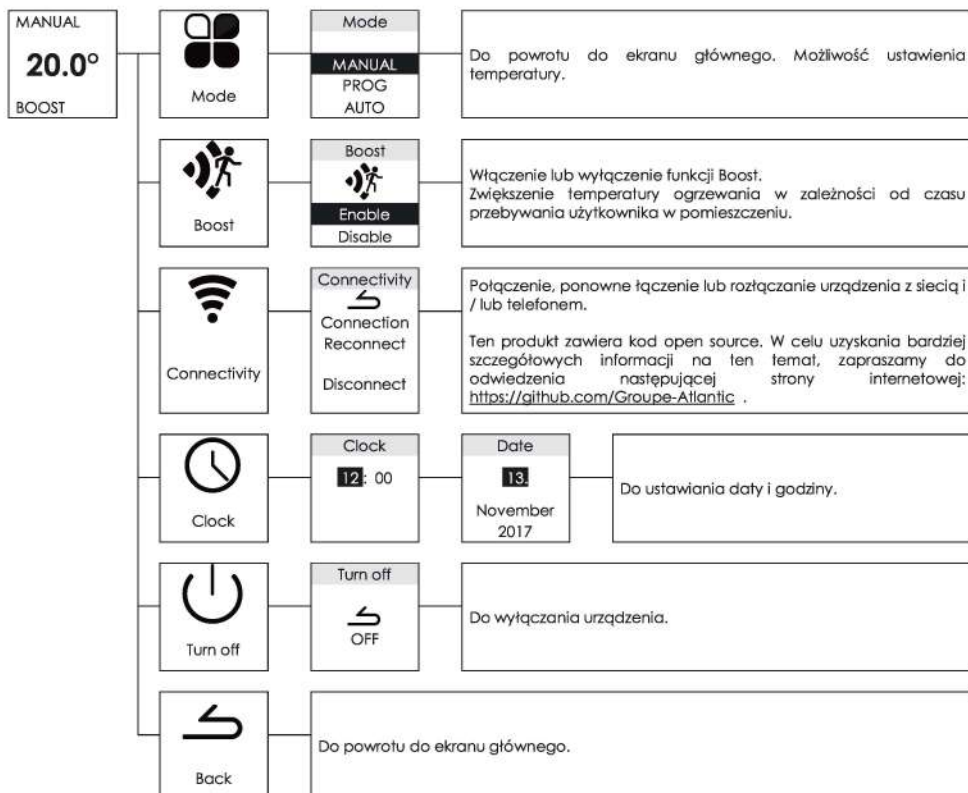
RĘCZNY	Zwiększ za pomocą  (maks. 30°C). Zmniejsz za pomocą  (min. 10°C). Zmniejsz jeszcze do 7°C (temperatura Ochrony przed zamarzaniem bez możliwości regulacji) za pomocą  .
<b>20.0°</b>	
19:30	

## W trybie PROGRAMOWANIA:

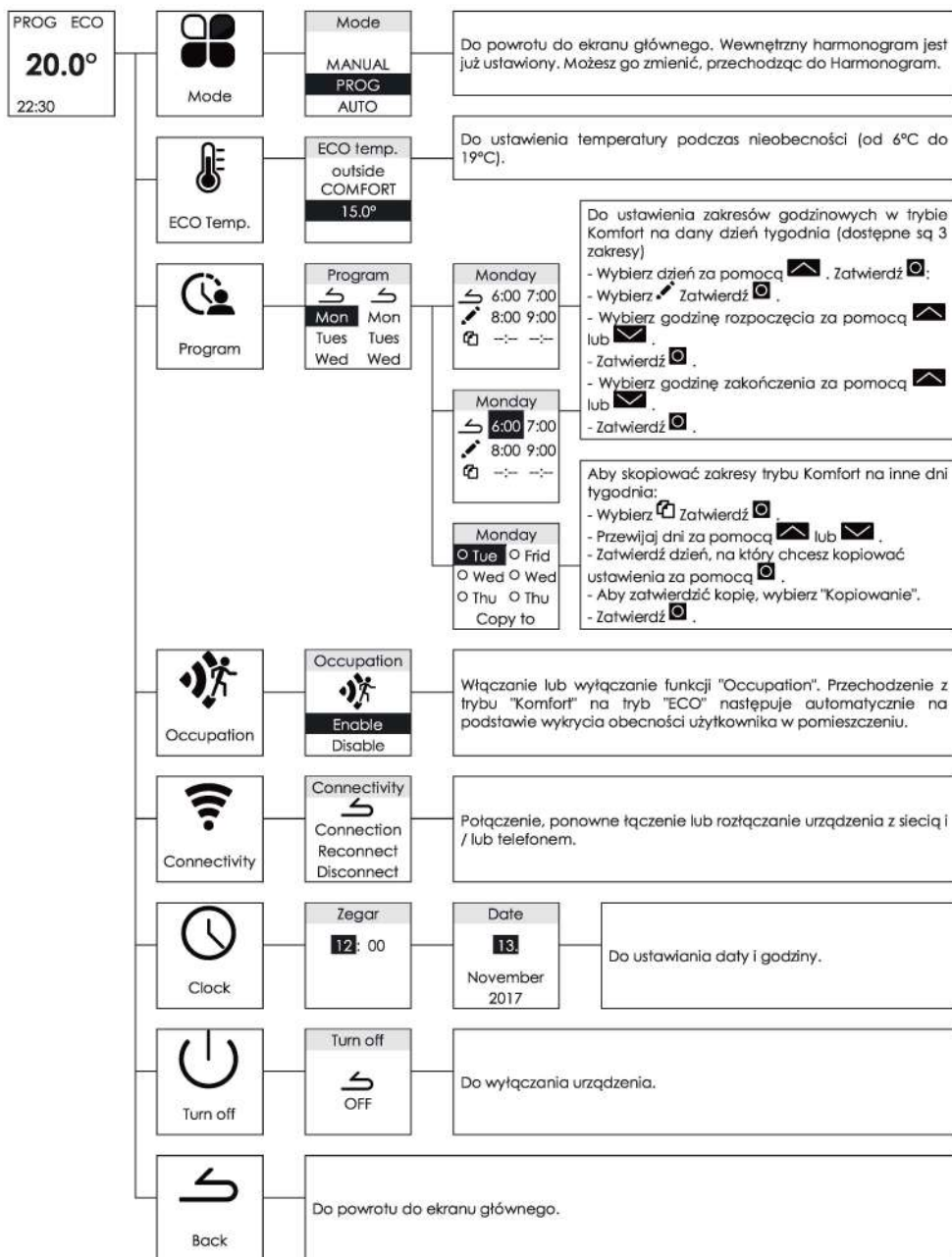
PROG	Jeśli ekran wyświetla PROG, oznacza to, że znajdujesz się w ustawieniach programowalnego zakresu w trybie Komfort. Zwiększ za pomocą  (maks. 30°C). Zmniejsz za pomocą  (min. 10°C).
<b>20.0°</b>	
19:30	
PROG ECO	Jeśli ekran wyświetla PROG ECO, oznacza to, że znajdujesz się w ustawieniach programowalnego zakresu w trybie ECO. Aby zmienić temperaturę zakresu ECO, przejdź do menu Temp. ECO (patrz rozdział "Menu w trybie PROG").
<b>16.0°</b>	
19:30	
PROG	Jeśli ustawiona jest temperatura Ochrony przed zamarzaniem (7°C), w momencie przejścia w trybie ECO, na ekranie pojawia się 6°.0 (automatyczne zmniejszenie o 1°C).
<b>7.0°</b>	
19:30	

Jeśli znajdujesz się w programowalnym zakresie w trybie ECO i przejdziesz do programowalnego zakresu w trybie Komfort, wyświetli się temperatura poprzednio ustawiona w trybie Komfort lub w przypadku pierwszego użycia, temperatura ustawiona w trybie ręcznym.









## Menu w trybie RĘCZNYM



## Menu w trybie PROG



## Menu w trybie AUTOMATYCZNYM

AUTO 22:30 20.0°	 Mode	Mode MANUAL PROG AUTO	Aktywne wykrywanie obecności. Automatyczne przechodzenie z trybu Komfort w Eco i odwrotnie na podstawie wykrywania obecności użytkownika w pomieszczeniu lub jego nieobecności.
	 ECO temp.	ECO temp. outside COMFORT 15.0°	Do ustawienia temperatury podczas nieobecności (od 6°C do 19°C).
	 Connectivity	Connectivity  Connection Reconnect Disconnect	Połączenie, ponowne łączenie lub rozłączenie urządzenia z siecią i / lub telefonem.
	 Clock	Clock 12:00	Date 13. November 2017 Do ustawiania daty i godziny.
	 Turn off	Turn off  OFF	Do wyłączenia urządzenia.
	 Back		Do powrotu do ekranu głównego.

## DANE REFERENCYJNE MODELI

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI DOTYCZĄCA DYREKTYWY RADIOWEJ RED (Dyrektywa dotycząca urządzeń radiowych) 2014/53/UE (\*)

Niniejszym Thermor oświadcza, że wyposażenie określone poniżej jest zgodne z podstawowymi wymogami dyrektywy RED 2014/53/UE. Pełna deklaracja zgodności UE tego wyposażenia jest dostępna na zamówienie w naszym dziale obsługi posprzedażnej (adres i dane kontaktowe są podane na końcu tej instrukcji).

**Nazwa:** Grzejnik z kartą radiową BD1/Wi-Fi.

**Model:** Patrz numer katalogowy modelu w nagłówku instrukcji.

## Parametry techniczne:

**Pasma częstotliwości radiowej wykorzystywane przez odbiornik-nadajnik:** Wi-Fi 2,4G: od 2400 MHz do 2483.5 MHz.

**Maksymalna moc sygnału radiowego:** <20 dBm.

**Urządzenie radiowe klasy 2:** może być wprowadzone na rynek i oddane do użytku bez ograniczeń. Zasięg fal radiowych: od 100 do 300 metrów na wolnej przestrzeni, zależnie od powiązanego wyposażenia (zasięg może być mniejszy w zależności od warunków instalacji i znajdujących się w otoczeniu elementów emitujących promieniowanie elektromagnetyczne).

**Zgodność z normami dotyczącymi emisji fal radiowych i kompatybilności elektromagnetycznej została sprawdzona przez notyfikowaną jednostkę 0081: LCIE Francja, Fontenay aux Roses.**



## Konwektor CHG-BD1/Wi-Fi z kartą radiową

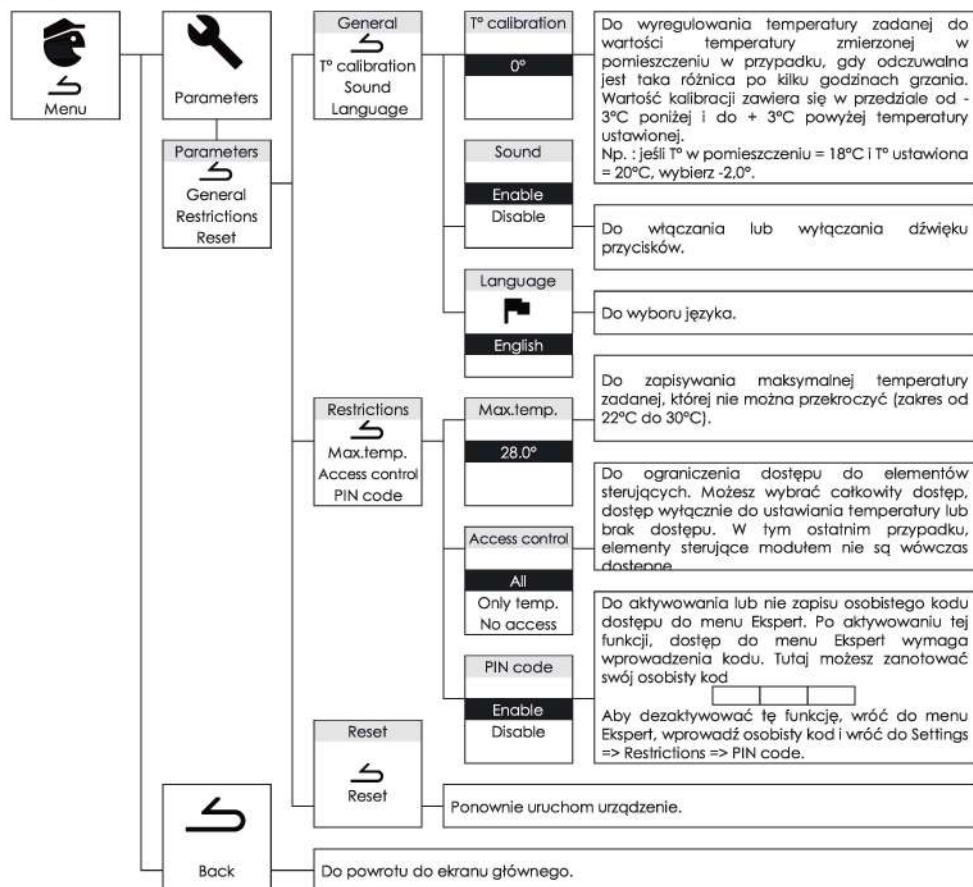
Charakterystyka	Symbol	Wartość	Jednostka
<b>Moc cieplna</b>			
Nominalna moc cieplna	P nom.	1 do 2	kW
Minimalna moc cieplna	P min	0,0	kW
Maksymalna stała moc cieplna	P max, c	2	kW
<b>Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne</b>			
Przy maksymalnej mocy cieplnej	el max	0,000	kW
Przy minimalnej mocy cieplnej	el min	0,000	kW



W trybie czuwania	el sb	0,29	W
		0,000	kW
<b>Rodzaj kontroli mocy cieplnej / temperatury w pomieszczeniu</b>			
Charakterystyka	Urządzenie	Informacje dodatkowe	
Kontrola elektroniczna temperatury w pomieszczeniu oraz sterownik tygodniowy	tak		
<b>Inne opcje kontroli</b>			
Kontrola temperatury w pomieszczeniu za pomocą czujnika wykrywania obecności	tak		
Kontrola temperatury w pomieszczeniu za pomocą czujnika wykrywania otwartego okna	nie		
Opcja zdalnego sterowania	tak		
Kontrola adaptacyjna uruchamiania	tak		
Ograniczenie czasu uruchamiania	nie		
Czujnik ciepła promieniowania	nie		

### Menu EKSPERT

Aby przejść do funkcji zaawansowanych urządzenia, należy nacisnąć jednocześnie na  i , i przytrzymać przez ponad 3 sekundy.



ATL International  
 Tel.: (+33)146836001  
 58 avenue du Général Leclerc  
 92340 Bourg-la-Reine (FRANCJA)

## GWARANCJA

**DOKUMENT DLA UŻYTKOWNIKA, KTÓRY NALEŻY ZACHOWAĆ**

(Niniejszy certyfikat należy przedłożyć wyłącznie w przypadku reklamacji)

- Okres obowiązywania gwarancji wynosi 2 lata, licząc od daty instalacji lub zakupu, i nie może przekroczyć 30 miesięcy od daty produkcji w przypadku braku dokumentów potwierdzających.
- Gwarancja obejmuje wymianę lub dostawę części uznanych za wadliwe, z wyłączeniem odszkodowania.
- Koszty naprawy, przejazdu i transportu są ponoszone przez użytkownika.
- Uszkodzenia wynikające z niewłaściwego montażu, zasilania sieciowego niezgodnego z obowiązującymi normami, nieprawidłowego użytkowania lub nieprzestrzegania zaleceń tej instrukcji nie są objęte gwarancją.
- Niniejszy certyfikat należy przedłożyć wyłącznie w przypadku reklamacji u dystrybutora lub instalatora, dołączając do niego fakturę zakupu.
- Postanowienia figurujące w niniejszych warunkach gwarancyjnych nie wykluczają uprawnień nabywcy z tytułu ustawowej rękojmi za usterki i wady ukryte, która obowiązuje we wszystkich przypadkach na zasadach określonych w artykule 1641 i kolejnych kodeksu cywilnego.
- Aby skorzystać z gwarancji należy skontaktować się z instalatorem lub sprzedawcą. W innym przypadku, skontaktować się z: ATL international: Tel.: (+33)146836001, 58 avenue du Général Leclerc 92340 Bourg-la-Reine (FRANCJA)

Typ urządzenia	
Nr seryjny	
Nazwisko i adres klienta	
<b>PIECZĘĆ INSTALATORA</b>	

Discover all Thermor Wi-Fi products compatible with your Cozytouch app



Cozytouch



## ELECTRIC WATER HEATERS



Square Ceramics Connect



Onix Connect

## ELECTRIC PANEL HEATER



Soprano Sense 2 Wi-Fi

Thermor 

# SOPRANO SENSE 2 WI-FI

CE  November 2018 - LZR



**SMART AUTO  
WITH PRESENCE SENSOR**  
AVEC DÉTECTEUR DE PRÉSENCE



**HD HOMOGENEOUS  
& FAST HEATING**  
DIFFUSION RAPIDE  
ET HOMOGENE DE LA CHALEUR



**ENGINEERED  
FOR LONG LIFE**  
CONÇU POUR DURER